



STATEMENT OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
June 1977

RELEVÉ DES TRAITÉS ET ACCORDS INTERNATIONAUX

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
de juin 1977

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
New York, 1980



TABLE OF CONTENTS

	Page
PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 15720 to 15782	377
PART II. Treaties and international agreements filed and recorded: No. 784	389
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	390
ANNEX C. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	411
INDEX	413

TABLE DES MATIERES

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés : Nos 15720 à 15782	377
PARTIE II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : No 784	389
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	390
ANNEXE C. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	411
INDEX	413



1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the *United Nations Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie àudit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12(3) of the regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the monthly statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matières financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit Règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément à l'article 12, paragraphe 3 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le relevé mensuel par un astérisque qui précède le titre.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF JUNE 1977

Nos. 15720 to 15782

No. 15720. UNITED NATIONS AND AUSTRIA:

* Agreement regarding the arrangements for the twentieth session of the United Nations Committee on the Peaceful Uses of Outer Space. Signed at Geneva on 1 June 1977

Came into force on 1 June 1977 by signature, in accordance with article IV (2).

Authentic texts: English.
Registered ex officio on 1 June 1977.

No. 15721. BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION AND KUWAIT:

Agreement on economic and technical co-operation. Signed at Kuwait on 25 March 1974

Applied provisionally from 25 March 1974, the date of signature, and came into force definitively on 15 July 1975 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Kuwait, in accordance with article 7.

Authentic texts: English and Arabic.
Registered by the Belgo-Luxembourg Economic Union on 9 June 1977.

No. 15722. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) AND MOZAMBIQUE:

Agreement concerning the activities of the United Nations Children's Fund in Mozambique. Signed at Maputo on 9 June 1977

Came into force on 9 June 1977 by signature, in accordance with article VIII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 9 June 1977.

No. 15723. AUSTRIA AND CZECHOSLOVAKIA:

Treaty on the common State frontier (with final protocol and annexes). Signed at Vienna on 21 December 1973

Came into force on 24 June 1975, i.e., the sixtieth day after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Prague on 25 April 1975, in accordance with article 50 (2).

Authentic texts: German and Czech.
Registered by Austria on 10 June 1977.

No. 15724. UNITED STATES OF AMERICA AND MAURITANIA:

* Grant Agreement—Sahel Drought Recovery Program (with annex). Signed at Nouakchott on 26 February 1974

Came into force on 26 February 1974 by signature, in accordance with section 7.6.

Authentic texts: English and French.
Registered by the United States of America on 10 June 1977.

No. 15725. UNITED STATES OF AMERICA AND COSTA RICA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to narcotic drugs: assistance to curb illegal production and traffic. San José, 29 May and 2 June 1975

Came into force on 2 June 1975 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 10 June 1977.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE JUIN 1977

Nos 15720 à 15782

No. 15720. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET AUTRICHE :

* Accord relatif à l'organisation de la vingtième session du Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (ONU). Signé à Genève le 1er juin 1977

Entré en vigueur le 1er juin 1977 par la signature, conformément à l'article IV, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 1er juin 1977.

No. 15721. UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXENBOURGEOISE ET KOWEIT :

Accord concernant la coopération économique et technologique. Signé à Koweit le 25 mars 1974

Appliqué à titre provisoire à compter du 25 mars 1974, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 15 juillet 1975 par l'échange des instruments de ratification, lequel a eu lieu à Koweit, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : anglais et arabe.
Enregistré par l'Union économique belgo-luxembourgeoise le 9 juin 1977.

No. 15722. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) ET MOZAMBIQUE :

Accord relatif aux activités du FISE au Mozambique. Signé à Maputo le 9 juin 1977

Entré en vigueur le 9 juin 1977 par la signature, conformément à l'article VIII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 9 juin 1977.

No. 15723. AUTRICHE ET TCHECOSLOVAQUIE :

Traité concernant la frontière d'Etat commune (avec protocole final et annexes). Signé à Vienne le 21 décembre 1973

Entré en vigueur le 24 juin 1975, soit le soixantième jour après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Prague le 25 avril 1975, conformément à l'article 50, paragraphe 2.

Textes authentiques : allemand et tchèque.
Enregistré par l'Autriche le 10 juin 1977.

No. 15724. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MAURITANIE :

* Accord de don — Programme de relèvement des zones sahéliennes affectées par la sécheresse (avec annexe). Signé à Nouakchott le 26 février 1974

Entré en vigueur le 26 février 1974 par la signature, conformément à la section 7.6.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juin 1977.

No. 15725. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COSTA RICA :

Echange de notes constituant un accord relatif aux stupéfiants: assistance visant à réduire la production et le trafic illicites. San José, 29 mai et 2 juin 1975

Entré en vigueur le 2 juin 1975 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juin 1977.

No. 15726. UNITED STATES OF AMERICA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement regarding fisheries in the northeastern Pacific Ocean off the coast of the United States of America (with related letters). Signed at Washington on 18 July 1975

Came into force on 1 August 1975, in accordance with paragraph 18.

Authentic texts: English and Russian.
Registered by the United States of America on 10 June 1977.

No. 15727. UNITED STATES OF AMERICA AND NIGER:

Agreement to provide certain social security benefits for certain employees of the United States of America in the Republic of Niger. Signed at Niamey on 21 July 1975

Came into force on 21 July 1975 by signature, with retroactive effect from 1 January 1974, in accordance with paragraph IV.

Authentic texts: English and French.
Registered by the United States of America on 10 June 1977.

No. 15728. UNITED STATES OF AMERICA AND BANGLADESH:

* Agreement for sales of agricultural commodities (with agreed minutes of the meetings on 23 July and 4 August 1975). Signed at Dacca on 11 September 1975

Came into force on 11 September 1975 by signature, in accordance with part III (B).

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 10 June 1977.
(Note: Also see same number in annex A.)

No. 15729. UNITED STATES OF AMERICA AND MALTA:

* Exchange of notes constituting an agreement relating to trade in textiles: consultation on market disruption. Floriana, 17 September 1975, and Valletta, 22 September 1975

Came into force on 22 September 1975, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 10 June 1977.

No. 15730. AUSTRIA AND SWEDEN:

Agreement on social security (with final protocol). Signed at Stockholm on 11 November 1975

Came into force on 1 November 1976, i.e., the first day of the second month that followed the month in which the exchange of the instruments of ratification took place (Vienna, 9 September 1976), in accordance with article 42 (2).

Authentic texts: German and Swedish.
Registered by Austria on 10 June 1977.

No. 15726. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord relatif à la pêche dans le nord-est du Pacifique au large de la côte des Etats-Unis d'Amérique (avec lettres connexes). Signé à Washington le 18 juillet 1975

Entré en vigueur le 1er août 1975, conformément au paragraphe 18.

Textes authentiques : anglais et russe.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juin 1977.

No. 15727. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET NIGER :

Accord visant à admettre au régime des prestations de sécurité sociale certains employés des Etats-Unis d'Amérique en République du Niger. Signé à Niamey le 21 juillet 1975

Entré en vigueur le 21 juillet 1975 par la signature, avec effet rétroactif au 1er janvier 1974, conformément au paragraphe IV.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juin 1977.

No. 15728. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET BANGLADESH :

* Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec procès-verbal approuvé des réunions tenues les 23 juillet et 4 août 1975). Signé à Dacca le 11 septembre 1975

Entré en vigueur le 11 septembre 1975 par la signature, conformément à la troisième partie, section B.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juin 1977.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 15729. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET MALTE :

* Exchange de notes constituant un accord relatif au commerce des textiles : consultation en cas de désorganisation du marché. Floriana, 17 septembre 1975, et La Valette, 22 septembre 1975

Entré en vigueur le 22 septembre 1975, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juin 1977.

No. 15730. AUTRICHE ET SUÈDE :

Accord relatif à la sécurité sociale (avec protocole final). Signé à Stockholm le 11 novembre 1975

Entré en vigueur le 1er novembre 1976, soit le premier jour de douzième mois qui a suivi celui au cours duquel l'échange des instruments de ratification a eu lieu (Vienne, 9 septembre 1976), conformément à l'article 42, paragraphe 2.

Textes authentiques : allemand et suédois.
Enregistré par l'Autriche le 10 juin 1977.

No. 15731. MULTILATERAL:

Constitution of the Association of Natural Rubber Producing Countries. Adopted at London on 21 May 1968

Came into force in respect of the following States on 8 April 1970, i.e., when four Governments of countries producing natural rubber had deposited their instrument of approval, acceptance or accession with the Government of Malaysia, in accordance with article 21:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of approval (A), acceptance (AA), or accession (AA)</u>
Sri Lanka	30 September 1968 a
Indonesia	1 July 1969 a
Thailand	22 January 1970 a
Malaysia	8 April 1970 a

Authentic text: English.
Registered by Malaysia on 15 June 1977. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 15732. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND SWITZERLAND:

Agreement to supplement the European Convention on Extradition of 13 December 1957 and to facilitate its application. Signed at Bonn on 13 November 1969

Came into force on 1 January 1977, the date when the European Convention of 13 December 1957 came into force between the two Parties, in accordance with article XIV (2).

Authentic text: German.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 June 1977.

No. 15733. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND SWITZERLAND:

Agreement to supplement the European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters of 20 April 1959 and to facilitate its application. Signed at Bonn on 13 November 1969

Came into force on 1 January 1977, the date when the European Convention of 20 April 1959 came into force between the two Parties, in accordance with article XVI (2).

Authentic text: German.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 June 1977.

No. 15734. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND AUSTRIA:

Agreement to supplement the European Convention on Extradition of 13 December 1957 and to facilitate its application. Signed at Bonn on 31 January 1972

Came into force on 1 February 1977, i.e., one month after the date on which the European Convention of 13 December 1957 became binding as between the two Parties, in accordance with article XVI (2).

Authentic text: German.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 June 1977.

No. 15735. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND AUSTRIA:

Agreement to supplement the European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters of 20 April 1959 and to facilitate its application. Signed at Bonn on 31 January 1972

Came into force on 1 February 1977, i.e., one month after the date on which the European Convention of 20 April 1959 became binding as between the two Parties, in accordance with article XIX (2).

Authentic text: German.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 June 1977.

No. 15731. MULTILATERAL :

Constitution de l'Association des pays producteurs de caoutchouc naturel. Adoptée à Londres le 21 mai 1968

Entrée en vigueur à l'égard des Etats ci-après le 8 avril 1970, soit lorsque quatre Gouvernements des pays producteurs de caoutchouc naturel auront déposé leur instrument d'approbation, acceptation ou adhésion auprès du Gouvernement malaisien, conformément à l'article 21 :

<u>Etat</u>	<u>Date de dépôt de l'instrument d'approbation (A), d'acceptation (AA) ou d'adhésion (AA)</u>
Sri Lanka	30 septembre 1968 a
Indonésie	1er juillet 1969 a
Thaïlande	22 janvier 1970 a
Malaisie	8 avril 1970 a

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Malaisie le 15 juin 1977. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 15732. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET SUISSE :

Accord en vue de compléter la Convention européenne d'extradition du 13 décembre 1957 et d'en faciliter l'application. Signé à Bonn le 13 novembre 1969

Entré en vigueur le 1er janvier 1977, date à laquelle la Convention européenne du 13 décembre 1957 est entrée en vigueur entre les deux Parties, conformément à l'article XIV, paragraphe 2.

Texte authentique : allemand.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 juin 1977.

No. 15733. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET SUISSE :

Accord en vue de compléter la Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale du 20 avril 1959 et d'en faciliter l'application. Signé à Bonn le 13 novembre 1969

Entré en vigueur le 1er janvier 1977, date à laquelle la Convention européenne du 20 avril 1959 est entrée en vigueur entre les deux Parties, conformément à l'article XVI, paragraphe 2.

Texte authentique : allemand.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 juin 1977.

No. 15734. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET AUTRICHE :

Accord en vue de compléter la Convention européenne d'extradition du 13 décembre 1957 et d'en faciliter l'application. Signé à Bonn le 31 janvier 1972

Entré en vigueur le 1er février 1977, soit un mois après la date à laquelle la Convention européenne du 13 décembre 1957 est devenue applicable entre les deux Parties, conformément à l'article XVI, paragraphe 2.

Texte authentique : allemand.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 juin 1977.

No. 15735. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET AUTRICHE :

Accord en vue de compléter la Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale du 20 avril 1959 et d'en faciliter l'application. Signé à Bonn le 31 janvier 1972

Entré en vigueur le 1er février 1977, soit un mois après la date à laquelle la Convention européenne du 20 avril 1959 est devenue applicable entre les deux Parties, conformément à l'article XIX, paragraphe 2.

Texte authentique : allemand.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 juin 1977.

No. 15736. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND MALTA:

* Agreement for the avoidance of double taxation (with protocol). Signed at Valletta on 17 September 1974

Came into force on 7 May 1976, i.e., the day after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bonn, in accordance with article 29 (2).

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 June 1977.

No. 15737. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND JAMAICA:

* Agreement for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital (with protocol). Signed at Kingston on 8 October 1974

Came into force on 13 September 1976, i.e., one month after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Kingston on 13 August 1976, in accordance with article 29.

Authentic texts: English and German.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 June 1977.

No. 15738. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND LUXEMBOURG:

Agreement regarding the waiving of refunds of the costs of administrative checks and medical examinations provided for under article 105, paragraph 2, of Regulation (EEC) No. 574/72 of the Council of 21 March 1972. Signed at Bonn on 14 October 1975

Came into force on 2 April 1976, the date on which the Parties had informed each other of the fulfilment of the internal constitutional requirements, with retroactive effect from 1 October 1972, in accordance with article 4.

Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 June 1977.

No. 15739. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND LUXEMBOURG:

Agreement regarding the collection and recovery of social security contributions. Signed at Bonn on 14 October 1975

Came into force on 9 October 1976, i.e., one month after the date (9 September 1976) on which the Parties had informed each other of the fulfilment of their domestic constitutional procedures, in accordance with article 10.

Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 June 1977.

No. 15740. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND LUXEMBOURG:

Agreement concerning the maintenance, renovation and operation of the section of the Moselle common to the two States. Signed at Bonn on 14 September 1976

Came into force on 14 September 1976 by signature, in accordance with article 12.

Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 June 1977.

No. 15741. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND BULGARIA:

Agreement concerning cultural co-operation. Signed at Bonn on 25 November 1975

Came into force on 12 November 1976, the date when the Parties had notified each other of the fulfilment of their required domestic procedures, in accordance with article 17.

Authentic texts: German and Bulgarian.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 June 1977.

No. 15736. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET MALTE :

* Accord tendant à éviter la double imposition (avec protocole). Signé à La Valette le 17 septembre 1974

Entré en vigueur le 7 mai 1976, le lendemain de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bonn, conformément à l'article 29, paragraphe 2.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 juin 1977.

No. 15737. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET JAMAICA :

* Accord tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signé à Kingston le 8 octobre 1974

Entré en vigueur le 13 septembre 1976, soit un mois après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Kingston le 13 août 1976, conformément à l'article 29.

Textes authentiques : anglais et allemand.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 juin 1977.

No. 15738. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET LUXEMBOURG :

Accord au sujet de la renonciation au remboursement des frais de contrôle administratif et médical prévus à l'article 105, paragraphe 2, du Règlement (CEE) No 574/72 du Conseil du 21 mars 1972. Signé à Bonn le 14 octobre 1975

Entré en vigueur le 2 avril 1976, date à laquelle les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, avec effet rétroactif à compter du 1er octobre 1972, conformément à l'article 4.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 juin 1977.

No. 15739. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET LUXEMBOURG :

Accord au sujet de la perception et du recouvrement de cotisations de sécurité sociale. Signé à Bonn le 14 octobre 1975

Entré en vigueur le 9 octobre 1976, soit un mois après la date (9 septembre 1976) à laquelle les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles internes, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 juin 1977.

No. 15740. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET LUXEMBOURG :

Accord sur l'entretien, le renouvellement et l'exploitation de la partie de la Moselle commune aux deux Etats. Signé à Bonn le 14 septembre 1976

Entré en vigueur le 14 septembre 1976 par la signature, conformément à l'article 12.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 juin 1977.

No. 15741. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET BULGARIE :

Accord de coopération culturelle. Signé à Bonn le 25 novembre 1975

Entré en vigueur le 12 novembre 1976, date à laquelle les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures internes requises, conformément à l'article 17.

Textes authentiques : allemand et bulgare.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 juin 1977.

No. 15742. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND BELGIUM:

Agreement concerning waiver of reimbursement of benefits provided to unemployed persons. Signed at Bonn on 4 December 1975

Came into force on 4 June 1976, the date when the two Governments notified each other that the requisite domestic conditions had been fulfilled, with retroactive effect from 1 October 1972, in accordance with article 3.

+1 cert
Authentic texts: German, French and Dutch.

Registered by the Federal Republic of Germany on 16 June 1977.

No. 15743. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND NETHERLANDS:

Agreement concerning communications between the German territory on the left bank of the Ems and the adjacent Netherlands territory. Signed at Bonn on 4 December 1975

Came into force on 9 September 1976, i.e., one month after the date (9 August 1976) on which the Parties notified each other in writing, through the diplomatic channel, that the domestic requirements had been fulfilled, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and Dutch.

Registered by the Federal Republic of Germany on 16 June 1977.

No. 15744. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND TUNISIA:

* Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital (with final protocol). Signed at Tunis on 23 December 1975

Came into force on 19 November 1976, i.e., on the fifteenth day following the date (4 November 1976) of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bonn, in accordance with article 29 (2).

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 16 June 1977.

No. 15745. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND PORTUGAL:

Agreement concerning the international carriage of passengers and goods by road (with protocol). Signed at Lisbon 3 February 1976

Came into force on 1 July 1976, i.e., 30 days after the date (1 June 1976) on which the Parties had notified each other of the fulfilment of the requisite domestic conditions, in accordance with article 22 (1).

Authentic texts: German and Portuguese.

Registered by the Federal Republic of Germany on 16 June 1977.

No. 15746. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND PORTUGAL:

Agreement concerning co-operation in the field of tourism. Signed at Bonn on 3 September 1976

Came into force on 3 September 1976 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and Portuguese.

Registered by the Federal Republic of Germany on 16 June 1977.

No. 15747. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND POLAND:

Agreement concerning the further development of co-operation in the economic field. Signed at Bonn on 11 June 1976

Came into force on 11 June 1976 by signature, in accordance with article 11.

Authentic texts: German and Polish.

Registered by the Federal Republic of Germany on 16 June 1977.

No. 15742. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET BELGIQUE :

Accord sur la renonciation au remboursement du montant de prestations servies à des chômeurs. Signé à Bonn le 4 décembre 1975

Entré en vigueur le 4 juin 1976, date à laquelle les deux Gouvernements s'étaient notifié l'accomplissement des conditions requises par leur droit interne, avec effet rétroactif au 1er octobre 1972, conformément à l'article 3.

Textes authentiques : allemand, français et néerlandais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 juin 1977.

No. 15743. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET PAYS-BAS :

Accord relatif aux communications entre le territoire allemand situé sur la rive gauche de l'Ems et le territoire frontalier néerlandais. Signé à Bonn le 4 décembre 1975

Entré en vigueur le 9 septembre 1976, soit un mois après la date (9 août 1976) à laquelle les Parties s'étaient notifiées par écrit, par la voie diplomatique, que les formalités internes avaient été accomplies, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et néerlandais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 juin 1977.

No. 15744. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET TUNISIE :

* Convention en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole final). Signée à Tunis le 23 décembre 1975

Entré en vigueur le 19 novembre 1976, soit le quinzième jour qui a suivi la date (4 novembre 1976) de l'échange des instruments de ratification effectué à Bonn, conformément à l'article 29, paragraphe 2.

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 juin 1977.

No. 15745. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET PORTUGAL :

Accord relatif au transport international de voyageurs et de marchandises par route (avec protocole). Signé à Lisbonne le 3 février 1976

Entré en vigueur le 1er juillet 1976, soit 30 jours après la date (1er juillet 1976) à laquelle les Parties s'étaient notifiées l'accomplissement des conditions constitutionnelles requises, conformément à l'article 22, paragraphe 1.

Textes authentiques : allemand et portugais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 juin 1977.

No. 15746. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET PORTUGAL :

Accord relatif à la coopération dans le domaine du tourisme. Signé à Bonn le 3 septembre 1976

Entré en vigueur le 3 septembre 1976 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et portugais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 juin 1977.

No. 15747. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET POLOGNE :

Accord relatif au renforcement de la coopération économique. Signé à Bonn le 11 juin 1976

Entré en vigueur le 11 juin 1976 par la signature, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : allemand et polonais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 juin 1977.

No. 15748. UNITED NATIONS AND FRANCE:

Exchange of letters constituting an agreement on co-operation for the teaching of French at the United Nations (with annex). New York, 20 June 1977

Came into force on 20 June 1977, in accordance with the provisions of the said letters.

No
Authentic text: French.
Registered ex officio on 20 June 1977.

No. 15749. MULTILATERAL:

Convention on the prevention of marine pollution by dumping of wastes and other matter (with annexes and procés-verbaux de rectification of the Russian originals deposited in London, dated 13 March 1975). Opened for signature at London, Mexico City, Moscow and Washington on 29 December 1972

OJ 76/265
Came into force on 30 August 1975 in respect of the States indicated hereafter, on behalf of which an instrument of ratification or accession had been deposited with the Governments of Mexico, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland or the United States of America, i.e., on the thirtieth day following the date of deposit of the fifteenth instrument of ratification or accession, in accordance with article XIII (1):

State	Date of deposit of the instrument of ratification or accession (a), at London (L) Mexico City (Me), Moscow (M), or Washington (W)		
	2 April Denmark (With reservations as regards the obligations of the Faeroe Islands under the Convention.)	1975 a (L) 23 October 1974 (L,M,Me,W)	
Dominican Republic	7 December 1973 (Re)		
Guatemala	14 July 1975 (Re)		
Iceland	24 May 1973 (L)		
Jordan	11 November 1974 (W)		
Mexico	7 April 1975 (L,M,Me,W)		
New Zealand (With a declaration to the effect that the ratification does not extend to the Cook Islands, Niue and the Tokelau Islands.)	30 April 1975 (L,M,Me,W)		
Norway	4 April 1974 (L,M,W) 8 April 1974 (Me)		
Panama	31 July 1975 a (Me)		
Philippines	10 August 1973 (W)		
Spain	31 July 1974 (L)		
Sweden	21 February 1974 (L,M,Me,W)		
United Arab Emirates	9 August 1974 a (L)		
United States of America	29 April 1974 (L,M,Me,W) 6 May 1974 (W)		

2 CLK
Authentic texts: English, French, Russian and Spanish.
Registered by Mexico, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America on 23 June 1977.
(Note: Also see same number in annex A.)

No. 15750. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION) AND ROMANIA:

No
Memorandum of understanding concerning the joint UNIDO/Romania Centre. Signed at Vienna on 27 June 1977

Came into force on 27 June 1977 by signature, in accordance with article VI (1).

Authentic texts: French and Romanian.
Registered ex officio on 27 June 1977.

No. 15748. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET FRANCE :

Exchange de lettres constituant un accord sur la coopération pour l'enseignement du français à l'Organisation des Nations Unies (avec annexe). New York, 20 juin 1977

Entré en vigueur le 20 juin 1977, conformément aux dispositions desdites lettres.

Copy by Mar. 77
Texte authentique : français.
Enregistré d'office le 20 juin 1977.

No. 15749. MULTILATERAL

Convention sur la prévention de la pollution des mers résultant de l'assèchement de déchets (avec annexes et procés-verbaux de rectification des originaux russes déposés à Londres, en date du 13 mars 1975). Ouverte à la signature à Londres, Mexico, Moscou et Washington le 29 décembre 1972

Entrée en vigueur le 30 août 1975 à l'égard des Etats indiqués ci-après, au nom desquels un instrument de ratification ou d'adhésion avait été déposé auprès des Gouvernements des Etats-Unis d'Amérique, du Mexique, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord ou de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, soit le trentième jour qui a suivi la date du dépôt du quinzième instrument de ratification ou d'adhésion, conformément à l'article XIII, paragraphe 1 :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a), à Londres (L), Mexico (Me), Moscou (M) ou Washington (W)		
	2 avril Danemark (avec réserve touchant les obligations des îles Féroé en vertu de la Convention.)	23 octobre 1974 a (L) 1975 (L,M,Me,W)	
Emirats arabes unis	9 août 1974 a (L)		
Espagne	31 juillet 1974 (L)		
Etats-Unis d'Amérique	29 avril 1974 (L,Me,W)		
Guatemala	6 mai 1974 (W)		
Islande	14 juillet 1975 (Re)		
Jordanie	24 mai 1973 (L)		
Mexique	11 novembre 1974 (W)		
Norvège	7 avril 1975 (L,M,Me,W)		
Mouvelle-Zélande	4 avril 1974 (Re)		
	(Avec déclaration que la ratification ne s'étend pas aux îles Cook, Niue et Tokelau.)		
Panama	30 avril 1975 (L,M,Me,W)		
Philippines	31 juillet 1975 a (Me)		
République Dominicaine	10 août 1973 (W)		
Suède	7 décembre 1973 (Re)		
	21 février 1974 (L,M,Me,W)		

Textes authentiques : anglais, français, russe et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique, le Mexique, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 23 juin 1977.
(Note: Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 15750. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL) ET ROUMANIE :

Mémorandum d'accord concernant l'activité du Centre commun UNIDO/Roumanie. Signé à Vienne le 27 juin 1977

Entré en vigueur le 27 juin 1977 par la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Textes authentiques : français et roumain.
Enregistré d'office le 27 juin 1977.

No. 15751. BRAZIL AND AUSTRIA:

Exchange of notes constituting an agreement for the abolition of visas on diplomatic passports. Vienna, 7 December 1959

Came into force on 1 January 1960 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: French.
Registered by Brazil on 28 June 1977.

No. 15752. BRAZIL AND AUSTRIA:

* Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and fortune (with protocol). Signed at Vienna on 24 May 1975

Came into force on 1 June 1976 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Brasilia, in accordance with article 28 (2).

Authentic texts: Portuguese and German.
Registered by Brazil on 28 June 1977.

No. 15753. BRAZIL AND BELGIUM:

Exchange of notes constituting a health agreement regarding trade in beef and beef products. Brussels, 12 October 1965

+ 1 écrit
Came into force on 12 October 1965, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and French.
Registered by Brazil on 28 June 1977.

No. 15754. BRAZIL AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:

Exchange of notes constituting an agreement to establish diplomatic relations. Brasilia, 22 October 1973

Came into force on 22 October 1973 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and German.
Registered by Brazil on 28 June 1977.

No. 15755. BRAZIL AND BANGLADESH:

Trade Agreement (with schedules). Signed at Brasilia on 13 February 1976

Came into force on 19 July 1976, the date of receipt of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of their respective formalities, in accordance with article IX (2).

Authentic texts: Portuguese and English.
Registered by Brazil on 28 June 1977.

No. 15751. BRESIL ET AUTRICHE :

Échange de notes constituant un accord concernant la suppression réciproque des visas d'entrée sur les passeports diplomatiques. Vienne, 7 décembre 1959

Entré en vigueur le 1er janvier 1960 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : français.
Enregistré par le Brésil le 28 juin 1977.

No. 15752. BRESIL ET AUTRICHE :

* Convention tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signée à Vienne le 24 mai 1975

Entré en vigueur le 1er juin 1976 par l'échange des instruments de ratification, lequel a eu lieu à Brasilia, conformément à l'article 28, paragraphe 2.

Textes authentiques : portugais et allemand.
Enregistrée par le Brésil le 28 juin 1977.

No. 15753. BRESIL ET BELGIQUE :

Échange de notes constituant un accord sanitaire concernant le commerce des viandes et denrées de viandes de l'espèce bovine. Bruxelles, 12 octobre 1965

Entré en vigueur le 12 octobre 1965, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : portugais et français.
Enregistré par le Brésil le 28 juin 1977.

No. 15754. BRESIL ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :

Échange de notes constituant un accord sur l'établissement de relations diplomatiques. Brasilia, 22 octobre 1973

Entré en vigueur le 22 octobre 1973 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : portugais et allemand.
Enregistré par le Brésil le 28 juin 1977.

No. 15755. BRESIL ET BANGLADESH :

Accord de commerce (avec annexes). Signé à Brasilia le 13 février 1976

Entré en vigueur le 19 juillet 1976, date de la réception de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs formalités respectives, conformément à l'article IX, paragraphe 2.

Textes authentiques : portugais et anglais.
Enregistré par le Brésil le 28 juin 1977.

No. 15756. MULTILATERAL:

Protocol on space requirements for special trade passenger ships, 1973 (with annex, resolutions, official translations in the Russian and Spanish languages, and final act of the International Conference on space requirements for special trade passenger ships, 1973). Concluded at London on 13 July 1973

Came into force on 2 June 1977, i.e., six months after the date by which definitive signatures had been affixed or instruments of acceptance or accession had been deposited with the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on behalf of the following three States, including two (denoted by an asterisk) in whose territory there were registered ships engaged in the special trades or whose nationals were carried in ships engaged in these trades, in accordance with article V (a):

<u>State</u>	<u>Date of definitive signature (s) or date of deposit of the instrument of acceptance (s) or accession (s)</u>
France	27 December 1974 a
Norway	11 April 1975 a
Saudi Arabia*	5 December 1975 a
India*	1 December 1976 a

Authentic texts of the Protocol, annex and resolutions: English and French.
Authentic texts of the final act: English, French, Russian and Spanish.
Registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 28 June 1977.

No. 15757. SPAIN AND ARGENTINA:

Convention relating to trade and economic co-operation. Signed at Buenos Aires on 27 May 1974

Applied provisionally from 27 May 1974, the date of signature, and came into force definitively on 23 May 1977, the date of the last of the notes by which the Parties informed each other of the completion of the constitutional formalities, in accordance with article XX (2).

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 28 June 1977.

No. 15758. SPAIN AND SENEGAL:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Dakar on 16 May 1975

Came into force on 17 May 1976 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Dakar, in accordance with article 9.

Authentic texts: Spanish and French.
Registered by Spain on 28 June 1977.

No. 15759. SPAIN AND SENEGAL:

Convention on co-operation in fisheries (with exchange of letters). Signed at Dakar on 16 May 1975

Came into force on 17 May 1976 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 12.

Authentic texts: Spanish and French.
Registered by Spain on 28 June 1977.

No. 15756. MULTILATERAL :

Protocole de 1973 sur les aménagements à bord des navires à passagers qui effectuent des transports spéciaux (avec annexe, résolutions, traductions officielles en langues russe et espagnole, et l'acte final de la Conférence internationale de 1973 sur les aménagements à bord des navires à passagers qui effectuent des transports spéciaux). Conclu à Londres le 13 juillet 1973

Entré en vigueur le 2 juin 1977, soit six mois après la date à laquelle des signatures définitives avaient été apposées ou des instruments d'approbation ou d'adhésion avaient été déposés auprès de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime au nom des trois Etats ci-après, dont deux (indiqués par un astérisque) sur le territoire desquels étaient immatriculés des navires affectés aux transports spéciaux ou dont des ressortissants étaient transportés à bord de tels navires, conformément à l'article V, paragraphe a :

<u>Etat</u>	<u>Date de la signature définitive (s) ou date du dépôt de l'instrument d'approbation (s) ou d'adhésion (s)</u>
France	27 décembre 1974 a
Norvège	11 avril 1975 a
Arabie Saoudite*	5 décembre 1975 a
Inde*	1er décembre 1976 a

Textes authentiques du Protocole, de l'annexe et des résolutions : anglais et français.
Textes authentiques de l'acte final : anglais, français, russe et espagnol.
Enregistré par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 28 juin 1977.

No. 15757. ESPAGNE ET ARGENTINE :

Convention concernant le commerce et la coopération économique. Signée à Buenos Aires le 27 mai 1974

Appliquée à titre provisoire à compter du 27 mai 1974, date de la signature, et entrée en vigueur à titre définitif le 23 mai 1977, date de la dernière des notes par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités constitutionnelles, conformément à l'article XX, paragraphe 2.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 28 juin 1977.

No. 15758. ESPAGNE ET SÉNÉGAL :

Accord de coopération financière. Signé à Dakar le 16 mai 1975

Entré en vigueur le 17 mai 1976 par l'échange des instruments de ratification, lequel a eu lieu à Dakar, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : espagnol et français.
Enregistré par l'Espagne le 28 juin 1977.

No. 15759. ESPAGNE ET SÉNÉGAL :

Convention de coopération en matière de pêches maritimes (avec échange de lettres). Signée à Dakar le 16 mai 1975

Entrée en vigueur le 17 mai 1976 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 12.

Textes authentiques : espagnol et français.
Enregistré par l'Espagne le 28 juin 1977.

No. 15760. SPAIN AND REPUBLIC OF KOREA:

Exchange of notes constituting an agreement for the reciprocal protection of industrial property. Seoul, 31 July 1975

Came into force provisionally on 31 July 1975, the date of the note in reply, and definitively on 15 August 1975, i.e., 15 days after the date on which the Parties notified each other (on 31 July 1975) of the completion of their domestic legal requirements, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Spanish and Korean.
Registered by Spain on 28 June 1977.

No. 15761. SPAIN AND REPUBLIC OF KOREA:

Cultural Co-operation Agreement. Signed at Madrid on 7 February 1977

Came into force on 6 June 1977 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Madrid, in accordance with article IX.

Authentic texts: Spanish, Korean and English.
Registered by Spain on 28 June 1977.

No. 15762. SPAIN AND WORLD TOURISM ORGANISATION:

Convention concerning the legal status of the World Tourism Organisation in Spain. Signed at Madrid on 10 November 1975 ~

Applied provisionally from 1 January 1977, and came into force definitively on 2 June 1977, the date of the exchange of the instruments certifying the completion of their respective constitutional formalities, in accordance with article 28.

Authentic texts: Spanish and French.
Registered by Spain on 28 June 1977.

~ See article 26 (4) for provisions relating to the appointment of the President of the tribunal of arbitration by the President of the International Court of Justice.

No. 15763. SPAIN AND VENEZUELA:

Supplementary Agreement on technical co-operation in the field of tourism. Signed at Madrid on 21 December 1976

Came into force on 28 February 1977, the date of the last of the communications by which the Parties informed each other of the completion of their respective constitutional formalities, in accordance with article I.

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 28 June 1977.

No. 15764. SPAIN AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement concerning fisheries off the coasts of the United States (with annexes). Signed at Washington on 16 February 1977

Came into force on 10 March 1977, the date of the last of the notes by which the Parties informed each other of the completion of their respective internal procedures, in accordance with article XVII (1).

Authentic texts: Spanish and English.
Registered by Spain on 28 June 1977.

No. 15760. ESPAGNE ET REPUBLIQUE DE COREE :

Exchange de notes constituant un accord pour la protection réciproque de la propriété industrielle. Séoul, 31 juillet 1975

Entré en vigueur à titre provisoire le 31 juillet 1975, date de la note de réponse, et à titre définitif le 15 août 1975, soit 15 jours après la date à laquelle les Parties s'étaient notifiée (le 31 juillet 1975) l'accomplissement des formalités prévues par leur droit interne, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : espagnol et coréen.
Enregistré par l'Espagne le 28 juin 1977.

No. 15761. ESPAGNE ET REPUBLIQUE DE COREE :

Accord de coopération culturelle. Signé à Madrid le 7 février 1977

Entré en vigueur le 6 juin 1977 par l'échange des instruments de ratification, lequel a eu lieu à Madrid, conformément à l'article IX.

Textes authentiques : espagnol, coréen et anglais.
Enregistré par l'Espagne le 28 juin 1977.

No. 15762. ESPAGNE ET ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME :

Convention relative au statut juridique de l'Organisation mondiale du tourisme en Espagne. Signée à Madrid le 10 novembre 1975 ~

*Corrig.
Sept. 83*

Appliquée à titre provisoire à compter du 1er janvier 1977, et entrée en vigueur à titre définitif le 2 juin 1977, date de l'échange des instruments attestant l'accomplissement des formalités constitutionnelles respectives, conformément à l'article 28.

Textes authentiques : espagnol et français.
Enregistrés par l'Espagne le 28 juin 1977.

~ Voir article 26, paragraphe 4, pour les dispositions relatives à la désignation du Président du tribunal arbitral par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 15763. ESPAGNE ET VENEZUELA :

Accord complémentaire de coopération technique en matière de tourisme. Signé à Madrid le 21 décembre 1976

Entré en vigueur le 28 février 1977, date de la dernière des communications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles respectives, conformément à l'article I.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 28 juin 1977.

No. 15764. ESPAGNE ET ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE :

Accord relatif aux activités de pêche au large des côtes des Etats-Unis (avec annexes). Signé à Washington le 16 février 1977

Entré en vigueur le 10 mars 1977, date de la dernière des notes par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs formalités internes respectives, conformément à l'article XVII, paragraphe 1.

Textes authentiques : espagnol et anglais.
Enregistré par l'Espagne le 28 juin 1977.

No. 15765. SPAIN AND NORWAY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the reciprocal granting of authorizations to permit amateur radio operators of either country to operate their stations in the other country. Madrid, 15 June 1977

Came into force on 30 June 1977, i.e., 15 days after the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Spanish.
Registered by Spain on 28 June 1977.

No. 15766. DENMARK AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:

Agreement concerning the conduct of salvage operations in the inner and outer territorial waters of the two countries (with exchange of letters). Signed at Berlin on 13 October 1976

Came into force on 14 January 1977, the date of the exchange of the diplomatic notes by which the Parties informed each other of the fulfilment of their constitutional procedures, in accordance with article 11.

Authentic texts of the Agreement: Danish and German.
Authentic text of the exchange of letters: German.
Registered by Denmark on 29 June 1977.

No. 15767. FRANCE AND VENEZUELA:

Basic Agreement of cultural, scientific and technical co-operation. Signed at Caracas on 15 November 1974

Came into force on 3 August 1976, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the fulfilment of the required constitutional procedures, in accordance with article XXVIII (1).

Authentic texts: French and Spanish.
Registered by France on 30 June 1977.

No. 15768. FRANCE AND GUATEMALA:

Agreement on cultural, scientific and technical co-operation (with exchange of letters of 23 June 1975). Signed at Paris on 17 December 1974

Came into force on 28 October 1975, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other (on 20 and 28 October 1975) of the fulfilment of the required constitutional procedures, in accordance with article XVII.

Authentic texts: French and Spanish.
Registered by France on 30 June 1977.

No. 15769. FRANCE AND MALAYSIA:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Signed at Paris on 24 April 1975

Came into force on 23 July 1976, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the fulfilment of the required statutory procedures, in accordance with article 29.

Authentic texts: French and Bahasa-Malaysian.
Registered by France on 30 June 1977.

No. 15770. FRANCE AND MALAYSIA:

Agreement relating to investment guarantees. Signed at Paris on 24 April 1975

Came into force on 1 August 1976, i.e., the first day of the month following the exchange of notifications (23 July 1976) confirming that it had been approved in compliance with their constitutional procedures, in accordance with article 9 (1) and (2).

Authentic texts: French and Bahasa-Malaysian.
Registered by France on 30 June 1977.

No. 15765. ESPAGNE ET NORVEGE :

Exchange de notes constituant un accord relatif à l'octroi, par réciprocité, d'autorisations permettant aux opérateurs de radio amateurs de chacun des deux pays d'exploiter leurs stations dans l'autre pays. Madrid, 15 juin 1977

Entré en vigueur le 30 juin 1977, soit 15 jours après la date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 28 juin 1977.

No. 15766. DANEMARK ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :

Accord relatif aux opérations de récupération dans les eaux territoriales intérieures et extérieures des deux pays (avec échange de lettres). Signé à Berlin le 13 octobre 1976

Entré en vigueur le 14 janvier 1977, date de l'échange des notes diplomatiques par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, conformément à l'article 11.

Textes authentiques de l'Accord : danois et allemand.
Texte authentique de l'échange de lettres : allemand.
Enregistré par la Danemark le 29 juin 1977.

No. 15767. FRANCE ET VENEZUELA :

Accord cadre de coopération culturel, scientifique et technique. Signé à Caracas le 15 novembre 1974

Entré en vigueur le 3 août 1976, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités constitutionnelles requises, conformément à l'article XXVIII, paragraphe 1.

Textes authentiques : français et espagnol.
Enregistré par la France le 30 juin 1977.

No. 15768. FRANCE ET GUATEMALA :

Accord de coopération culturelle, scientifique et technique (avec échange de lettres du 23 juin 1975). Signé à Paris le 17 décembre 1974

Entré en vigueur le 28 octobre 1975, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées (les 20 et 28 octobre 1975) de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article XVII.

Textes authentiques : français et espagnol.
Enregistré par la France le 30 juin 1977.

No. 15769. FRANCE ET MALAISIE :

* Convention tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Signée à Paris le 24 avril 1975

Entré en vigueur le 23 juillet 1976, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures législatives requises, conformément à l'article 29.

Textes authentiques : français et bahasa-malais.
Enregistrée par la France le 30 juin 1977.

No. 15770. FRANCE ET MALAISIE :

Accord sur la garantie des investissements. Signé à Paris le 24 avril 1975

Entré en vigueur le 1er août 1976, soit le premier jour du mois qui a suivi l'échange des notifications (23 juillet 1976) confirmant qu'il avait été approuvé selon les procédures constitutionnelles, conformément à l'article 9, paragraphes 1 et 2.

Textes authentiques : français et bahasa-malais.
Enregistré par la France le 30 juin 1977.

No. 15771. FRANCE AND TUNISIA:

Exchange of letters constituting an agreement concerning co-operation in the field of radio and television broadcasting. Tunis, 10 March 1976

Came into force on 10 March 1976 by the exchange of the said letters, with retroactive effect from 1 January 1975, in accordance with their provisions.

Authentic texts: French.
Registered by France on 30 June 1977.

No. 15772. FRANCE AND TUNISIA:

Exchange of letters constituting an agreement concerning co-operation in the field of health (with scale of salaries). Tunis, 10 March 1976

Came into force on 10 March 1976 by the exchange of the said letters, with retroactive effect from 1 October 1975, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: French.
Registered by France on 30 June 1977.

No. 15773. FRANCE AND LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA:

Cultural Agreement. Signed at Tripoli on 22 March 1976

Came into force on 8 November 1976 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Tripoli, in accordance with article 8.

Authentic texts: French and Arabic.
Registered by France on 30 June 1977.

No. 15774. FRANCE AND BRAZIL:

Supplementary Agreement in the field of solar energy and other non-conventional forms of energy. Signed at Paris on 30 April 1976

Came into force on 5 April 1977, the date of receipt of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of their required constitutional formalities, in accordance with article 10.

Authentic texts: French and Portuguese.
Registered by France on 30 June 1977.

No. 15775. FRANCE AND MONACO:

Exchange of letters constituting an agreement relating to privileges and immunities of the International Hydrographic Organization. Paris, 31 May 1976

Came into force on 23 March 1977, i.e., 30 days after the date on which the two Parties had notified each other (on 11 June 1976 and 21 February 1977) of the fulfilment of their respective approval procedures, in accordance with article 5 (4).

Authentic text: French.
Registered by France on 30 June 1977.

No. 15776. FRANCE AND CANADA:

Air Transport Agreement (with annexes and note). Signed at Paris on 15 June 1976

Applied provisionally from 15 June 1976, the date of signature, and came into force definitively on 8 January 1977, the date of the last of the notifications (effected on 9 December 1976 and 8 January 1977) confirming the completion of the required constitutional formalities, in accordance with article 21 (1).

Authentic texts: French and English.
Registered by France on 30 June 1977.

No. 15771. FRANCE ET TUNISIE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la coopération dans le domaine de la radiodiffusion et de la télévision. Tunis, 10 mars 1976

Entré en vigueur le 10 mars 1976 par l'échange desdites lettres, avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 1975, conformément à leurs dispositions.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 30 juin 1977.

No. 15772. FRANCE ET TUNISIE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la coopération dans le domaine de la santé (avec barème de rémunération). Tunis, 10 mars 1976

Entré en vigueur le 10 mars 1976 par l'échange desdites lettres, avec effet rétroactif à compter du 1er octobre 1975, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 30 juin 1977.

No. 15773. FRANCE ET JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE :

Accord culturel. Signé à Tripoli le 22 mars 1976

Entré en vigueur le 8 novembre 1976 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Tripoli, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : français et arabe.
Enregistré par la France le 30 juin 1977.

No. 15774. FRANCE ET BRESIL :

Accord complémentaire dans le domaine de l'énergie solaire et autres formes non conventionnelles d'énergie. Signé à Paris le 30 avril 1976

Entré en vigueur le 5 avril 1977, date de réception de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : français et portugais.
Enregistré par la France le 30 juin 1977.

No. 15775. FRANCE ET MONACO :

Echange de lettres constituant un accord sur les priviléges et immunités de l'organisation hydrographique internationale. Paris, 31 mai 1976

Entré en vigueur le 23 mars 1977, soit 30 jours après la date à laquelle les deux Parties s'étaient notifiée (les 11 juin 1976 et 21 février 1977) l'accomplissement de leurs formalités d'approbation respectives, conformément à l'article 5, paragraphe 4.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 30 juin 1977.

No. 15776. FRANCE ET CANADA :

Accord relatif au transport aérien (avec annexes et note). Signé à Paris le 15 juin 1976

Appliqua à titre provisoire à compter du 15 juin 1976, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 8 janvier 1977, date de la dernière des notifications (effectuées les 8 décembre 1976 et 8 janvier 1977) confirmant l'accomplissement des formalités constitutionnelles requises, conformément à l'article 21, paragraphe 1.

Textes authentiques : français et anglais.
Enregistré par la France le 30 juin 1977.

NO. 15777. FRANCE AND PORTUGAL:

Agreement on the immigration, conditions and social advancement of Portuguese workers and their families in France (with annexes). Signed at Lisbon on 11 January 1977

Came into force on 11 January 1977 by signature, in accordance with article 39.

Authentic texts: French and Portuguese.
Registered by France on 30 June 1977.

NO. 15778. BELGIUM, LUXEMBOURG AND NETHERLANDS, AND CHINA:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the reciprocal protection of trade marks. Peking, 10 April 1975

Came into force on 22 January 1977, the date that was specified by the Parties as provided for by the provisions of the said letters.

Authentic texts: French and Chinese.
Registered by the Netherlands on 30 June 1977.

NO. 15779. NETHERLANDS AND YUGOSLAVIA:

Agreement on the protection of investments (with exchange of letters). Signed at Belgrade on 16 February 1976

Came into force on 1 April 1977, i.e., the first day of the second month following the date on which the Parties informed each other in writing that their respective constitutional procedures had been complied with, in accordance with article XIII (1).

Authentic text: English.
Registered by the Netherlands on 30 June 1977.

NO. 15780. NETHERLANDS AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement concerning waiver of reimbursement of benefits provided to unemployed persons. Signed at The Hague on 22 July 1976

Came into force on 1 March 1977, i.e., the first day of the second month after the two Governments had notified each other that the requisite domestic conditions had been fulfilled, with retroactive effect from 1 October 1972, in accordance with article 3.

Authentic texts: Dutch and German.
Registered by the Netherlands on 30 June 1977.

NO. 15781. NETHERLANDS AND BANGLADESH:

Agreement concerning co-operation in the establishment of aircraft overhaulshops for Bangladesh Biman and the training of its engineering division. Signed at Dacca on 16 October 1976

Came into force on 1 November 1976, the date on which the Parties notified each other that their respective formalities had been complied with, in accordance with article XIII (1).

Authentic text: English.
Registered by the Netherlands on 30 June 1977.

NO. 15782. NETHERLANDS AND JORDAN:

Agreement on co-operation in the establishment of a marketing center in the Jordan Valley. Signed at Amman on 1 November 1976

Came into force on 25 March 1977, the date on which the Governments informed each other that their respective constitutional procedures had been complied with, with retroactive effect from 1 March 1976, in accordance with article XI (1).

Authentic text: English.
Registered by the Netherlands on 30 June 1977.

NO. 15777. FRANCE ET PORTUGAL :

Accord relatif à l'immigration, à la situation et à la promotion sociale des travailleurs portugais et de leurs familles en France (avec annexes). Signé à Lisbonne le 11 janvier 1977

Entré en vigueur le 11 janvier 1977 par la signature, conformément à l'article 39.

Textes authentiques : français et portugais.
Enregistré par la France le 30 juin 1977.

NO. 15778. BELGIQUE, LUXEMBOURG ET PAYS BAS, ET CHINE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la protection réciproque des marques de produits. Pékin, 10 avril 1975

Entré en vigueur le 22 janvier 1977, date fixée par les Parties comme prévu dans les dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : français et chinois.
Enregistré par les Pays-Bas le 30 juin 1977.

NO. 15779. PAYS-BAS ET YUGOSLAVIE :

Accord relatif à la protection des investissements (avec échange de lettres). Signé à Belgrade le 16 février 1976

Entré en vigueur le 1er avril 1977, soit le premier jour du deuxième mois qui a suivi la date à laquelle les Parties se sont informées par écrit de l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles respectives, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Pays-Bas le 30 juin 1977.

NO. 15780. PAYS-BAS ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord relatif à la renonciation au remboursement du montant de prestations servies à des chômeurs. Signé à La Haye le 22 juillet 1976

Entré en vigueur le 1er mars 1977, soit le premier jour du deuxième mois suivant la date à laquelle les deux Gouvernements s'étaient notifié l'accomplissement des conditions indispensables prévues par leur législation interne, avec effet rétroactif à compter du 1er octobre 1972, conformément à l'article 3.

Textes authentiques : néerlandais et allemand.
Enregistré par les Pays-Bas le 30 juin 1977.

NO. 15781. PAYS-BAS ET BANGLADESH :

Accord de coopération relatif à la création d'ateliers d'entretien et de réparation des aéronefs à la formation du personnel des services techniques de la Bangladesh Biman. Signé à Dacca le 16 octobre 1976

Entré en vigueur le 1er novembre 1976, date à laquelle les Parties se sont notifiés l'accomplissement de leurs formalités respectives, conformément à l'article XII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Pays-Bas le 30 juin 1977.

NO. 15782. PAYS-BAS ET JORDANIE :

Accord de coopération relatif à la création d'un centre de commercialisation dans la vallée du Jourdain. Signé à Amman le 1er novembre 1976

Entré en vigueur le 25 mars 1977, date à laquelle les Gouvernements se sont informés de l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles, avec effet rétroactif à compter du 1er mars 1976, conformément à l'article XI, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Pays-Bas le 30 juin 1977.

PART II

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED
AND RECORDED DURING THE MONTH OF JUNE 1977

No. 784

No. 784. UNITED NATIONS AND AGENCY FOR CULTURAL AND
TECHNICAL CO-OPERATION:

Agreement on co-operation. Signed at Paris on 14 June 1977

Came into force on 14 June 1977 by signature, in accordance
with article VII.

Authentic texts: English and French.
Filed and recorded by the Secretariat on 14 June 1977.

PARTIE II

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET
INSCRITS AU RÉPERTOIRE PENDANT LE MOIS DE JUIN 1977

No. 784

No. 784. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET AGENCE DE
COOPÉRATION CULTURELLE ET TECHNIQUE :

Accord de coopération. Signé à Paris le 14 juin 1977

Entré en vigueur le 14 juin 1977 par la signature,
conformément à l'article VII.

Textes authentiques : français et anglais.
Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 14 juin
1977.

ANNEX A

PATIFICATIONS, ACCESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

ANNEXE A

PATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETAIRAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No. 221. Constitution of the World Health Organization.
Signed at New York on 22 July 1946

ACCEPTANCE of the Amendments to articles 34 and 55 of the
above-mentioned Constitution, adopted by resolution WHA
26.37 of the Twenty-sixth World Health Assembly on 22 May
1973

Instrument deposited on:

3 June 1977

Sudan

(The Amendments came into force for all States members of
the World Health Organization, including the Sudan, on 3
February 1977, in accordance with article 73 of the
Constitution.)

Registered ex officio on 3 June 1977.

ACCEPTANCE of the Amendments to articles 34 and 55 of the
above-mentioned Constitution, adopted by resolution WHA
26.37 of the Twenty-sixth World Health Assembly on 22 May
1973

Instrument deposited on:

6 June 1977

Algeria

(The Amendments came into force for all States members of
the World Health Organization, including Algeria, on 3
February 1977, in accordance with article 73 of the
Constitution.)

Registered ex officio on 6 June 1977.

No. 4996. Customs Convention on the International Transport
of Goods under Cover of TIR Carnets (TIR Convention). Done
at Geneva on 15 January 1959

ACCESSION

Instrument deposited on:

3 June 1977

Cyprus

(With effect from 1 September 1977.)

Registered ex officio on 3 June 1977.

No. 4214. Convention on the Intergovernmental Maritime
Consultative Organization. Done at Geneva on 6 March 1968

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

6 June 1977

Angola

(With effect from 6 June 1977.)

Registered ex officio on 6 June 1977.

No 221. Constitution de l'Organisation mondiale de la
santé. Signée à New York le 22 juillet 1946

ACCEPTATION des Amendements aux articles 34 et 55 de la
Constitution susmentionnée, adoptés par résolution WHA
26.37 de la Vingt-Sixième Assemblée mondiale de la santé le
22 mai 1973

Instrument déposé le :

3 juin 1977

Soudan

(Les Amendements sont entrés en vigueur pour tous les
Etats membres de l'Organisation mondiale de la santé, y
compris le Soudan, le 3 février 1977, conformément à
l'article 73 de la Constitution.)

Enregistré d'office le 3 juin 1977.

ACCEPTATION des Amendements aux articles 34 et 55 de la
Constitution susmentionnée, adoptés par résolution WHA
26.37 de la Vingt-Sixième Assemblée mondiale de la santé le
22 mai 1973

Instrument déposé le :

6 juin 1977

Algérie

(Les Amendements sont entrés en vigueur pour tous les
Etats membres de l'Organisation mondiale de la santé, y
compris l'Algérie, le 3 février 1977, conformément à
l'article 73 de la Constitution.)

Enregistré d'office le 6 juin 1977.

No 4996. Convention douanière relative au transport
international de marchandises sous le couvert de carnets
TIR (Convention TIR). Faite à Genève le 15 janvier 1959

ADHESION

Instrument déposé le :

3 juin 1977

Cypre

(Avec effet au 1er septembre 1977.)

Enregistré d'office le 3 juin 1977.

No 4214. Convention relative à la création d'une
Organisation maritime consultative intergouvernementale.
Faite à Genève le 6 mars 1968

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

6 juin 1977

Angola

(Avec effet au 6 juin 1977.)

Enregistré d'office le 6 juin 1977.

No. 13561. International Convention on the simplification and harmonization of Customs procedures. Concluded at Kyoto on 18 May 1973

ACCEPTANCE of annex E.4 to the above-mentioned Convention

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

13 April 1977

Switzerland

(With effect from 13 July 1977. With reservations in respect of norm 2 and recommended practice 12.)

Certified statement was registered by the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 6 June 1977.

No. 15511. Convention for the protection of the world cultural and natural heritage. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its seventeenth session, Paris, 16 November 1972

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

12 May 1977

Norway

(With effect from 12 August 1977. With a reservation under article 16 (2) to the effect that Norway shall not be bound by paragraph 1 of the said article.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 6 June 1977.

No. 7310. Vienna Convention on Diplomatic Relations. Done at Vienna on 18 April 1961

ACCESSION

Instrument deposited on:

7 June 1977

Libyan Arab Jamahiriya

(With reservations. With effect from 7 July 1977, subject to the legal effects that each Party might draw from the reservations as to the application of the Convention.)

Registered ex officio on 7 June 1977.

No. 7311. Optional Protocol to the Vienna Convention on Diplomatic Relations, concerning Acquisition of Nationality. Done at Vienna on 18 April 1961

ACCESSION

Instrument deposited on:

7 June 1977

Libyan Arab Jamahiriya

(With effect from 7 July 1977.)

Registered ex officio on 7 June 1977.

No. 13561. Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers. Conclue à Kyoto le 18 mai 1973

ACCEPTATION de l'annexe E.4 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

13 avril 1977

Suisse

(Avec effet au 13 juillet 1977. Avec réserves à l'égard de la norme 2 et de la pratique recommandée 12.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 6 juin 1977.

No. 15511. Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dix-septième session, Paris, 16 novembre 1972

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

12 mai 1977

Norvège

(Avec effet au 12 août 1977. Avec réserve en vertu de l'article 16, paragraphe 2, aux termes de laquelle la Norvège ne se considère pas liée par le paragraphe 1 du dit article.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 6 juin 1977.

No. 7310. Convention de Vienne sur les relations diplomatiques. Faite à Vienne le 18 avril 1961

ADHESION

Instrument déposé le :

7 juin 1977

Jamahiriya arabe libyenne

(Avec réserves. Avec effet au 7 juillet 1977, sauf les conséquences juridiques que chaque Partie jugerait devoir attacher aux réserves en ce qui concerne l'application de la Convention.)

Enregistré d'office le 7 juin 1977.

No. 7311. Protocole de signature facultative à la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques, concernant l'acquisition de la nationalité. Faite à Vienne le 18 avril 1961

ADHESION

Instrument déposé le :

7 juin 1977

Jamahiriya arabe libyenne

(Avec effet au 7 juillet 1977.)

Enregistré d'office le 7 juin 1977.

No. 7310. Vienna Convention on Diplomatic Relations. Done at Vienna on 18 April 1961

OBJECTION

Notification received on:

8 June 1977

Bahamas

(With effect from 17 March 1977. The Government of the Bahamas wishes to maintain the objections made by the Government of the United Kingdom prior to the independence of the Bahamas.)

Registered ex officio on 8 June 1977.

No. 14956. Convention on psychotropic substances. Concluded at Vienna on 21 February 1971

ACCESSION

Instrument deposited on:

9 June 1977

Pakistan

(With effect from 7 September 1977.)

Registered ex officio on 9 June 1977.

ACCESSION

Instrument deposited on:

10 June 1977

Senegal

(With effect from 8 September 1977.)

Registered ex officio on 10 June 1977.

No. 333. Commercial Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Ecuador. Signed at Quito on 8 January 1947

Exchange of notes constituting an agreement supplementing the above-mentioned Agreement, as amended (with understanding supplementary to the Air Transport Agreement of 8 January 1947). Quito, 31 December 1975

Entered into force on 31 December 1975, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 10 June 1977.

No. 1342. Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others. Opened for signature at Lake Success, New York, on 21 March 1950

ACCESSION

Instrument deposited on:

10 June 1977

Niger

(With effect from 8 September 1977.)

Registered ex officio on 10 June 1977.

No. 7310. Convention de Vienne sur les relations diplomatiques. Faite à Vienne le 18 avril 1961

OBJECTION

Notification reçue le :

8 juin 1977

Bahamas

(Avec effet au 17 mars 1977. Le Gouvernement bahamien souhaite maintenir les objections formulées par le Gouvernement du Royaume-Uni avant l'accession des Bahamas à l'indépendance.)

Enregistré d'office le 8 juin 1977.

83274
double
sousmission

No. 14956. Convention sur les substances psychotropes. Conclue à Vienne le 21 février 1971

ADRESION

Instrument déposé le :

9 juin 1977

Pakistan

(Avec effet au 7 septembre 1977.)

Enregistré d'office le 9 juin 1977.

ADHESION

Instrument déposé le :

10 juin 1977

Sénégal

(Avec effet au 8 septembre 1977.)

Enregistré d'office le 10 juin 1977.

No. 333. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République d'Équateur relatif aux services de transports aériens commerciaux. Signé à Quito le 8 janvier 1947

Exchange of notes constituant un accord complémentant l'accord susmentionné, tel que modifié (avec accord complémentaire à l'accord relatif aux services de transports aériens commerciaux du 8 janvier 1947). Quito, 31 décembre 1975

Entré en vigueur le 31 décembre 1975, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juin 1977.

No. 1342. Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui. Ouverte à la signature à Lake Success (New York) le 21 mars 1950

ADHESION

Instrument déposé le :

10 juin 1977

Niger

(Avec effet au 8 septembre 1977.)

Enregistré d'office le 10 juin 1977.

ACCESSION to the Final Protocol annexed to the
above-mentioned Convention

Instrument deposited on:

10 June 1977
Niger
(With effect from 8 September 1977.)

Registered ex officio on 10 June 1977.

No. 12994. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics relating to fishing operations in the Northeastern Pacific Ocean. Signed at Moscow on 21 February 1973

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United States registered on 10 June 1977 (under No. 15726) the Agreement between that Government and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics regarding fisheries in the northeastern Pacific Ocean off the coast of the United States of America signed at Washington on 18 July 1975.

The said Agreement, which came into force on 1 August 1975, provides in its article 18 that it shall replace the above-mentioned Agreement of 21 February 1973, as extended.

(10 June 1977)

No. 12995. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics on certain fisheries problems in the northeastern part of the Pacific Ocean off the coast of the United States of America. Signed at Moscow on 21 February 1973

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United States registered on 10 June 1977 (under No. 15726) the Agreement between that Government and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics regarding fisheries in the northeastern Pacific Ocean off the coast of the United States of America signed at Washington on 18 July 1975.

The said Agreement, which came into force on 1 August 1975, provides in its article 18 that it shall replace the above-mentioned Agreement of 21 February 1973, as extended.

(10 June 1977)

No. 14524. Agreement between the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics on certain fishery problems on the high seas in the western areas of the Middle Atlantic Ocean. Signed at Washington on 26 February 1975

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement. Washington, 18 and 30 December 1975

Came into force on 30 December 1975, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Russian.
Registered by the United States of America on 10 June 1977.

No. 14648. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and the Republic of China relating to trade in cotton, wool and man-made fiber textiles. Washington, 21 May 1975

* Exchange of notes constituting an agreement modifying the above-mentioned Agreement. Washington, 31 December 1975

Came into force on 31 December 1975, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 10 June 1977.

ADHESION au Protocole de clôture annexé à la Convention susmentionnée

Instrument déposé le :

10 juin 1977
Niger
(avec effet au 8 septembre 1977.)

Enregistré d'office le 10 juin 1977.

No 12994. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif aux activités de pêche dans le Pacifique nord-est. Signé à Moscou le 21 février 1973

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a enregistré le 10 juin 1977 (sous le No 15726) l'accord entre ce Gouvernement et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif à la pêche dans le nord-est du Pacifique au large de la côte des Etats-Unis d'Amérique signé à Washington le 18 juillet 1975.

Ledit accord, qui est entré en vigueur le 1er août 1975, stipule à son article 18 qu'il remplacera l'accord susmentionné du 21 février 1973, tel que prorogé.

(10 juin 1977)

No 12995. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif à certains problèmes posés par l'exercice de la pêche dans la partie nord-est du Pacifique au large de la côte des Etats-Unis d'Amérique. Signé à Moscou le 21 février 1973

TERMINATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a enregistré le 10 juin 1977 (sous le No 15726) l'accord entre ce Gouvernement et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif à la pêche dans le nord-est du Pacifique au large de la côte des Etats-Unis d'Amérique signé à Washington le 18 juillet 1975.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 1er août 1975, stipule à son article 18 qu'il remplacera l'accord susmentionné du 21 février 1973, tel que prorogé.

(10 juin 1977)

No 14524. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif à certains problèmes posés par l'exercice de la pêche hauturière dans la partie occidentale de l'océan Atlantique moyen. Signé à Washington le 26 février 1975

Exchange de notes constituant un accord prorogeant l'accord susmentionné. Washington, 18 et 30 décembre 1975

Entré en vigueur le 30 décembre 1975, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et russe.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juin 1977.

No 14648. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République de Chine relatif au commerce des textiles de coton, de laine et de fibre synthétique. Washington, 21 mai 1975

* Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Washington, 31 décembre 1975

Entré en vigueur le 31 décembre 1975, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juin 1977.

No. 15728. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the People's Republic of Bangladesh for sales of agricultural commodities. Signed at Dacca on 11 September 1975

* Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement (with related letters dated 11 March 1975, 22 October 1975 and 12 February 1976). Dacca, 23 February 1976

Came into force on 23 February 1976, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 10 June 1977.
(Note: Also see same number in part I.)

* Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 11 September 1975, as amended. Dacca, 30 March 1976

Came into force on 30 March 1976, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 10 June 1977.
(Note: Also see same number in part I.)

* Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 11 September 1975, as amended. Dacca, 26 April 1976

Came into force on 26 April 1976, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 10 June 1977.
(Note: Also see same number in part I.)

Governmental Bureau for Informatics

No. 6119. Convention for the establishment of the International Computation-Centre. Signed at Paris on 6 December 1951

MODIFICATION

By resolution No. 1 adopted on 12 December 1974, the seventh General Assembly of the International Computation Centre approved a revised text of the Convention which was proposed by France with the co-sponsorship of Spain, as contemplated in article XIII of the said Convention.

The Convention for the establishment of the International Computation Centre of 6 December 1951, as amended, entered into force for all member States of the Centre on 12 December 1974, i.e., upon adoption of the above-mentioned resolution, in accordance with its provisions.

Authentic texts of the amended Convention and of the resolution: French and English.

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 13 June 1977.

Before the modification the Bureau was named International Computation Centre.

ACCEPTANCE of the above-mentioned Convention of 6 December 1951 as amended by the seventh General Assembly of the International Computation Centre in its resolution No. 1 of 12 December 1974

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation on:

3 February 1975
United Republic of Cameroon
(With effect from 3 February 1975.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 13 June 1977.

No. 15728. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Dacca le 11 septembre 1975

* Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné (avec lettres connexes en date des 11 mars 1975, 22 octobre 1975 et 12 février 1976). Dacca, 23 février 1976

Entré en vigueur le 23 février 1976, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juin 1977.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

* Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné du 11 septembre 1975, tel que modifié. Dacca, 30 mars 1976

Entré en vigueur le 30 mars 1976, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juin 1977.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

* Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné du 11 septembre 1975, tel que modifié. Dacca, 26 avril 1976

Entré en vigueur le 26 avril 1976, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juin 1977.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Bureau Intergouvernemental
Centre international de calcul
l'Informatique

No. 6119. Convention instituant le Centre international de calcul

signé à Paris le 6 décembre 1951

MODIFICATION

Par résolution No 1 adoptée le 12 décembre 1974, la septième Assemblée générale du Centre international de calcul a approuvé un texte révisé de la Convention proposé par la France avec l'appui de l'Espagne, en application de l'article XIII de ladite Convention.

La Convention instituant le Centre international de calcul du 6 décembre 1951, telle qu'amendée, est entrée en vigueur pour tous les Etats membres du Centre le 12 décembre 1974, soit dès l'adoption de la résolution susmentionnée, conformément aux dispositions de cette dernière.

Textes authentiques de la Convention amendée et de la résolution : français et anglais.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 13 juin 1977.

ACCEPTATION de la Convention susmentionnée du 6 décembre 1951 telle qu'amendée par la septième Assemblée générale du Centre international de calcul dans sa résolution No 1 du 12 décembre 1974

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le:

3 février 1975
République-Unie du Cameroun
(avec effet le 3 février 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 13 juin 1977.

783/53
ACCEPTANCE of the above-mentioned Convention of 6 December 1951 as amended by the seventh General Assembly of the International Computation Centre in its resolution No. 1 of 12 December 1974

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

27 June 1975
Bolivia
(With effect from 27 June 1975.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 13 June 1977.

783/54
ACCEPTANCE of the above-mentioned Convention of 6 December 1951 as amended by the seventh General Assembly of the International Computation Centre in its resolution No. 1 of 12 December 1974

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

4 August 1975
Iran
(With effect from 4 August 1975.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 13 June 1977.

783/55
DEFINITIVE SIGNATURE of the above-mentioned Convention of 6 December 1951 as amended by the seventh General Assembly of the International Computation Centre in its resolution No. 1 of 12 December 1974

Affixed on:

13 January 1976
Tunisia
(With effect from 13 January 1976.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 13 June 1977.

783/56
ACCEPTANCE of the above-mentioned Convention of 6 December 1951 as amended by the seventh General Assembly of the International Computation Centre in its resolution No. 1 of 12 December 1974

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

29 January 1976
Swaziland
(With effect from 29 January 1976.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 13 June 1977.

783/57
ACCEPTANCE of the above-mentioned Convention of 6 December 1951 as amended by the seventh General Assembly of the International Computation Centre in its resolution No. 1 of 12 December 1974

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

10 August 1976
Senegal
(With effect from 10 August 1976.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 13 June 1977.

ACCEPTATION de la Convention susmentionnée du 6 décembre 1951 telle qu'amendée par la septième Assemblée générale du Centre international de calcul dans sa résolution No 1 du 12 décembre 1974

J
Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

27 juin 1975
Bolivie
(Avec effet au 27 juin 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 13 juin 1977.

ACCEPTATION de la Convention susmentionnée du 6 décembre 1951 telle qu'amendée par la septième Assemblée générale du Centre international de calcul dans sa résolution No 1 du 12 décembre 1974

J
Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

4 août 1975
Iran
(Avec effet au 4 août 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 13 juillet 1977.

SIGNATURE DEFINITIVE de la Convention susmentionnée du 6 décembre 1951 telle qu'amendée par la septième Assemblée générale du Centre international de calcul dans sa résolution No 1 du 12 décembre 1974

J
Apposée le :

13 janvier 1976
Tunisie
(Avec effet au 13 janvier 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 13 juin 1977.

ACCEPTATION de la Convention susmentionnée du 6 décembre 1951 telle qu'amendée par la septième Assemblée générale du Centre international de calcul dans sa résolution No 1 du 12 décembre 1974

J
Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

29 janvier 1976
Sousaziland
(Avec effet au 29 janvier 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 13 juin 1977.

ACCEPTATION de la Convention susmentionnée du 6 décembre 1951 telle qu'amendée par la septième Assemblée générale du Centre international de calcul dans sa résolution No 1 du 12 décembre 1974

J
Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

10 août 1976
Sénégal
(Avec effet au 10 août 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 13 juin 1977.

183158

ACCEPTANCE of the above-mentioned Convention of 6 December 1951 as amended by the seventh General Assembly of the International Compensation Centre in its resolution No. 1 of 12 December 1970

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

3 September 1976

Gabon

(With effect from 3 September 1976.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 13 June 1977.

No. 7794. International Convention for the Safety of Life at Sea, 1960. Signed at London on 17 June 1960

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

12 April 1977

Tonga

(With effect from 12 July 1977.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 13 June 1977.

No. 8310. Convention relating to the unification of certain rules concerning collisions in inland navigation. Done at Geneva on 15 March 1960

DECLARATIONS relating to the declaration made upon accession by the German Democratic Republic

Received on:

13 June 1977

France

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
United States of America

Registered ex officio on 13 June 1977.

No. 8564. Convention on facilitation of international maritime traffic. Signed at London on 9 April 1965

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

28 April 1977

Cape Verde

(With effect from 27 June 1977.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 13 June 1977.

No. 9159. International Convention on Load Lines, 1966. Done at London on 5 April 1966

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

12 April 1977

Tonga

(With effect from 12 July 1977.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 13 June 1977.

ACCEPTATION de la Convention susmentionnée du 6 décembre 1951 telle qu'amendée par la septième Assemblée générale du Centre international de calcul dans sa résolution No 1 du 12 décembre 1970

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le:

3 septembre 1976

Gabon

(Avec effet au 3 septembre 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 13 juin 1977.

No. 7794. Convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, 1960. Signée à Londres le 17 juin 1960

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le:

12 avril 1977

Tonga

(Avec effet au 12 juillet 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 13 juin 1977.

No. 8310. Convention relative à l'unification de certaines règles en matière d'abordage en navigation intérieure. Faite à Genève le 15 mars 1960

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de l'adhésion par la République démocratique allemande

Reçue le:

13 juin 1977

Etats-Unis d'Amérique

France

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Enregistré à l'office le 13 juin 1977.

No. 8564. Convention visant à faciliter le trafic maritime international. Signée à Londres le 9 avril 1965

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le:

28 avril 1977

Cap-Vert

(Avec effet au 27 juin 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 13 juin 1977.

No. 9159. Convention internationale sur les lignes de charge, 1966. Faite à Londres le 5 avril 1966

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le:

12 avril 1977

Tonga

(Avec effet au 12 juillet 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 13 juin 1977.

083272
ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

18 April 1977
Uruguay
(With effect from 18 July 1977.)

Certified statement was registered by the
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 13
June 1977.

ADRESSE

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de
l'Organisation intergouvernementale consultative de la
navigation maritime le :

18 avril 1977
Uruguay
(Avec effet au 18 juillet 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par
l'Organisation intergouvernementale consultative de la
navigation maritime le 13 juin 1977.

076206
ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

28 April 1977
Cape Verde
(With effect from 28 July 1977.)

Certified statement was registered by the
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 13
June 1977.

ADRESSE

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de
l'Organisation intergouvernementale consultative de la
navigation maritime le :

28 avril 1977
Cap-Vert
(Avec effet au 28 juillet 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par
l'Organisation intergouvernementale consultative de la
navigation maritime le 13 juin 1977.

No. 14861. International Convention on the Suppression and
Punishment of the Crime of Apartheid. Adopted by the
General Assembly of the United Nations on 30 November 1973

ACCESSION

Instrument deposited on:

13 June 1977
Egypt
(With effect from 13 July 1977. With a declaration.)

Registered ex officio on 13 June 1977.

No. 14861. Convention internationale sur l'élimination et la
répression du crime d'apartheid. Adoptée par l'Assemblée
générale des Nations Unies le 30 novembre 1973

ADRESSE

Instrument déposé le :

13 juin 1977
Egypte
(Avec effet au 13 juillet 1977. Avec déclaration.)

Enregistré d'office le 13 juin 1977.

No. 14851. Fifth International Tin Agreement. Concluded at
Geneva on 21 June 1975

RATIFICATION

Instrument deposited on:

14 June 1977
Bolivia
(With definitive effect from 14 June 1977. The Agreement
came into force provisionally on 1 July 1976 for Bolivia
which, by that date, had notified its intention to ratify
it, in accordance with article 50 (a) (i).)

Registered ex officio on 14 June 1977.

No. 14851. Cinquième Accord international sur l'étain.
Conclu à Genève le 21 juin 1975

RATIFICATION

Instrument déposé le :

14 juin 1977
Bolivie
(Avec effet à titre définitif à compter du 14 juin 1977.
L'accord est entré en vigueur à titre provisoire le 1er
juillet 1976 pour la Bolivie qui, à cette date, avait
notifié son intention de le ratifier, conformément à
l'article 50, paragraphe a) i).)

Enregistré d'office le 14 juin 1977.

183163
ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

14 June 1977
Poland
(With definitive effect from 14 June 1977. The Agreement
came into force provisionally on 1 July 1976 for Poland
which, by that date, had notified its intention to accept
it, in accordance with article 50 (a) (i).)

Registered ex officio on 14 June 1977.

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

14 juin 1977
Pologne
(Avec effet à titre définitif à compter du 14 juin 1977.
L'accord est entré en vigueur à titre provisoire le 1er
juillet 1976 pour la Pologne qui, à cette date, avait
notifié son intention de l'accepter, conformément à
l'article 50, paragraphe a) i).)

Enregistré d'office le 14 juin 1977.

83164

DEFINITIVE ENTRY INTO FORCE of the Agreement

The Agreement came into force definitively on 14 June 1977, the date by which instruments of ratification, approval, acceptance or accession had been deposited with the Secretary-General of the United Nations by Governments representing six producing countries holding together at least 950 votes as set out in annex A and nine consuming countries holding together at least 300 votes as set out in annex B, in accordance with article 49 (a).

Registered ex officio on 14 June 1977.

No. 15033. International Cocoa Agreement, 1975. Concluded at Geneva on 20 October 1975

RATIFICATION

Instrument deposited on:

14 June 1977

Finland

(With provisional effect from 14 June 1977. The Agreement came into force provisionally on 1 October 1976 for Finland which, by that date, had notified its intention to apply it, in accordance with article 69 (2).)

Registered ex officio on 14 June 1977.

No. 14570. Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of Cape Verde concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Cape Verde. Signed at Praia on 31 January 1976

Exchange of letters constituting an agreement terminating and replacing the exchange of letters of 31 January and 1 March 1976 supplementing the above-mentioned Agreement. Praia, 16 May and 15 June 1977

Came into force on 15 June 1977 by the exchange of the said letters.

Authentic text: French.

Registered ex officio on 15 June 1977.

No. 15731. Constitution of the Association of Natural Rubber Producing Countries. Adopted at London on 21 May 1968

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Malaysia on:

23 June 1970

Singapore

(With effect from 23 June 1970.)

Certified statement was registered by Malaysia on 15 June 1977. (Note: Also see same number in part I.)

83167

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Malaysia on:

23 June 1970

Republic of Viet-Nam

(With effect from 23 June 1970.)

Certified statement was registered by Malaysia on 15 June 1977. (Note: Also see same number in part I.)

ENTREE EN VIGUEUR DEFINITIVE de l'Accord

Y

L'accord est entré en vigueur à titre définitif le 14 juin 1977, date à laquelle des instruments de ratification, d'approbation, d'acceptation ou d'adhésion avaient été déposés auprès du Secrétaire général de l'organisation des Nations Unies par des Gouvernements représentant six des pays producteurs détenant ensemble au moins 950 des voix selon la répartition indiquée à l'annexe A, et neuf des pays consommateurs détenant ensemble au moins 300 des voix selon la répartition indiquée à l'annexe B, conformément à l'article 49, paragraphe a).

Enregistré à l'office le 14 juin 1977.

No. 15033. Accord international de 1975 sur le cacao. Conclu à Genève le 20 octobre 1975

RATIFICATION

Instrument déposé le :

14 Juin 1977

Finlande

(Avec effet à titre provisoire à compter du 14 juin 1977. L'accord est entré en vigueur à titre provisoire le 1er octobre 1976 pour la Finlande qui, à cette date, avait notifié son intention de l'appliquer, conformément à l'article 69, paragraphe 2.)

Enregistré à l'office le 14 juin 1977.

No. 14570. Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement du Cap-Vert relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement cap-verdien. Signé à Praia le 31 janvier 1976

Echange de lettres constituant un accord abrogeant et remplaçant l'échange de lettres des 31 janvier et 1er mars 1976 complétant l'accord susmentionné. Praia, 16 mai et 15 juin 1977

Entré en vigueur le 15 juin 1977 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : français.

Enregistré à l'office le 15 juin 1977.

No. 15731. Constitution de l'Association des pays producteurs de caoutchouc naturel. Adoptée à Londres le 21 mai 1968

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement malaisien le :

23 juin 1970

Singapour

(Avec effet au 23 juin 1970.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Malaisie le 15 juin 1977. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement malaisien le :

23 juin 1970

République du Viet-Nam

(Avec effet au 23 juin 1970.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Malaisie le 15 juin 1977. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

083169
AMENDMENT to article 13 (c)

The amendment was proposed by Thailand and approved by the Assembly on 16 October 1970. It came into force on 24 January 1971, i.e., 100 days after its approval, in accordance with article 24.

Certified statement was registered by Malaysia on 15 June 1977. (Note: Also see same number in part I.)

AMENDEMENT à l'article 13, paragraphe c)

L'amendement a été proposé par la Thaïlande et approuvé par l'Assemblée le 16 octobre 1970. Il est entré en vigueur le 24 janvier 1971, soit 100 jours après son approbation, conformément à l'article 24.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Malaisie le 15 juin 1977. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

083169
ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Malaysia on:

11 August 1975
India
(With effect from 11 August 1975.)

Certified statement was registered by Malaysia on 15 June 1977. (Note: Also see same number in part I.)

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement malaisien le :

11 août 1975
Inde
(Avec effet au 11 août 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Malaisie le 15 juin 1977. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

076218
ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Malaysia on:

28 November 1975
Papua New Guinea
(With effect from 28 November 1975.)

Certified statement was registered by Malaysia on 15 June 1977. (Note: Also see same number in part I.)

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement malaisien le :

28 novembre 1975
Papouasie-Nouvelle-Guinée
(Avec effet au 28 novembre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Malaisie le 15 juin 1977. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

083170
TERMINATION of membership in the Association of Natural Rubber Producing Countries

Decision taken by the Assembly of the Association, in accordance with article 6, on:

27 November 1976
Republic of Viet-Nam
(With effect from 1 January 1977.)

Certified statement was registered by Malaysia on 15 June 1977. (Note: Also see same number in part I.)

CESSATION de la qualité de membre de l'Association des pays producteurs de caoutchouc naturel

Décision prise par l'Assemblée de l'Association, conformément à l'article 6, le :

27 novembre 1976
République du Viet-Nam
(Avec effet au 1er janvier 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Malaisie le 15 juin 1977. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 13566. Treaty between the Federal Republic of Germany and the Kingdom of Sweden concerning mutual assistance in customs matter. Signed at Stockholm on 18 December 1972

Treaty amending the above-mentioned Treaty. Signed at Bonn on 31 October 1975

Came into force on 29 December 1976, i.e., one month after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Stockholm on 29 November 1976, in accordance with article 3 (2).

Authentic texts: German and Swedish.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 June 1977.

No. 13566. Traité d'assistance mutuelle en matière de douanes entre la République fédérale d'Allemagne et le Royaume de Suède. Signé à Stockholm le 18 décembre 1972

Traité modifiant le Traité susmentionné. Signé à Bonn le 31 octobre 1975

Entré en vigueur le 29 décembre 1976, soit un mois après la date de l'échange des instruments de ratification, lequel a eu lieu à Stockholm le 29 novembre 1976, conformément à l'article 3, paragraphe 2.

Textes authentiques : allemand et suédois.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 juin 1977.

No. 14449. Customs Convention on Containers, 1972.
Concluded at Geneva on 2 December 1972

083368
RATIFICATION

Instrument deposited on:

17 June 1977
Austria
(With effect from 17 December 1977.)

Registered ex officio on 17 June 1977.

No. 14449. Convention douanière relative aux conteneurs, 1972. Conclue à Genève le 2 décembre 1972

RATIFICATION

Instrument déposé le :

17 juin 1977
Autriche
(Avec effet au 17 décembre 1977.)

Enregistré d'office le 17 juin 1977.

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

APPLICATION of Regulations Nos 10 and 15 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

20 June 1977
Finland
(With effect from 19 August 1977.)

Registered ex officio on 20 June 1977.

No. 15410. Convention on the prevention and punishment of crimes against internationally protected persons, including diplomatic agents. Adopted by the General Assembly of the United Nations, at New York, on 14 December 1973

RATIFICATION

Instrument deposited on:

20 June 1977
Australia
(With effect from 20 July 1977.)

Registered ex officio on 20 June 1977.

No. 521. Convention on the privileges and immunities of the specialized agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947

ACCESSION

Instrument deposited on:

21 June 1977
Greece
(In respect of the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations (second revised text of annex II), the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the International Monetary Fund, the International Bank for Reconstruction and Development, the World Health Organization (third revised text of annex VII), the Universal Postal Union, the International Telecommunication Union, the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization (revised text of annex XIII), the World Meteorological Organization, the International Finance Corporation and the International Development Association. With effect from 21 June 1977.)

Registered ex officio on 21 June 1977.

No. 15034. International Coffee Agreement, 1976. Concluded at London on 3 December 1975

RATIFICATION

Instrument deposited on:

22 June 1977
Ivory Coast
(With provisional effect from 22 June 1977. The Agreement came into force provisionally on 1 October 1976 for Ivory Coast which, by that date, had notified its intention to apply it, in accordance with article 61 (2).)

Registered ex officio on 22 June 1977.

No. 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

APPLICATION des Règlements Nos 10 et 15 annexés à l'Accord susmentionné

Notification reçue le:

20 juin 1977
Finlande
(avec effet au 19 août 1977.)

Enregistré d'office le 20 juin 1977.

No. 15410. Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, à New York, le 14 décembre 1973

RATIFICATION

Instrument déposé le:

20 juin 1977
Australie
(Avec effet au 20 juillet 1977.)

Enregistré d'office le 20 juin 1977.

No. 521. Convention sur les priviléges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947

ADHESION

Instrument déposé le:

21 juin 1977
Grèce
(A l'égard de l'Organisation internationale du Travail, de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (second texte révisé de l'annexe II), de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, de l'Organisation de l'aviation civile internationale, du Fonds monétaire international, de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, de l'Organisation mondiale de la santé (troisième texte révisé de l'annexe VII), de l'Union postale universelle, de l'Union internationale des télécommunications, de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime (texte révisé de l'annexe XIII), de l'Organisation météorologique mondiale, de la Société financière internationale et de l'Association internationale de développement. Avec effet au 21 juin 1977.)

Enregistré d'office le 21 juin 1977.

No. 15034. Accord international de 1976 sur le caff. Conclu à Londres le 3 décembre 1975

RATIFICATION

Instrument déposé le:

22 juin 1977
Côte d'Ivoire
(Avec effet à titre provisoire à compter du 22 juin 1977. L'accord est entré en vigueur à titre provisoire le 1er octobre 1976 à l'égard de la Côte d'Ivoire qui, à cette date, avait notifié son intention de l'appliquer, conformément à l'article 61, paragraphe 2.)

Enregistré d'office le 22 juin 1977.

International Labour Organisation

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No. 605. Convention (No 22) concerning seamen's articles of agreement, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its ninth session, Geneva, 24 June 1926, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

TERRITORIAL APPLICATION

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

6 May 1977
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Withdrawal of the modifications accompanying the declaration of application to Hong Kong notified on 12 June 1964. With effect from 6 May 1977.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 June 1977.

No. 635. Convention (No. 58) fixing the minimum age for the admission of children to employment at sea (revised 1936), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-second session, Geneva, 24 October 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

TERRITORIAL APPLICATION

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

3 May 1977
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Withdrawal of the modifications accompanying the declaration of application to Belize notified on 27 March 1950. With effect from 3 May 1977.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 June 1977.

No. 2109. Convention (No. 92) concerning crew accommodation on board ship (revised 1949). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 18 June 1949

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

31 May 1977
New Zealand
(With effect from 30 November 1977. With a declaration that the Convention is not applicable to the Tokelau Islands.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 June 1977.

Organisation internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.

No. 605. Convention (No 22) concernant le contrat d'engagement des marins, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa neuvième session, Genève, 24 juin 1926, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

APPLICATION TERRITORIALE

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

6 mai 1977
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Retrait des modifications figurant dans la déclaration d'application à Hong-kong qui avait été notifiée le 12 juin 1964. Avec effet au 6 mai 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'organisation internationale du Travail le 23 juin 1977.

No. 635. Convention (No 58) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime (révisée en 1936), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-deuxième session, Genève, 24 octobre 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

APPLICATION TERRITORIALE

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

3 mai 1977
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Retrait des modifications figurant dans la déclaration d'application à Belize qui avait été notifiée le 27 mars 1950. Avec effet au 3 mai 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'organisation internationale du Travail le 23 juin 1977.

No. 2109. Convention (No 92) concernant le logement de l'équipage à bord (révisée en 1949). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa trente-deuxième session, Genève, 18 juin 1949

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

31 mai 1977
Nouvelle-Zélande
(Avec effet au 30 novembre 1977. Avec déclaration que la Convention ne s'applique pas aux îles Tokelau.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'organisation internationale du Travail le 23 juin 1977.

No. 3792. Convention (No. 68) concerning food and catering for crews on board ship, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-eighth session, Seattle, 27 June 1946, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

31 May 1977

New Zealand

(With effect from 30 November 1977. With a declaration that the Convention is not applicable to the Tokelau Islands.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 June 1977.

No. 8873. Convention (No. 124) concerning medical examination of young persons for fitness for employment underground in mines. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-ninth session, Geneva, 23 June 1965

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

6 May 1977

Belgium

(With effect from 6 May 1978.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 June 1977.

No. 12320. Convention (No. 134) concerning the prevention of occupational accidents to seafarers. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-fifth session, Geneva, 30 October 1970

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 May 1977

Guinea

(With effect from 26 May 1978.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 June 1977.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

31 May 1977

New Zealand

(With effect from 31 May 1978. With a declaration that the Convention is not applicable to the Tokelau Islands.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 June 1977.

No 3792. Convention (No 68) concernant l'alimentation et le service de table à bord des navires, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-huitième session, Seattle, 27 juin 1946, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finaux, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

31 mai 1977

Nouvelle-Zélande

(Avec effet au 30 novembre 1977. Avec déclaration que la Convention ne s'applique pas aux îles Tokélaou.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juin 1977.

No 8873. Convention (No 124) concernant l'examen médical d'aptitude des adolescents à l'emploi aux travaux souterrains dans les mines. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-neuvième session, Genève, 23 juin 1965

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

6 mai 1977

Belgique

(Avec effet au 6 mai 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juin 1977.

No 12320. Convention (No 134) concernant la prévention des accidents du travail des gens de mer. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-cinquième session, Genève, 30 octobre 1970

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 mai 1977

Guinée

(Avec effet au 26 mai 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juin 1977.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

31 mai 1977

Nouvelle-Zélande

(Avec effet au 31 mai 1978. Avec déclaration que la Convention ne s'applique pas aux îles Tokélaou.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juin 1977.

No. 12659. Convention (No. 135) concerning protection and facilities to be afforded to workers' representatives in the undertaking. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-sixth session, Geneva, 23 June 1971

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 May 1977
Guinea
(With effect from 26 May 1978.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 June 1977.

No. 12677. Convention (No. 136) concerning protection against hazards of poisoning arising from benzene. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-sixth session, Geneva, 23 June 1971

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 May 1977
Guinea
(With effect from 26 May 1978.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 June 1977.

No. 14841. Convention (No. 139) concerning prevention and control of occupational hazards caused by carcinogenic substances and agents. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-ninth session, Geneva, 24 June 1974

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 May 1977
Finland
(With effect from 4 May 1978.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 June 1977.

No. 14862. Convention (No. 138) concerning minimum age for admission to employment. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-eighth session, Geneva, 26 June 1973

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

16 May 1977
Spain
(With effect from 16 May 1978. Specifying, pursuant to article 2 (1) of the Convention, that the minimum age for admission to employment is 15 years.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 June 1977.

No. 12659. Convention (No 135) concernant la protection des représentants des travailleurs dans l'entreprise et les facilités à leur accorder. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-sixième session, Genève, 23 juin 1971

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 mai 1977
Guinée
(Avec effet au 26 mai 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juin 1977.

No. 12677. Convention (No 136) concernant la protection contre les risques d'intoxication dus au benzène. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-sixième session, Genève, 23 juin 1971

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 mai 1977
Guinée
(Avec effet au 26 mai 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juin 1977.

No. 14841. Convention (No 139) concernant la prévention et le contrôle des risques professionnels causés par les substances et agents cancérogènes. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinqante-neuvième session, Genève, 24 juin 1974

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 mai 1977
Finlande
(Avec effet au 4 mai 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juin 1977.

No. 14862. Convention (No 138) concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-huitième session, Genève, 26 juin 1973

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

16 mai 1977
Espagne
(Avec effet au 16 mai 1978. Il est spécifié, conformément à l'article 2, paragraphe 1, de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 15 ans.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juin 1977.

No. 9464. International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination. Opened for signature at New York on 7 March 1966

RATIFICATION

Instrument deposited on:

15 February 1977

Guyana

(With effect from 17 March 1977. With a reservation.)

Registered ex officio on 23 June 1977.

No. 15749. Convention on the prevention of marine pollution by dumping of wastes and other matters. Opened for signature at London, Mexico City, Moscow and Washington on 29 December 1972

RATIFICATIONS and ACCESSIONS (g)

Instruments were deposited on behalf of the following Governments with the Governments of Mexico, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland or the United States of America on the dates indicated:

State	Date of deposit of the instrument of ratification, or accession (a), at London (L), Mexico City (Me), Moscow (M), or Washington (W)
Byelorussian Soviet Socialist Republic (With effect from 28 February 1976.)	29 January 1976 (M)
Canada (With effect from 13 December 1975.)	13 November 1975 (L,M,Me,W)
Cuba (With effect from 31 December 1975.)	1 December 1975 à (L)
France (With a declaration and a reservation. With effect from 5 March 1977 for the instrument deposited in London.)	3 February 1977 (L) 10 February 1977 (Me) 4 March 1977 (M)
German Democratic Republic (With effect from 19 September 1976.)	20 August 1976 à (L,M,Me)
Haiti (With effect from 27 September 1975.)	28 August 1975 (W)
Hungary (With effect from 6 March 1976.)	5 February 1976 (L,M,W)
Kenya (With effect from 6 February 1976.)	7 January 1976 à (L)
Libyan Arab Jamahiriya (With effect from 22 December 1976.)	22 November 1976 à (L)
Nigeria (With effect from 18 April 1976.)	19 March 1976 à (L)
Tunisia (With effect from 13 May 1976 for the instrument deposited in London. Signature affixed in Washington on 5 March 1973.)	13 April 1976 à (L) 21 April 1976 à (W) 26 April 1976 (W) 10 May 1976 à (Me)
Ukrainian Soviet Socialist Republic (With effect from 6 March 1976.)	5 February 1976 (W)
Union of Soviet Socialist Republics (With effect from 29 January 1976.)	30 December 1975 (L,M,Me,W)

No. 9464. Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. Ouverte à la signature à New York le 7 mars 1966

RATIFICATION

Instrument déposé le i.

15 février 1977

Guyane

(Avec effet au 17 mars 1977. Avec réservation.)

Enregistré d'office le 23 juin 1977.

No. 15749. Convention sur la prévention de la pollution des mers résultant de l'immersion de déchets. Ouverte à la signature à Londres, Mexico, Moscou et Washington le 29 décembre 1972

RATIFICATIONS et ADHESIONS (g)

Des instruments ont été déposés au nom des Gouvernements ci-après auprès des Gouvernements des Etats-Unis d'Amérique, du Mexique, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et de l'Union des Républiques socialistes soviétiques aux dates indiquées :

Estat	Date du dépôt de l'instrument de ratification, ou d'adhésion (a), à Londres (L), Mexico (Me), Moscou (M), ou Washington (W)
Canada	13 novembre 1975 (L,M,Me,W)
(Avec effet au 13 décembre 1975.)	
Cuba	1er décembre 1975 à (L)
(Avec effet au 31 décembre 1975.)	
France	3 février 1977 (L) 10 février 1977 (Me) 4 mars 1977 (W)
(Avec déclaration et réserve. Avec effet au 5 mars 1977 pour l'instrument déposé à Londres.)	
Haïti	28 août 1975 (W)
(Avec effet au 27 septembre 1975.)	
Hongrie	5 février 1976 (L,M,W)
(Avec effet au 6 mars 1976.)	
Jamahiriya arabe libyenne	22 novembre 1976 à (L)
(Avec effet au 22 décembre 1976.)	
Kenya	7 janvier 1976 à (L)
(Avec effet au 6 février 1976.)	
Nigéria	19 mars 1976 à (L)
(Avec effet au 18 avril 1976.)	
République démocratique allemande	20 août 1976 à (L,M,Me)
(Avec effet au 19 septembre 1976.)	
République socialiste soviétique de Biélorussie	29 janvier 1976 (R)
(Avec effet au 28 février 1976.)	
République socialiste soviétique d'Ukraine	5 février 1976 (B)
(Avec effet au 6 mars 1976.)	

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
 (In respect of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Bailiwick of Guernsey, Bailiwick of Jersey, Isle of Man, Belize, Bermuda, British Indian Ocean Territory, British Virgin Islands, Cayman Islands, Falkland Islands and Dependencies, Gilbert Islands, Hong Kong, Montserrat, Pitcairn, Henderson, Dicie and Onoe Islands, St. Helena and Dependencies, Seychelles, Solomon Islands, Tuvalu, and United Kingdom Sovereign Base Areas of Akrotiri and Dhekelia in the Island of Cyprus. With effect from 17 December 1975, except in the case of the Bailiwick of Jersey for which the ratification took effect on 4 April 1976, i.e., on the thirtieth day following the date (5 March 1976) on which the Government of the United Kingdom notified the other depositary Governments that the measures required to implement the Convention in the Bailiwick had been taken.)

17 November 1975 (L,N,Ne,S)

Yugoslavia
 (With effect from 25 July 1976.)

25 June 1976 à (L,N,Ne,S)

Zaire
 (With effect from 16 October 1975.)

16 September 1975 à (L)

Certified statements were registered by Mexico, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland or the United States of America on 23 June 1977. (Note: Also see same number in part I.)

* Dates of entry into force in respect of instruments deposited in London have been supplied by the Government of the United Kingdom 'provided that the deposit in London was the effective deposit for the purpose of article XIII (2) of the Convention'.

WITHDRAWAL OF RESERVATION

Notification received by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (L) and Mexico (Ne) on:

3 November 1976 (L)
 8 November 1976 (Ne)

Denmark

(The reservation relative to the obligations of the Faeroe Islands pursuant to the Convention is repealed with effect from 15 November 1976.)

076925
 Certified statements were registered by Mexico and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 23 June 1977. (Note: Also see same number in part I.)

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, du bailliage de Guernesey, du bailliage de Jersey, de l'île de Man, de Bélice, des Bermudes, du Territoire britannique de l'océan Indien, des îles Vierges britanniques, des îles Caïmanes, des îles Falkland et leurs dépendances, des îles Gilbert, de Hong-Kong, de Montserrat, de Pitcairn, des îles Henderson, Dicie et Onoe, de St. Helena et ses dépendances, des Seychelles, des îles Salomon, des îles Turques et Caïques, de Tuvalu et des zones de souveraineté du Royaume-Uni d'Acrotiri et Dhekelia dans l'île de Chypre. Avec effet au 17 décembre 1975, sauf dans le cas du bailliage de Jersey pour lequel la ratification a pris effet le 4 avril 1976, soit le trente-troisième jour qui a suivi la date (5 mars 1976) à laquelle le Gouvernement du Royaume-Uni a notifié aux autres Gouvernements dépositaires que les mesures requises pour appliquer la Convention dans ce territoire avaient été prises.)

17 novembre 1975 (L,N,Ne,S)

Tunisie	13 avril	1976 à (L)
(Avec effet au	21 avril	1976 à (E)
13 mai 1976 pour l'instrument déposé à Londres.	26 avril	1976 à (B)
Signature apposée à Washington le 5 mars 1973.)	10 mai	1976 à (Ne)
Union des Républiques socialistes soviétiques	30 décembre	1975 (L,N,Ne,S)
(Avec effet au 29 janvier 1976.)		
Yugoslavie	25 juin	1976 à (L,N,Ne,S)
(Avec effet au 25 juillet 1976.)		
Zaïre	16 septembre 1975 à (L)	
(Avec effet au 16 octobre 1975.)		

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par les Etats-Unis d'Amérique, le Mexique, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord ou l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 23 juin 1977. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

* La date d'entrée en vigueur à l'égard des instruments déposés à Londres a été fournie par le Gouvernement du Royaume-Uni sous réserve que la date du dépôt à Londres soit la date effective aux fins de l'article XIII, paragraphe 2, de la Convention.

BETRATT DE RESERVE

Notification resue par les Gouvernements du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (L) et du Mexique (Ne) les i

3 novembre 1976 (L)
 8 novembre 1976 (Ne)

Danemark

(La réserve relative aux obligations des îles Féroé en vertu de la Convention est abrogée avec effet au 15 novembre 1976.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Mexique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 23 juin 1977. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 1963. International Plant Protection Convention. Done at Rome on 6 December 1951

SUCCESSION

Notification received by the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

22 April 1977
Surinam

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 28 June 1977.

No. 7515. Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Done at New York on 30 March 1961

TERRITORIAL APPLICATION

Notification received on:

24 June 1977
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(In respect of the Channel Islands and the Isle of Man.
With effect from 24 June 1977.)

Registered ex officio on 24 June 1977.

No. 8844. Constitution of the Universal Postal Union.
Signed at Vienna on 10 July 1964

RATIFICATION in respect of the Second Additional Protocol of 5 July 1974 to the above-mentioned Constitution

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

4 May 1977
Nepal
(With effect from 4 May 1977.)

Certified statement was registered by Switzerland on 28 June 1977.

RATIFICATION in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union of 5 July 1974

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

4 May 1977
Nepal
(With effect from 4 May 1977.)

Certified statement was registered by Switzerland on 28 June 1977.

No. 14723. Universal Postal Convention. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

4 May 1977
Nepal
(With effect from 4 May 1977.)

Certified statement was registered by Switzerland on 28 June 1977.

No. 1963. Convention internationale pour la protection des végétaux. Conclue à Rome le 6 décembre 1951

SUCCESSION

Notification reçue par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

22 avril 1977
Surinam

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 28 juin 1977.

No. 7515. Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Faite à New York le 30 mars 1961

APPLICATION TERRITORIALE

Notification reçue le :

24 juin 1977
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(à l'égard des îles Anglo-Normandes et de l'île de Man.
Avec effet au 24 juin 1977.)

Enregistré d'office le 24 juin 1977.

No. 8844. Constitution de l'Union postale universelle.
Signée à Vienne le 10 juillet 1964

RATIFICATION à l'égard du Deuxième Protocole additionnel du 5 juillet 1974 à la Constitution susmentionnée

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

4 mai 1977
Népal
(avec effet au 4 mai 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 28 juin 1977.

RATIFICATION à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle du 5 juillet 1974

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

4 mai 1977
Népal
(avec effet au 4 mai 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 28 juin 1977.

No. 14723. Convention postale universelle. Conclue à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

4 mai 1977
Népal
(avec effet au 4 mai 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 28 juin 1977.

No. 14725. Postal Parcels Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

21/6/2028
RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
4 May 1977
Nepal
(With effect from 4 May 1977.)

Certified statement was registered by Switzerland on 28 June 1977.

No. 14726. Money Orders and Postal Travellers' Cheques Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

07/6/1973
ACCESSION

Notification under article 11 (5) of the Constitution of the Universal Postal Union effected by the Government of Switzerland on:

2 June 1977
Kuwait
(With effect from 2 June 1977.)

Certified statement was registered by Switzerland on 24 June 1977.

No. 15510. Agreement supplementary to the Basic Agreement of 7 July 1971 between Spain and Ecuador concerning technical co-operation in the field of geological and mineral resources. Signed at Quito on 4 February 1977

07/6/25/7
Exchange of notes constituting an agreement establishing regulations for importing into Ecuador vehicles, machinery and equipment required for the implementation of the above-mentioned Agreement. Quito, 9 February and 10 March 1977

Came into force on 10 March 1977 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: Spanish.
Registered by Spain on 28 June 1977.

No. 6124. Exchange of notes constituting an agreement between Denmark and Iceland on the access for Faroese fishermen to engage in hand-line fishing off Iceland. Reykjavik, 1 August 1961

08/3/5/5
On page 407, under No. 6124, replace the second line of the sub-title by the following:

"above mentioned Agreement, with retroactive effect to 22 February 1975. Reykjavik 22 April 1975".

Corrigendum of March 78

No. 941. Agreement between the Government of Canada and the Government of the French Republic for air services between and beyond their respective territories. Signed at Ottawa on 1 August 1950

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of France registered on 30 June 1977 (under No. 15776) the Air Transport Agreement between France and Canada signed at Paris on 15 June 1976.

The said Agreement, which came into force definitively on 8 January 1977 and had been applied provisionally since the date of its signature, provides in article 21 (2) for the termination of the above-mentioned Agreement of 1 August 1950, as modified and supplemented.

(30 June 1977)

No. 14725. Arrangement concernant les colis postaux. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

4 mai 1977
Népal
(avec effet au 4 mai 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 24 juin 1977.

No. 14726. Arrangement concernant les mandats de poste et les bons postaux de voyage. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

ADHESION

Notification en vertu de l'article 11, paragraphe 5, de la Constitution de l'Union postale universelle effectuée par le Gouvernement suisse le :

2 juin 1977
Koweït
(Avec effet au 2 juin 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 24 juin 1977.

No. 15510. Accord complémentaire à l'Accord de base du 7 juillet 1971 entre l'Espagne et l'Équateur relatif à la coopération technique dans le domaine des ressources géologiques et minérales. Signé à Quito le 4 février 1977

Exchange de notes constituant un accord portant réglementation de l'importation en Équateur des véhicules, des machines, et du matériel nécessaire à la mise en oeuvre de l'Accord susmentionné. Quito, 9 février et 10 mars 1977

Entré en vigueur le 10 mars 1977 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 28 juin 1977.

No. 6124. Exchange de notes constituant un accord entre le Danemark et l'Islande autorisant les pêcheurs des îles Féroé à se livrer à la pêche à la ligne au large des côtes d'Islande. Reykjavik, 1er août 1961

A la page 407, sous le N° 6124, remplacer la deuxième ligne du sous-titre par ce qui suit :

"susmentionné, avec effet retroactif au 22 avril 1975.
Reykjavik, 22 avril 1975".

No. 941. Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République française relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà de ces territoires. Signé à Ottawa le 1er août 1950

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement français a enregistré le 30 juin 1977 (sous le N° 15776) l'Accord relatif au transport aérien entre la France et le Canada signé à Paris le 15 juin 1976.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur à titre définitif le 8 janvier 1977 et était appliqué à titre provisoire depuis la date de sa signature, stipule à l'article 21, paragraphe 2, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 1er août 1950, tel que modifié et complété.

(30 juin 1977)

No. 2997. Statute of The Hague Conference on Private International Law. Drawn up at the seventh session of the Conference held at The Hague from 9 to 31 October 1951

DENUNCIATION

Notification deposited with the Government of the Netherlands on:

17 May 1977

Brazil

(With effect from 30 June 1978.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 30 June 1977.

No. 6886. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the French Republic amending the Protocol concerning the New Hebrides signed at London on 6 August 1974. London, 17 April 1963

076284
Exchange of notes constituting an agreement concerning the organization of the judicial system in the New Hebrides and amending the above-mentioned Agreement. London, 10 November 1976

Case into force on 14 March 1977, i.e., as soon as notification of completion of the requisite constitutional procedures had been given by both Parties, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: French and English.
Registered by France on 30 June 1977.

076285
E/F
Exchange of notes constituting an agreement about the application of the exchange of notes of 29 August 1975 concerning the establishment of a Representative Assembly for the New Hebrides. London, 10 February 1977

Case into force on 10 February 1977, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by France on 30 June 1977.

No. 7822. Convention concerning the recognition and enforcement of decisions relating to maintenance obligations towards children. Opened for signature at The Hague on 15 April 1958

ENTRY INTO FORCE in the relations between Surinam and Hungary

Notification received by the Government of the Netherlands on:

15 March 1977

Hungary

(With effect from 15 March 1977. With a declaration to the effect that the Government of Hungary considers the notification of succession by Surinam as an instrument of accession.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 30 June 1977.

076274
No. 10665. General Convention between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Tunisia on social security. Signed at Paris on 17 December 1965

Amendment No. 2 to the above-mentioned Convention. Signed at Paris on 12 September 1975

Case into force on 1 March 1977, i.e., the first day of the second month following the exchange of notifications (Tunis, 7 June 1976 and 31 January 1977) by which the Parties had informed each other of the fulfilment of the required constitutional procedures, in accordance with article 2.

Authentic text: French.
Registered by France on 30 June 1977.

No. 2997. Statut de la Conférence de La Haye de Droit International Privé. Établi à la septième session de la Conférence tenue à La Haye du 9 au 31 octobre 1951

DENONCIATION

Notification déposée auprès du Gouvernement des Pays-Bas le:

17 Mai 1977

Brésil

(avec effet au 30 juin 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 30 juin 1977.

No. 6886. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République française portant modification du Protocole relatif aux Nouvelles-Hébrides signé à Londres le 6 août 1914. Londres, 17 avril 1963

Echange de notes constituant un accord relatif à l'organisation judiciaire aux Nouvelles-Hébrides et modifiant l'accord susmentionné. Londres, 10 novembre 1976

Entré en vigueur le 14 mars 1977, soit dès que les deux Parties avaient notifié l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques: français et anglais.
Enregistré par la France le 30 juin 1977.

Echange de notes constituant un accord concernant les modalités d'application de l'échange de lettres du 29 août 1975 relatif à la création d'une Assemblée représentative aux Nouvelles-Hébrides. Londres, 10 février 1977

Entré en vigueur le 10 février 1977, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques: anglais et français.
Enregistré par la France le 30 juin 1977.

No. 7822. Convention concernant la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière d'obligations alimentaires envers les enfants. Ouverte à la signature à La Haye le 15 avril 1958

ENTREE EN VIGUEUR dans les relations entre le Surinam et la Hongrie

Notification reçue par le Gouvernement néerlandais le:

15 mars 1977

Hongrie

(Avec effet au 15 mars 1977. Avec déclaration aux termes de laquelle le Gouvernement hongrois considère la notification de succession du Surinam comme un instrument d'adhésion.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 30 juin 1977.

No. 10665. Convention générale sur la sécurité sociale entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République tunisienne. Signée à Paris le 17 décembre 1965

Avenant No 2 à la Convention susmentionnée. Signé à Paris le 12 septembre 1975

Entré en vigueur le 1er mars 1977, soit le premier jour du deuxième mois qui a suivi l'échange des notifications (Tunis, 7 juin 1976 et 31 janvier 1977) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 2.

Texte authentique: français.
Enregistré par la France le 30 juin 1977.

076276
E/F

Supplementary Agreement on invalidity insurance, old age insurance and death insurance (survivors' benefits).
Signed at Paris on 12 September 1975

Came into force on 1 April 1977, i.e., the first day of the second month following the exchange of notifications (Tunis, 7 June 1976 and 3 February 1977) by which the Parties had informed each other of the fulfilment of the required constitutional procedures, in accordance with article 22.

Authentic text: French.
Registered by France on 30 June 1977.

Accord complémentaire relatif à l'assurance invalidité, à l'assurance vieillesse et à l'assurance décès (pensions de survivants). Signé à Paris le 12 septembre 1975

Entré en vigueur le 1er avril 1977, soit le premier jour du deuxième mois qui a suivi l'échange des notifications (Tunis, 7 juin 1976 et 3 février 1977) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 22.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 30 juin 1977.

No. 11549. Agreement on co-operation in postal and telecommunications matters between the French Republic and the Republic of Dahomey. Signed at Paris on 24 April 1961

Protocol for the implementation of the above-mentioned Agreement. Signed at Abidjan on 30 July 1976

Came
with ar

JUNE 1977

Authent
Registe

(ST/LEG/SER.A/364)

On page 409, delete the entry under No. 11549.

No. 11
Portug
and es
Lisbon

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The French Government registered on 30 June 1977 (under No. 15777) the Agreement between France and Portugal on the immigration, conditions and social advancement of Portuguese workers and their families in France signed at Lisbon on 11 January 1977.

The said Agreement, which came into force on 11 January 1977, provides in article 39 for the termination of the above-mentioned Agreement of 31 December 1963.

(30 June 1977)

No. 11554. Protocol concerning the immigration and social status of Portuguese workers and their families in France. Signed at Lisbon on 29 July 1971

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The French Government registered on 30 June 1977 (under No. 15777) the Agreement between France and Portugal on the immigration, conditions and social advancement of Portuguese workers and their families in France signed at Lisbon on 11 January 1977.

The said Agreement, which came into force on 11 January 1977, provides in article 39 for the termination of the above-mentioned Agreement of 29 July 1971.

(30 June 1977)

No. 12951. International Sugar Agreement, 1973. Concluded at Geneva on 13 October 1973

DEFINITIVE ACCEPTANCE of Resolution No. 2 of the International Sugar Council adopted on 18 June 1976, extending the above-mentioned Agreement until 31 December 1977

Notification received on:

30 June 1977
Portugal
(With effect from 30 June 1977.)

Registered ex officio on 30 June 1977.

No. 11549. Accord de coopération en matière de postes et de télécommunications entre la République française et la République du Dahomey. Signé à Paris le 24 avril 1961

Protocole d'application de l'accord susmentionné. Signé à Abidjan le 30 juillet 1976

JUIN 1977

(ST/LEG/SER.A/364)

*Correspondence of
April 78*

A la page 409, supprimer l'entrée figurant sous le No. 11549.

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement français a enregistré le 30 juin 1977 (sous le No. 15777) l'accord entre la France et le Portugal relatif à l'immigration, à la situation et à la promotion sociale des travailleurs portugais et de leurs familles en France signé à Lisbonne le 11 janvier 1977.

Ledit accord, qui est entré en vigueur le 11 janvier 1977, stipule à l'article 39 l'abrogation de l'accord susmentionné du 31 décembre 1963.

(30 juin 1977)

No. 11554. Protocole sur l'immigration et la situation sociale en France des travailleurs portugais et de leurs familles. Signé à Lisbonne le 29 juillet 1971

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement français a enregistré le 30 juin 1977 (sous le No. 15777) l'accord entre la France et le Portugal relatif à l'immigration, à la situation et à la promotion sociale des travailleurs portugais et de leurs familles en France signé à Lisbonne le 11 janvier 1977.

Ledit accord, qui est entré en vigueur le 11 janvier 1977, stipule à l'article 39 l'abrogation de l'accord susmentionné du 29 juillet 1971.

(30 juin 1977)

No. 12951. Accord international de 1973 sur le sucre. Conclu à Genève le 13 octobre 1973

ACCEPTATION DEFINITIVE de la résolution No 2 du Conseil international du sucre du 18 juin 1976, prorogeant l'accord susmentionné jusqu'au 31 décembre 1977

Notification reçue le:

30 juin 1977
Portugal
(avec effet au 30 juin 1977.)

Enregistré d'office le 30 juin 1977.

No. 14236. Convention on the recognition of divorces and legal separations. Concluded at The Hague on 1 June 1970

ACCEPTANCE of territorial application under article 29

Declaration received by the Government of the Netherlands on

12 May 1977

Sweden

(The declaration of application to Gibraltar and Hong Kong made by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland will take effect as regards the relations with Sweden on 11 July 1977.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 30 June 1977.

No. 14236. Convention sur la reconnaissance des divorces et des séparations de corps. Concue à La Haye le 1er juin 1970

ACCEPTATION d'application territoriale en vertu de l'article 29

Déclaration reçue par le Gouvernement néerlandais le :

12 mai 1977

Suède

(La déclaration d'application à Gibraltar et à Hong-kong formulée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord entrera en vigueur dans les rapports avec la Suède le 11 juillet 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 30 juin 1977.

ANNEX C

BATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

No. 3313. Convention providing a Uniform Law for Bills of Exchange and Promissory Notes. Signed at Geneva, June 7, 1930

RESERVATION under article 18 of annex II

Notification received on:

6 June 1977
Finland
(With effect from 4 September 1977.)

Registered by the Secretariat on 6 June 1977.

No. 3316. Convention providing a Uniform Law for Cheques. Signed at Geneva, March 19, 1931

RESERVATION under article 27 of annex II

Notification received on:

6 June 1977
Finland
(With effect from 4 September 1977.)

Registered by the Secretariat on 6 June 1977.

No. 267. Convention between the Austrian and Czechoslovak Republics concerning the delimitation of the frontier between Austria and Czechoslovakia and various questions connected therewith, signed at Prague March 10, 1921

PARTIAL TERMINATION (Note by the Secretariat)

Part VII of the above-mentioned Convention ceased to have effect on 24 June 1975, the date of entry into force of the Treaty of 21 December 1973 on the common State frontier between Austria and Czechoslovakia, in accordance with article 48 (1) of the latter (see No. 15723, part I).

(10 June 1977)

No. 2501. Treaty between the Republic of Austria and the Czechoslovak Republic regarding the Settlement of Legal Questions connected with the Frontier described in Article 27, Paragraph 6, of the Treaty of Peace between the Allied and Associated Powers and Austria, signed at Saint-Germain-en-Laye, September 10, 1919 (Frontier Statutes). Signed at Prague, December 12, 1928

PARTIAL TERMINATION (Note by the Secretariat)

Parts I, VIII, IX and articles 68 and 69 of part XI of the above-mentioned Treaty ceased to have effect on 24 June 1975, the date of entry into force of the Treaty of 21 December 1973 on the common State frontier between Austria and Czechoslovakia, in accordance with article 48 (2) of the latter (see No. 15723, part I).

(10 June 1977)

ANNEXE C

BATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE LA SOCIETE DES NATIONS

No. 3313. Convention portant loi uniforme sur les lettres de change et billets à ordre. Signée à Genève le 7 juin 1930

RESERVE formulée en vertu de l'article 18 de l'annexe II

Notification reçue le :

6 juin 1977
Finlande
(avec effet au 4 septembre 1977.)

Enregistré par le Secrétariat le 6 juin 1977.

No. 3316. Convention portant loi uniforme sur les chèques. Signée à Genève le 19 mars 1931

RESERVE formulée en vertu de l'article 27 de l'annexe II

Notification reçue le :

6 juin 1977
Finlande
(avec effet au 4 septembre 1977.)

Enregistré par le Secrétariat le 6 juin 1977.

No. 267. Convention entre la République autrichienne et la République tchécoslovaque relative à la ligne frontière austro-tchécoslovaque et aux questions connexes, signée à Prague le 10 mars 1921

ABROGATION PARTIELLE (Note du Secrétariat)

La partie VII de la Convention susmentionnée a cessé d'avoir effet le 24 juin 1975, date de l'entrée en vigueur du Traité de 21 décembre 1973 concernant la frontière d'Etat commune entre l'Autriche et la Tchécoslovaquie, conformément à l'article 48, paragraphe 1, de ce dernier accord (voir No 15723, partie I).

(10 juin 1977)

No. 2501. Traité entre la République d'Autriche et la République tchécoslovaque concernant la réglementation des questions juridiques relatives à la frontière décrite par l'article 27, alinéa 6, du Traité de paix entre les Puissances alliées et associées et l'Autriche, signé à Saint-Germain-en-Laye, le 10 septembre 1919 (statuts de frontières). Signé à Prague, le 12 décembre 1928

ABROGATION PARTIELLE (Note du Secrétariat)

Les parties I, VIII, IX et les articles 68 et 69 de la partie XI du Traité susmentionné ont cessé d'avoir effet le 24 juin 1975, date de l'entrée en vigueur du Traité de 21 décembre 1973 entre l'Autriche et la Tchécoslovaquie concernant la frontière d'Etat commune, conformément à l'article 48, paragraphe 2, de ce dernier Accord (voir No 15723, partie I).

(10 juin 1977)



CUMULATIVE INDEX
TO THE
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.

INDEX CUMULATIF
DES
RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE
AU SECRETARIAT

L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui font l'objet du relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.

INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS FEB:134; MAR:199; JUNE:402;
ACCOMMODATIONS ON BOARD MAR:202;
ADVERTISING APR:279:
AFGHANISTAN JAN:55, 76; FEB:102-103, 125; MAY:311, 317; JUNE:382;
AFRICAN DEVELOPMENT BANK MAR:186, 226; APR:270; MAY:320;
AGENCY FOR CULTURAL AND TECHNICAL CO-OPERATION JUNE:389;
AGRICULTURAL COMMODITIES JAN:16-17, 49, 58, 62; MAR:174, 192; APR:280, 282; MAY:307, 314, 328, 344; JUNE:378, 394, 409;
AGRICULTURE JAN:1, 9-11, 15, 18-19, 22-23, 25, 28, 30, 33, 35, 39-42, 44-45, 50, 53-55, 58, 62, 76, 78; FEB:100, 102-103, 106-107,
109-112, 114, 118, 120, 135; MAR:171, 173-174, 177, 180, 182, 184, 192; APR:255-257, 280, 282; MAY:307, 310-311, 314, 328,
340-341, 344; JUNE:409;
AIRCRAFT MAY:341; JUNE:388;
AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE MAR:209-211;
ALDABRA MAR:168;
ALGERIA JAN:51-52; FEB:99-100; MAR:165; JUNE:390;
AMATEUR RADIO OPERATORS JAN:5;
AMATEUR RADIO STATIONS JAN:5; FEB:97; JUNE:386;
AMAZON MAR:178;
AMBULANCES MAR:168;
ANGOLA FEB:98; MAR:184, 214-220; JUNE:390;
ANIMAL HEALTH MAY:329;
APARTHEID JAN:72; FEB:121; MAR:185, 211-212; MAY:346; JUNE:397;
ARBITRAL AWARDS JAN:70; FEB:143; MAY:330;
ARBITRATION JAN:70; FEB:143; MAY:330;
ARCHAEOLOGY JAN:4;
ARGENTINA JAN:2, 61-62, 78-79; FEB:121, 125; MAR:183, 185, 192; JUNE:384;
ASIA MAY:329;
ASIAN DEVELOPMENT BANK MAR:226;
ASSISTANCE JAN:5, 66, 68-69, 72; FEB:97-98, 122; MAR:169, 185, 223, 226; APR:253, 261, 263-265, 268-269, 280-282; MAY:307,
309-310, 312, 321-322, 329-331, 333; JUNE:377, 398;
ASSISTANCE--ADMINISTRATIVE JAN:72;
ASSISTANCE--FINANCIAL MAR:166-167;
ASSISTANCE--MILITARY MAY:339;
ASSISTANCE--OPERATIONAL JAN:66, 69; APR:269, 281; MAY:321, 330;
ASSISTANCE--TECHNICAL JAN:14, 33, 51, 54-55, 68; FEB:97, 108, 122, 124; MAR:178, 223; APR:254, 268, 280; MAY:321, 329, 331;
ASSOCIATION--FREEDOM OF MAY:336-337;
ASTRONAUTS FEB:122; MAR:208;
ATA CARNET MAR:213;
ATLANTIC OCEAN FEB:129; MAR:207-208; APR:271; JUNE:393;
ATMOSPHERE MAR:207; JUNE:377;
AUSTRALIA JAN:4, 61-62, 64; FEB:125; MAR:165; APR:273-276; MAY:312, 349; JUNE:400;
AUSTRIA JAN:70; FEB:119; MAR:185, 189, 225; APR:253; MAY:307, 333, 342; JUNE:377-379, 383, 399, 411;
AVIATION JAN:65; FEB:117; MAR:181, 210-211; APR:253, 272; MAY:312-313, 339, 342; JUNE:388;
BACTERIOLOGICAL WEAPONS MAR:211;
BAHAMAS FEB:125, 143; MAR:190-191, 207-209, 212-213; JUNE:392;
BAIRAIN FEB:125; MAY:316;
BANANAS MAY:315;
BANGLADESH JAN:32-33, 61-62, 78; FEB:125; MAR:175; APR:263, 282; JUNE:378, 383, 388, 394;
BANKING JAN:13, 17, 20, 43, 47, 59; MAR:172, 179, 182;
BARBADOS JAN:61-62, 73; FEB:125; MAR:167, 210, 212; MAY:338;

INDEX (FRANCAIS)

ABONNEMENTS AVR:278; MAI:327-328;
ACCIDENTS FEV:134; MARS:199; JUIN:402;
ACIER AVR:255;
AERONEFS MAI:341; JUIN:388;
AERONEFS--CAPTURE ILLICITE MARS:209-211;
AFGHANISTAN JAN:55, 76; FEV:102-103, 125; MAI:311, 317; JUIN:382;
AFRIQUE DE L'EST JAN:14, 18, 53;
AFRIQUE DU SUD JAN:62; MAI:319;
AGE MINIMUM MARS:200; MAI:338; JUIN:403;
AGENCE DE COOPERATION CULTURELLE ET TECHNIQUE JUIN:389;
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE MARS:186; AVR:266, 273; MAI:318-319, 387-388;
AGENCE SPACIALE EUROPEENNE FEV:122;
AGRICOLLES--PRODUITS JAN:16-17, 49, 58, 62; MARS:174, 192; AVR:280, 282; MAI:307, 314, 328, 348; JUIN:378, 394, 409;
AGRICULTURE JAN:1, 9-11, 15, 18-19, 22-23, 25, 28, 30, 33, 35, 39-42, 44-45, 50, 53-55, 58, 62, 76, 78; FEV:100, 102-103, 106-107,
109-112, 114, 118, 120, 135; MARS:171, 173-174, 177, 180, 182, 184, 192; AVR:255-257, 280, 282; MAI:307, 310-311, 314, 328,
340-341, 344; JUIN:409;
ALDABRA MARS:168;
ALGERIE JAN:51-52; FEV:99-100; MARS:165; JUIN:390;
ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS MARS:223-228;
ALIMENTATION MARS:174, 188, 203; AVR:260; MAI:308; JUIN:402;
ALLEMANGE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:6; FEV:119, 123, 125, 131, 139-140; MARS:189-190, 194, 223; AVR:263, 267; MAI:308, 319, 329,
332; JUIN:379-381, 388, 399;
AMAZONE MARS:178;
AMBULANCES MARS:168;
AMERIQUE LATINE MARS:185, 224; MAI:318, 346;
ANANAS JAN:48;
ANGOLA FEV:98; MARS:189, 214-220; JUIN:390;
ANIMAUX--SANTE MAI:329;
ANTILLES NEERLANDAISES JAN:74;
APARTHEID JAN:72; FEV:121; MARS:185, 211-212; MAI:346; JUIN:397;
ARABIE SAOUDITE FEV:116, 125; JUIN:384;
ARBITRAGE JAN:70; FEV:143; MAI:330;
ARBITRALES--SENTENCES JAN:70; FEV:143; MAI:330;
ARCHEOLOGIE JAN:4;
ARGENTINE JAN:2, 61-62, 74-75; FEV:121, 125; MARS:183, 185, 192; JUIN:384;
ARMES FEV:124; MARS:211; MAI:348;
ARMES BACTERIOLOGIQUES FEV:124;
ARMES NUCLEAIRES JAN:65, 68; FEV:118, 123; MAI:318-319, 347;
ASIE MAI:329;
ASSISTANCE JAN:5, 66, 68-69, 72; FEV:97-98, 122; MARS:169, 185, 223, 226; AVR:253, 261, 263-265, 268-269, 280-282; MAI:307,
309-310, 312, 321-322, 329-331, 333; JUIN:377, 398;
ASSISTANCE ADMINISTRATIVE JAN:72;
ASSISTANCE FINANCIERE MARS:166-167;
ASSISTANCE MILITAIRE MAI:339;
ASSISTANCE MUTUELLE MAI:314, 339; JUIN:399;
ASSISTANCE OPERATIONNELLE JAN:66, 69; AVR:269, 281; MAI:321, 330;
ASSISTANCE TECHNIQUE JAN:14, 33, 51, 54-55, 68; FEV:97, 108, 122, 124; MARS:178, 223; AVR:254, 268, 280; MAI:321, 329, 331;
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JAN:7, 9-12, 14, 16-21, 24-28, 31-40, 42-46, 48, 50, 52-55, 57, 60, 76-78;
FEV:100-103, 107-108, 110-111, 114-115, 136; MARS:170-173, 175, 180-182, 224; AVR:254-260, 270; MAI:309-311, 320, 335-336;
ASSOCIATION--LIBERTE D' MAI:336-337;

INDEX (ENGLISH)

BEEF JUNE:383;
BELGIUM JAN:6, 74; FEB:117, 125, 138; MAR:163, 190, 210-211; APR:262, 269; MAY:319, 333, 337, 342, 347; JUNE:381, 383, 388, 402;
BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION JUNE:377;
BELIZE JAN:62, 73; JUNE:401;
BENIN FEB:125, 129; MAR:172;
BENZENE FEB:135; MAR:206; JUNE:403;
BERLIN (WEST) MAR:194;
BILLS OF EXCHANGE JUNE:411;
BOLIVIA JAN:42, 61-62, 77; FEB:113-114, 125, 132-135; MAR:176, 194; APR:269-270, 273-276; JUNE:395, 397;
BOTSWANA JAN:4, 66; FEB:113, 126; MAR:168, 173;
BRAZIL JAN:28, 61-62, 77; FEB:105-106, 116-117, 125, 137; MAR:167, 175-176, 185; APR:253, 255; MAY:313; JUNE:383, 387, 408;
BROADCASTING APR:267; JUNE:387;
BRUNEI MAY:337-338;
BUENOS AIRES MAR:183;
BULGARIA JAN:1, 4-5, 74; FEB:98, 125, 133, 136; MAR:163, 165-166, 208; MAY:307, 336; JUNE:380;
BURMA JAN:6, 53; FEB:125; APR:259;
BURUNDI JAN:54; MAR:173, 185;
BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC FEB:98; MAY:316; JUNE:404;

CANADA JAN:61-62; FEB:98, 118, 139; MAR:194; APR:262; MAY:308, 311, 341; JUNE:387, 407;
CANCER JUNE:403;
CAPE VERDE JUNE:396-398;
CARCINOGENIC SUBSTANCES JUNE:403;
CARIBBEAN MAR:224; MAY:346;
CARTOGRAPHY APR:262; MAY:312;
CASH-ON-DELIVERY MAR:221-222; APR:277; MAY:327;
CAYMAN ISLANDS JAN:3;
CEMENT JAN:31;
CENTRAL AFRICAN EMPIRE FEB:125; APR:260;
CHAD JAN:19; FEB:125; MAY:311, 336;
CHANNEL ISLANDS JUNE:406;
CHARTER FLIGHTS MAY:342;
CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES FEB:125-128, 136; MAR:169, 197, 207; APR:271-274; MAY:322, 339; JUNE:379, 390, 398-399, 408;
CHEQUE ACCOUNTS (POSTAL) MAR:221; APR:277; MAY:326;
CHEQUES JUNE:411;
CHILDREN-MINORS-YOUTH JAN:74; MAR:223, 227-228; APR:253; JUNE:377, 401-402;
CHILE JAN:2, 41-42, 64; FEB:98, 117; MAY:313;
CHINA JAN:4, 6; FEB:125; APR:254; JUNE:368;
CINCHONA MAR:182;
CIVIL LAW JAN:67-68;
CIVIL MATTERS MAR:163; MAY:315;
CIVIL RIGHTS FEB:130; MAR:192-193, 227;
CLAIMS-DEBTS JAN:2;
COCOA JAN:21, 29, 43; MAR:188; JUNE:398;
COFFEE JAN:69-70; FEB:129-130; MAR:173, 225; APR:268; MAY:345; JUNE:400;
COLLECTION (OF BILLS) MAR:222; APR:278; MAY:327;
COLLECTIVE BARGAINING MAR:202; MAY:337-338; JUNE:403;
COLLISIONS (NAVIGATION) JUNE:396;
COLOMBIA JAN:30, 61-62; FEB:103-104, 130; MAR:224; MAY:316, 334, 347;

INDEX (FRANCAIS)

ASSURANCE--INVALIDITE JUIN:409;
ASSURANCE--VIE JUIN:409;
ASSURANCE--VIEILLESSE JUIN:409;
ASTRONAUTES FEV:122; MARS:208;
ATA (CARNET) MARS:213;
ATLANTIQUE (OCEAN) FEV:129; MARS:207-208; AVR:271; JUIN:393;
ATMOSPHERE MARS:207; JUIN:377;
AUSTRALIE JAN:4, 61-62, 64; FEV:125; MARS:165; AVR:273-276; MAI:312, 349; JUIN:400;
AUTRICHE JAN:70; FEV:119; MARS:185, 188, 225; AVR:253; MAI:307, 333, 342; JUIN:377-379, 383, 399, 411;
AVIATION JAN:65; FEV:117; MARS:181, 210-211; AVR:253, 272; MAI:312-313, 339, 342; JUIN:388;
BACTERIOLOGIQUES--ARMES MARS:211;
BAHAMAS FEV:125, 143; MARS:190-191, 207-209, 212-213; JUIN:392;
BAHREIN FEV:125; MAI:316;
BANANES MAI:315;
BANGLADESH JAN:32-33, 61-62, 78; FEV:125; MARS:175; AVR:263, 282; JUIN:378, 383, 388, 394;
BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT MARS:186, 226; AVR:270; MAI:320;
BANQUE ASIATIQUE DE DEVELOPPEMENT MARS:226;
BANQUE INTERAMERIQUE DE DEVELOPPEMENT JAN:57;
BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT JAN:7-25, 27-31, 33, 35-43, 45, 47-53, 56-60, 76-79; FEV:99-115, 120; MARS:169-184, 186, 224; AVR:254-260; MAI:309-311, 320, 335;
BANQUES JAN:13, 17, 20, 43, 47, 59; MARS:172, 179, 182;
BARBADE JAN:61-62, 73; FEV:125; MARS:167, 210, 212; MAI:338;
BARRAGES AVR:257;
BELGIQUE JAN:6, 74; FEV:117, 125, 138; MARS:163, 190, 210-211; AVR:262, 269; MAI:319, 333, 337, 342, 387; JUIN:381, 383, 388, 402;
BELIZE JAN:62, 73; JUIN:401;
BENIN FEV:125, 124; MARS:172;
BENZENE FEV:135; MARS:206; JUIN:403;
BERLIN (OUEST) MARS:194;
BILLETS A ORDRE JUIN:411;
BIRMANIE JAN:6, 53; FEV:125; AVR:259;
BOEUF JUIN:383;
BOLIVIE JAN:42, 61-62; FEV:113-114, 125, 132-135; MARS:176, 194; AVR:269-270, 273-276; JUIN:395, 397;
BOTSWANA JAN:4, 66; FEV:113, 126; MARS:168, 173;
BRESIL JAN:28, 61-62, 77; FEV:105-106, 116-117, 125, 137; MARS:167, 175-176, 185; AVR:253, 255; MAI:313; JUIN:383, 387, 408;
BREVETS MARS:166, 194-195;
BRUNEI MAI:337-338;
BUENOS AIRES MARS:163;
BULGARIE JAN:1, 4-5, 74; FEV:98, 125, 133, 136; MARS:163, 165-166, 208; MAI:307, 336; JUIN:380;
BUREAU INTEGOUVERNEMENTAL POUR L'INFORMATION MAI:317;
BUREAU INTENGOUVERNEMENTAL POUR L'INFORMATION MAI:317;
BURUNDI JAN:54; MARS:173, 185;
CACAO JAN:21, 29, 43; MARS:188; JUIN:398;
CADASTRE MARS:174;
CAPE JAN:69-70; FEV:129-130; MARS:173, 225; AVR:268; MAI:345; JUIN:400;
CAIMANES (ILES) JAN:3;
CANADA JAN:61-62; FEV:96, 118, 139; MARS:194; AVR:262; MAI:308, 311, 341; JUIN:387, 407;
CANCER JUIN:403;
CANCEROGENES--AGENTS JUIN:403;

INDEX (ENGLISH)

COMMERCIAL MATTERS JAN:6, 67-68; MAR:163; APR:263;

COMMODITIES JAN:29, 61-62, 69-70; FEB:129-130; MAR:188, 192, 225; APR:268, 280, 282; MAY:307, 314, 328, 336, 340-341, 344-345; JUNE:397-398, 400, 409;

COMMONWEALTH TELECOMMUNICATIONS ORGANISATION APR:272;

CONOBOS FEB:125;

CONFERENCE-MEETINGS JAN:2, 5; FEB:138; MAR:184-185; APR:253-254; MAY:307-308, 315; JUNE:377;

CONGO FEB:125; MAR:177;

CONSTRUCTION JAN:51;

CONSULAR MATTERS JAN:3; FEB:137; MAR:167-168, 191; APR:270; MAY:307, 331;

CONTAINERS FEB:136; JUNE:399;

COOKS (SHIPS) MAR:202;

CO-OPERATION JAN:1, 3-5, 57, 72, 74-75; FEB:98, 103, 118, 140; MAR:169, 185, 226; APR:261-264, 266, 281-282; MAY:308, 312-313, 317, 320, 333, 339, 347; JUNE:379, 381-382, 384-389, 391, 399, 409;

CO-OPERATION--CULTURAL FEB:97; APR:264; MAY:318; JUNE:380, 385-386;

CO-OPERATION--ECONOMIC JAN:4; FEB:116; MAR:166, 184; APR:264, 281; MAY:317-318; JUNE:377, 381, 384;

CO-OPERATION--EDUCATIONAL JUNE:382;

CO-OPERATION--FINANCIAL JUNE:384;

CO-OPERATION--INDUSTRIAL JAN:1, 4, 57; MAR:166, 195; APR:264, 281; MAY:317;

CO-OPERATION--LEGAL MAR:163;

CO-OPERATION--SCIENTIFIC FEB:98, 116; MAR:166, 184; APR:253, 264; JUNE:386;

CO-OPERATION--TECHNICAL JAN:4, 57, 72; FEB:98, 116; MAR:164, 166-167, 184, 186; APR:253, 261, 264, 281; MAY:312-313, 317-318; JUNE:385-386, 407;

COPPER JAN:42;

COPYRIGHT JAN:70-71;

COSTA RICA JAN:5, 45, 61-62, 69; FEB:130; APR:256; JUNE:377;

COTTON JAN:29; FEB:108; APR:262, 281-282; MAY:313-314, 340-341, 343; JUNE:393;

COUNCIL OF EUROPE MAR:207; APR:271;

CREDITS JAN:15, 21, 23, 76, 78; FEB:100, 136; MAR:183; APR:255, 257;

CREDITS--DEVELOPMENT JAN:7, 9-11, 16-21, 24-28, 31-40, 42-46, 48, 50, 52-55, 60, 76-78; FEB:100-103, 107-108, 110-111, 114-115, 136; MAR:170-173, 175, 180-182, 224; APR:254-260, 278; MAY:309-311, 335-336;

CREDITS--INDUSTRIAL JAN:25, 51;

CRIMINAL MATTERS FEB:98, 121, 131; MAR:196, 203, 209, 211-212; APR:262, 272; MAY:314-315, 346; JUNE:379, 397, 400;

CUBA JAN:61-62; FEB:121, 127, 129; MAR:166, 224; APR:271; MAY:350;

CULTURAL MATTERS JAN:4, 70; FEB:129, 138; MAR:165, 184, 193-194, 197, 224; JUNE:380, 385, 387;

CULTURAL RIGHTS FEB:130; MAR:192; APR:279;

CUSTOMS FEB:136; MAR:196, 213; MAY:334-335, 346; JUNE:390-391, 399;

CYPRUS JAN:10, 78; FEB:98, 125; MAR:163, 165, 179, 213, 225; MAY:323-326; JUNE:390;

CZECHOSLOVAKIA JAN:3, 61-62; FEB:98, 138; MAR:164, 166-167, 210; MAY:318; JUNE:377, 411;

DAIRY FARMING JAN:6, 17, 24; FEB:100, 120;

DAMS APR:257;

DANGEROUS GOODS FEB:131;

DATA PROCESSING JUNE:394-396;

DEFENCE JAN:65; MAY:315, 339, 344;

DEGREES-DIPLOMAS MAR:224; MAY:346;

DEMOCRATIC REPUBLIC OF VIET-NAM FEB:118;

DEMOCRATIC YEMEN JAN:45; FEB:125; MAY:308;

DEMOGRAPHY JAN:10, 32; MAY:310, 335;

DENMARK JAN:6, 63, 72; FEB:98, 115, 125; MAR:166, 187, 190, 195; APR:263-264, 267, 280-282; MAY:308, 319, 347; JUNE:382, 386, 405, 407;

DESROCHES MAR:168;

DEVELOPING COUNTRIES JAN:1; FEB:135; MAR:185;

INDEX (FRANCAIS)

CHAOUTCHOUC JAN:50; FEV:109; AVR:263; JUIN:379, 398-399;
CAP-VEST JUIN:396-398;
CARAIBES MARS:224; MAI:346;
CARTOGRAPHIE AVR:262; MAI:312;
CENTRE INTERNATIONAL DE CALCUL JUIN:394-396;
CHANGE JAN:58; MARS:183, 186;
CHANTIERS NAVALS FEV:112;
CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS FEV:125-128, 136; MARS:189, 197, 207; AVR:271-274; MAI:322, 339; JUIN:379, 390, 398-399, 408;
CHEMINS DE FER JAN:26, 28, 31, 34, 39, 42; FEV:99, 105, 139; MARS:177; MAI:307;
CHEQUES JUIN:411;
CHEQUES DE VOYAGE MARS:220-221; AVR:277; MAI:326; JUIN:407;
CHILI JAN:2, 41-42, 64; FEV:98, 117; MAI:313;
CHINE JAN:4, 6; FEV:125; AVR:254; JUIN:388;
CHOMAGE FEV:131; JUIN:381, 388;
CHYPRE JAN:10, 78; FEV:98, 125; MARS:163, 165, 179, 213, 225; MAI:323-326; JUIN:390;
CIRENT JAN:31;
CIRETIERES MILITAIRES JAN:6; FEV:117;
CIRCULATION ROUTIERE MAI:316, 344-345;
CIVILES--QUESTIONS MARS:163; MAI:315;
COLIS MARS:200;
COLIS POSTAUX MARS:213-214, 219-220; AVR:276; MAI:325-326; JUIN:407;
COLLISIONS (NAVIGATION) JUIN:396;
COLOMBIE JAN:30, 61-62; FEV:103-104, 130; MARS:228; MAI:314, 334, 347;
COMITE INTERGOUVERNEMENTAL POUR LES MIGRATIONS EUROPEENNES AVR:266;
COMMERCE JAN:6, 33, 62, 69-70; FEV:116, 129-130, 137; MARS:163-164, 188, 192, 225; AVR:262-263, 268, 279-282; MAI:307, 313-314, 317, 328, 330, 336, 340-341, 343, 345; JUIN:378, 383-384, 393-394, 397-398, 400, 409;
COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:6, 67-68; MARS:163; AVR:263;
COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL MAI:307;
COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE JAN:57;
COMMUNAUTE EUROPEENNE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:57; MAI:319;
COMMUNAUTE EUROPEENNE DU CHARBON ET DE L'ACIER JAN:57;
COHORES FEV:125;
COMPTES CHEQUES POSTAUX MARS:221; AVR:277; MAI:326;
CONDUISTS (TRANSPORT) FEV:106;
CONFERENCE DE LA HAYE DE DROIT INTERNATIONAL PRIVE JUIN:408;
CONFERENCES-REUNIONS JAN:2, 5; FEV:138; MARS:184-185; AVR:253-254; MAI:307-308, 315; JUIN:377;
CONGE-EDUCATION MAI:338;
CONGES MARS:206;
CONGO FEV:125; MARS:177;
CONSEIL ALIMENTAIRE MONDIAL MAI:308;
CONSEIL DE L'EUROPE MARS:207; AVR:271;
CONSTRUCTION JAN:51;
CONSULAIRES--QUESTIONS JAN:3; FEV:137; MARS:167-168, 191; AVR:270; MAI:307, 331;
CONTENEURS FEV:136; JUIN:399;
COOPERATION JAN:1, 3-5, 57, 72, 74-75; FEV:98, 103, 118, 140; MARS:169, 185, 226; AVR:261-264, 266, 281-282; MAI:308, 312-313, 317, 320, 333, 339, 347; JUIN:379, 381-382, 384-389, 391, 399, 409;
COOPERATION CULTURELLE FEV:97; AVR:264; MAI:318; JUIN:380, 385-386;
COOPERATION ECONOMIQUE JAN:4; FEV:116; MARS:166, 186; AVR:264, 281; MAI:317-318; JUIN:377, 381, 384;
COOPERATION EDUCATIVE JUIN:382;
COOPERATION FINANCIERE JUIN:384;

INDEX (ENGLISH)

DEVELOPMENT JAN:14, 18, 22, 28, 30, 39, 53, 59, 78-79; FEB:100, 136; MAR:167, 169, 171-172, 179, 182; APR:257, 260-261, 270; MAY:308, 310;
DEVELOPMENT--INDUSTRIAL JAN:1, 13, 16, 20, 40, 47, 52; MAR:185;
DEVELOPMENT--RURAL JAN:10, 15, 20, 26, 28-29, 33, 38, 40-41, 50-51, 58-55; MAR:172, 175-176, 180; APR:258; MAY:311;
DIPLOMATIC RELATIONS JAN:64, 73; FEB:128, 137; MAR:190-191, 213; MAY:329; JUNE:383, 391-392;
DISARMAMENT JAN:65; FEB:123-124; MAY:342;
DISASTER RELIEF APR:266; MAY:309; JUNE:377;
DISCRIMINATION FEB:132-133; MAR:195-196, 199, 203-204; MAY:337; JUNE:404;
DISCRIMINATION--RACIAL MAR:185, 195-196; JUNE:404;
DISPUTES--SETTLEMENT JAN:73; MAR:191, 213;
DIVORCE MAY:343; JUNE:470;
DOCKS MAR:206;
DOMINICAN REPUBLIC JAN:22, 61-62; FEB:125; MAR:162; JUNE:362;
DONAUPARK CENTRE MAR:186;
DRAINAGE MAY:309-310, 320;
DROUGHT JAN:9, 24; MAR:187; JUNE:377;

EAST AFRICA JAN:14, 18, 53;
ECONOMIC MATTERS JUNE:381;
ECONOMIC RIGHTS FEB:130; MAR:192; APR:279;
ECUADOR JAN:51, 61-62; FEB:98, 125; MAR:168-165, 167, 177-178, 185, 196; APR:262; MAY:312, 322-327, 339; JUNE:392, 407;
EDUCATION JAN:7-8, 13, 17, 22, 28-30, 34, 37, 40, 44, 46, 52, 58, 76; FEB:113, 115, 129, 140; MAR:172, 176, 179-180, 183-184, 207, 224; APR:258-260; MAY:309, 311, 346;
EDUCATION—VOCATIONAL JAN:21, 51;
EGYPT JAN:2, 31, 61-62; FEB:111, 125; MAR:165; APR:261, 273-278; MAY:309-310, 344; JUNE:397;
EGYPTIAN PUBLIC AUTHORITY FOR DRAINAGE PROJECTS MAY:320;
EL SALVADOR JAN:61-62; FEB:115, 125; MAY:346;
EMPLOYMENT FEB:132, 138; MAR:198, 200; MAY:336-338; JUNE:401-403, 409;
EMPLOYMENT POLICIES MAY:338;
EMPLOYMENT SERVICES FEB:132; MAR:201;
ENERGY JAN:77; FEB:118; MAY:308, 333, 347; JUNE:387, 409;
ENERGY--ATOMIC APR:262; MAY:318-319, 332-334, 347; JUNE:409;
ENERGY--ELECTRIC JAN:13, 19, 26, 30, 35-37, 41, 44-45, 50, 55, 77; FEB:99, 106-107, 109, 112-113, 115; MAR:176, 178, 183;
ENERGY--NUCLEAR MAY:332-334;
ENERGY--SOLAR JUNE:387;
ENERGY--THERMAL JAN:34;
ENGINEERING JAN:34; MAR:170;
ENVIRONMENT JAN:48, 71, 73-75, 77; FEB:118-119, 138; MAR:190; APR:268; MAY:317; JUNE:382, 404-406;
ETHIOPIA JAN:18; FEB:107, 125; MAR:171;
EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY JAN:57; MAY:319;
EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY JAN:57;
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY JAN:57;
EUROPEAN SPACE AGENCY FEB:122;
EXCHANGE--FOREIGN JAN:58; MAR:183, 186;
EXPATRIATES JAN:66-67; MAR:209;
EXPORTS JAN:52;
EXTRADITION JAN:1; FEB:119; MAR:223; MAY:311-312; JUNE:379;

FAEROE ISLANDS FEB:98; JUNE:407;
PAIRS--EXHIBITIONS JAN:4;
FAMILY MATTERS JUNE:388;

INDEX (FRANCAIS)

COOPERATION INDUSTRIELLE JAN:1, 4, 57; MARS:166, 195; AVR:264, 281; MAI:317;
COOPERATION JURIDIQUE MARS:163;
COOPERATION SCIENTIFIQUE FEV:98, 116; MARS:166, 184; AVR:253, 264; JUIN:306;
COOPERATION TECHNIQUE JAN:4, 57, 72; FEV:98, 116; MARS:164, 166-167, 184, 186; AVR:253, 261, 264, 281; MAI:312-313, 317-318; JUIN:385-386, 407;
COSTA RICA JAN:5, 45, 61-62, 69; FEV:130; AVR:256; JUIN:377;
COTE D'IVOIRE JAN:29, 76; FEV:100-101; JUIN:400, 409;
COTON JAN:29; FEV:108; AVR:262, 281-282; MAI:313-314, 340-341, 343; JUIN:393;
COURS D'EAU JAN:32, 34; JUIN:381;
CREANCES-DETTES JAN:2;
CREDITS JAN:15, 21, 23, 76, 78; FEV:100, 136; MARS:183; AVR:255, 257;
CREDITS--DEVELOPPEMENT JAN:7, 9-11, 16-21, 24-28, 31-40, 42-46, 48, 50, 52-55, 60, 76-78; FEV:100-103, 107-108, 110-111, 114-115, 136; MARS:170-173, 175, 180-182, 224; AVR:254-260, 276; MAI:309-311, 335-336;
CREDITS--INDUSTRIELS JAN:25, 51;
CUBA JAN:61-62; FEV:121, 127, 129; MARS:166, 224; AVR:271; MAI:350;
CUISINIERES (MAVIRES) MARS:202;
CUivre JAN:42;
CULTURELLES--QUESTIONS JAN:4, 70; FEV:129, 138; MARS:165, 184, 193-198, 197, 228; JUIN:380, 385, 387;
DANEMARK JAN:6, 63, 72; FEV:98, 115, 125; MARS:166, 187, 190, 195; AVR:263-264, 267, 280-282; MAI:308, 319, 347; JUIN:382, 386, 405, 407;
DEFENSE JAN:65; MAI:315, 339, 344;
DEMOGRAPHIE JAN:10, 32; MAI:310, 335;
DESARMEMENT JAN:65; FEV:123-124; MAI:342;
DESROCHES MARS:168;
DEVELOPPEMENT JAN:14, 18, 22, 28, 30, 39, 53, 59, 78-79; FEV:100, 136; MARS:167, 169, 171-172, 179, 182; AVR:257, 260-261, 270; MAI:308, 310;
DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL JAN:1, 13, 16, 20, 40, 47, 52; MARS:185;
DEVELOPPEMENT RURAL JAN:10, 15, 20, 26, 28-29, 33, 38, 40-41, 50-51, 54-55; MARS:172, 175-176, 180; AVR:258; MAI:311;
DIPPERENDS--REGLEMENT JAN:73; MARS:191, 213;
DIPLOMATIQUES--RELATIONS JAN:64, 73; FEV:128, 137; MARS:190-191, 213; MAI:329; JUIN:383, 391-392;
DIPLOMES MARS:224; MAI:346;
DISCRIMINATION FEV:132-133; MARS:195-196, 199, 203-204; MAI:337; JUIN:404;
DISCRIMINATION RACIALE MARS:185, 195-196; JUIN:404;
DIVORCE MAI:343; JUIN:410;
DOCKS MARS:206;
DOMANIALES--QUESTIONS FEV:138; MAI:315;
DONAUPARK CENTRE MARS:186;
DONS MARS:185; AVR:260, 263; MAI:308, 317; JUIN:377;
DOUANES FEV:136; MARS:196, 213; MAI:334-335, 386; JUIN:390-391, 399;
DRAINAGE MAI:309-310, 320;
DROIT CIVIL JAN:67-68;
DROIT D'AUTEUR JAN:70-71;
DROIT DE LA MER JAN:63;
DROITS CIVILS FEV:130; MARS:192-193, 227;
DROITS CULTURELS FEV:130; MARS:192; AVR:279;
DROITS DE L'HOMME FEV:98, 130-131; MARS:192-193, 195-196; AVR:279; JUIN:400, 404;
DROITS ECONOMIQUES FEV:130; MARS:192; AVR:279;
DROITS POLITIQUES FEV:130; MARS:191-193;
DROITS SOCIAUX FEV:130; MARS:192; AVR:279;
ECOLES FEV:140; AVR:260;

INDEX (ENGLISH)

PAR EAST MAY:329;
PARUKAR MAR:168;
FERTILIZERS JAN:19, 32, 35, 76, 78; FEB:105, 112; APR:264;
FIJI JAN:49, 61; FEB:125; APR:272;
FINANCE COMPANIES JAN:21, 31, 38; FEB:101, 104-105, 108, 114; APR:258, 260; MAY:310-311;
FINANCIAL MATTERS JAN:25, 58-59; APR:260, 272; JUNE:378, 380-381, 388;
FINLAND JAN:6, 38, 61-62, 72, 75; FEB:125; MAR:167, 207; MAY:328, 332; JUNE:398, 400, 403, 411;
FISHERIES JAN:18, 28, 78;
FISHERMEN JAN:73; MAR:205; MAY:337;
FISHING JAN:3, 5, 18, 74, 78; FEB:103; MAR:207-208; APR:271; MAY:341; JUNE:378, 384-385, 393, 407;
FLOODS JAN:19;
FOOD MAR:174, 188, 203; APR:260; MAY:308; JUNE:402;
FOREIGNERS MAY:315;
FORESTRY JAN:12, 27; FEB:108; MAR:169, 182, 224;
FRANCE JAN:65; FEB:116-119, 125, 139-140; MAR:165, 188, 206-207, 210; MAY:316, 318-319, 332, 342, 346-347; JUNE:382, 384, 386-388, 396, 407-409;
FRENCH OVERSEAS TERRITORIES MAR:213-216, 218-222;
FRENCH WHOLE TERRITORY MAR:213-215, 217-223;
FRONTIER TRAFFIC FEB:119, 139; MAY:347;
FRONTIERS JAN:70; FEB:97, 117; APR:254; JUNE:377, 381, 411;
FRUIT FEB:111; JUNE:388;

GABON JAN:30; JUNE:396;
GAMBIA FEB:125;
GAS JAN:37;
GENEVA CONVENTIONS APR:269-270;
GEODESY APR:262; MAY:312;
GEOLOGY MAR:164; JUNE:407;
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:2, 61-62, 75; FEB:98, 116, 125; MAR:166, 168, 196; APR:264; MAY:316, 322-325, 333; JUNE:383, 386;
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:6; FEB:119, 123, 125, 131, 139-140; MAR:189-190, 194, 223; APR:263, 267; MAY:308, 319, 329, 332; JUNE:379-381, 388, 394;
GHANA JAN:3, 42-43, 61-62, 66; FEB:98, 101; MAR:165; APR:272, 280; MAY:310;
GIBRALTAR MAY:343;
GILBERT AND ELICE ISLANDS MAY:337-338;
GIRO TRANSFERS MAY:326;
GRANTS MAR:185; APR:260, 263; MAY:308, 317; JUNE:377;
GREECE JAN:47-48; FEB:98, 116, 125, 130, 135, 137; MAR:167; MAY:313, 334, 341, 345; JUNE:400;
GREENLAND FEB:98;
GRENADE JAN:65; FEB:125;
GUARDIANSHIP MAR:227-228;
GUATEMALA JAN:36, 61-62; MAY:309; JUNE:382, 386;
GUERNSEY JAN:67-68, 70;
GUINEA JAN:48; FEB:125; MAR:175, 195; JUNE:402-403;
GUINEA-BISSAU FEB:125; MAR:197-206;
GUYANA JAN:18, 61-62; FEB:125, 130; MAY:307, 316, 321-322, 328; JUNE:404;

HAGUE CONFERENCE ON PRIVATE INTERNATIONAL LAW JUNE:408;
HAITI JAN:44, 69; MAY:314, 341;
HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) MAY:317; JUNE:385;
HEALTH JAN:3, 5; FEB:97, 102, 124-128; MAR:168, 189, 205; APR:272; MAY:322, 350; JUNE:383, 387, 390;
HERITAGE--CULTURAL MAR:165, 193-194; MAY:346;

INDEX (FRANCAIS)

ECONOMIQUES--QUESTIONS JUIN:381;
EGOUTS--CONSTRUCTION JAN:22, 26, 38, 46, 49; FEV:100, 103, 106-107, 110, 114; MARS:175;
EGYPTE JAN:2, 31, 61-62; FEV:111, 125; MARS:165; AVR:261, 273-278; MAI:309-310, 348; JUIN:397;
EL SALVADOR JAN:61-62; FEV:115, 125; MAI:346;
ELEVAGE JAN:9-10, 20, 28, 36, 39, 50, 52-53; FEV:101, 103, 107, 110; MARS:170, 176, 224;
EMIRATS ARABES UNIS JAN:5, 68-69; FEV:125, 128, 137; JUIN:382;
EMPIRE CENTRAFRICAIN FEV:125; AVR:260;
EMPLOI FEV:132, 138; MARS:198, 200; MAI:336-338; JUIN:401-403, 409;
EMPLOI--POLITIQUE MAI:338;
EMPLOI--SERVICES FEV:132; MARS:201;
EMPREINTS JAN:7-18, 20-23, 27-31, 35-37, 39-43, 47-52, 58, 67-68, 76-79; MARS:166-184, 186, 224; AVR:254, 256-260; MAI:309-310;
EMPREINTS--DEVELOPPEMENT JAN:67, 76-78; FEV:99-115, 120; AVR:254-260; MAI:309, 311, 335;
EMPREINTS--GARANTIE JAN:12-15, 17-20, 22-25, 28, 30-31, 33, 36-39, 41-43, 45, 47, 49-51, 53, 56, 58-59, 77-78; FEV:104; MARS:172, 176-177, 179, 183-184; MAI:310;
ENERGIE JAN:77; FEV:118; MAI:308, 333, 347; JUIN:387, 409;
ENERGIE ATOMIQUE AVR:262; MAI:318-319, 332-338, 347; JUIN:409;
ENERGIE ELECTRIQUE JAN:13, 19, 26, 30, 35-37, 41, 44-45, 50, 55, 77; FEV:99, 106-107, 109, 112-113, 115; MARS:176, 178, 183;
ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE JAN:13, 28, 37; AVR:257;
ENERGIE NUCLEAIRE MAI:332-334;
ENERGIE SOLAIRE JUIN:387;
ENERGIE THERMALE JAN:34;
ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS JAN:74; MARS:223, 227-228; AVR:253; JUIN:377, 401-402;
ENGRAIS JAN:19, 32, 35, 76, 78; FEV:105, 112; AVR:264;
ENSEIGNEMENT JAN:7-8, 13, 17, 22, 28-30, 34, 37, 40, 44, 46, 52, 58, 76; FEV:113, 115, 129, 140; MARS:172, 176, 179-180, 183-184, 207, 224; AVR:258-260; MAI:309, 311, 346;
ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL JAN:21, 51;
ENSEMBLE DU TERRITOIRE FRANCAIS MARS:213-215, 217-223;
ENTRAIDE JUDICIAIRE MARS:163;
ENTRAINEMENT JAN:21, 51;
ENTRETIEN ROUTIER MARS:182;
ENVIRONNEMENT JAN:48, 71, 73-75, 77; FEV:118-119, 138; MARS:190; AVR:268; MAI:317; JUIN:382, 404-406;
ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT MARS:221-222; AVR:277; MAI:327;
EPARGNE MARS:222-223; AVR:278; MAI:327;
EQUATEUR JAN:51, 61-62; FEV:98, 125; MARS:164-165, 167, 177-178, 185, 196; AVR:262; MAI:312, 322-327, 339; JUIN:392, 407;
ESCLAVAGE MARS:195;
ESPACE FEV:123; MARS:208, 210; AVR:272; MAI:312, 339; JUIN:377;
ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE FEV:122, 138; MARS:188, 208; MAI:333;
ESPAGNE JAN:5, 62-63; FEV:97-98, 125; MARS:164, 211; AVR:253, 267, 279; MAI:308, 317, 330, 332, 336-337; JUIN:382, 384-386, 403, 407;
ETAIN MAI:336; JUIN:397-398;
ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:3, 65; FEV:98, 119, 125, 138; MARS:165; AVR:261-263, 261-262; MAI:307-308, 311-315, 339-344, 347, 349; JUIN:377-378, 382, 385, 392-394;
ETHIOPIE JAN:18; FEV:107, 125; MARS:171;
ETUDES DE FAISABILITE JAN:20;
EXPATRIES JAN:66-67; MARS:209;
EXPLOITATION MINIERE JAN:33, 42;
EXPORTATION JAN:52;
EXTRADITION JAN:1; FEV:119; MARS:223; MAI:311-312; JUIN:379;
EXTREME-ORIENT MAI:329;
FAMILLE--QUESTIONS JUIN:388;

INDEX (ENGLISH)

HERITAGE--NATURAL BAR:165, 193-194; RAT:346;

HIGH SEAS JAN:63, 75; BAR:189;

HIGHWAYS JAN:19, 19, 23-24, 29, 35-36, 43-46, 48, 54, 77; BAR:170-172, 175, 177; APR:256, 259, 270; RAT:335;

HOLIDAYS BAR:206;

HOLY SEE APR:279;

HONDURAS JAN:30, 78; FEB:125; BAR:180, 224;

HONG KONG JAN:70; FEB:139; BAR:202; RAT:343; JUNE:407;

HUMAN RIGHTS FEB:98, 130-139; BAR:192-193, 195-196; APR:279; JUNE:400, 408;

HUNGARY JAN:1, 61-62; FEB:98; BAR:166, 169, 195; RAT:343, 346-347, 349, 345; JUNE:408;

HYDROELECTRIC POWER JAN:13, 28, 37; APR:257;

HYGIENE FEB:133; BAR:205;

ICELAND JAN:3; FEB:125; APR:279; JUNE:382, 407;

IDENTITY DOCUMENTS FEB:133; BAR:205;

IMPORTS-EXPORTS JAN:21, 27, 33, 78; BAR:213; APR:279; RAT:334, 305; JUNE:407;

INDIA JAN:24-27, 61-62; FEB:108-109, 138; BAR:180; RAT:343; JUNE:384, 399;

INDIAN OCEAN JAN:65;

INDONESIA JAN:1, 35-36, 61-62; FEB:112; BAR:173-174, 189; APR:258; RAT:311, 322, 329; JUNE:379;

INDUSTRIAL RELATIONS BAR:195; RAT:338;

INDUSTRY JAN:1, 15-16, 30, 40, 51; FEB:100, 107, 110, 114, 139; BAR:169, 185, 195; APR:255, 256;

INFORMATION--EXCHANGE JAN:57;

INHERITANCE BAR:169;

INSPECTION BAR:201;

INSURANCE--INVALIDITY JUNE:409;

INSURANCE--LIFE JUNE:409;

INSURANCE--OLD AGE JUNE:409;

INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK JAN:57;

INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION JAN:5, 75; BAR:189-190; RAT:339; JUNE:390, 396;

INTERGOVERNMENTAL BUREAU FOR INFORMATICS RAT:317;

INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE FOR EUROPEAN MIGRATION APR:266;

INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY BAR:186; APR:266, 273; RAT:318-319, 347-348;

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT JAN:7-25, 27-31, 33, 35-43, 45, 47-53, 56-60, 76-79; FEB:99-115, 120; BAR:169-184, 186, 224; APR:254-260; RAT:309-311, 320, 335;

INTERNATIONAL COMPUTATION CENTRE JUNE:394-396;

INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION JAN:7, 9-12, 14, 16-21, 24-28, 31-40, 42-46, 48, 50, 52-55, 57, 60, 76-78; FEB:100-103, 107-108, 110-111, 114-115, 136; BAR:170-173, 175, 180-182, 224; APR:259-260, 270; RAT:309-311, 320, 335-336;

INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION JAN:79;

INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION JAN:57; FEB:136; RAT:320;

INVENTIONS BAR:166, 194-195;

INVESTMENTS JAN:2, 16-17, 20, 25, 43, 47; FEB:119, 140; BAR:172, 183; JUNE:386, 388;

IRAN BAR:165; RAT:312, 316, 339, 344; JUNE:395;

IRAQ JAN:75; FEB:125; BAR:165, 215-217, 219, 221; RAT:328, 347;

IRELAND JAN:51; FEB:125; BAR:163-164; APR:253, 272; RAT:308, 399, 342, 348;

IRON APR:263;

IRRIGATION JAN:8, 10, 14-16, 18, 25, 32, 35, 48-49, 76-78; FEB:109, 112, 120; BAR:170-175; APR:256; RAT:336;

ISLE OF MAN JAN:67-68; JUNE:406;

ISRAEL JAN:40, 64; FEB:125; BAR:225; RAT:316, 331, 335;

ITALY JAN:6, 64, 67, 71; FEB:197, 120, 139; BAR:184; APR:267; RAT:319, 332;

IVORY COAST JAN:29, 76; FEB:100-101; JUNE:400, 409;

JAMAICA JAN:49, 61-62; FEB:97, 121; BAR:179, 189; RAT:329-330; JUNE:380;

INDEX (FRANCAIS)

PARQUER MARS:168;
FAUNE MARS:181;
PERNES MARS:191, 198, 200-201, 203; MAI:337;
PER AVR:263;
PIDJI JAN:49, 61; FEV:125; AVR:272;
FINANCIERS--QUESTIONS JAN:25, 58-59; AVR:260, 272; JUIN:378, 380-381, 388;
FINLANDE JAN:6, 38, 61-62, 72, 75; FEV:125; MARS:187, 207; MAI:328, 332; JUIN:398, 400, 403, 411;
FOIRES-EXPOSITIONS JAN:4;
FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES AVR:260; MAI:308;
FONDS MARINS JAN:68; FEV:123; MARS:209;
FONDS SPECIAL FEV:122; MARS:226;
FONDS SPECIAL (PNUD) MAI:322, 329;
FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES JAN:69; FEV:122; MARS:226; AVR:268, 280; MAI:330;
FORCE D'URGENCE DES NATIONS UNIES (PROCHE-ORIENT) JAN:62-63;
FORCE DES NATIONS UNIES CHARGEE D'OBSERVER LE DEGAGEMENT JAN:62-63;
FRANCE JAN:65; FEV:116-119, 125, 139-140; MARS:165, 188, 206-207, 210; MAI:316, 318-319, 332, 342, 346-347; JUIN:382, 384, 386-388, 396, 407-409;
FRONTIERES JAN:70; FEV:97, 117; AVR:254; JUIN:377, 381, 411;
FRUITS FEV:111; JUIN:388;

GABON JAN:30; JUIN:396;
GAMBIE FEV:125;
GABANTIES--NUCLEAIRES AVR:262; MAI:318-319, 347-348;
GAZ JAN:37;
GENEVE--CONVENTIONS AVR:269-270;
GENIE CIVIL JAN:34; MARS:170;
GEODESIE AVR:262; MAI:312;
GEOLOGIE MARS:164; JUIN:407;
GHANA JAN:3, 42-43, 61-62, 66; FEV:98, 101; MARS:165; AVR:272, 280; MAI:310;
GIBRALTAR MAI:343;
GRAINS JAN:46; FEV:109, 111; MARS:177-178; AVR:263;
GRECE JAN:47-48; FEV:98, 116, 125, 130, 135, 137; MARS:167; MAI:313, 334, 341, 345; JUIN:400;
GRENADE JAN:65; FEV:125;
GROENLAND FEV:98;
GUATEMALA JAN:36, 61-62; MAI:309; JUIN:382, 386;
GUERNSEY JAN:67-68, 70;
GUERRE--VICTIMES AVR:269-270;
GUINEE JAN:48; FEV:125; MARS:175, 195; JUIN:402-403;
GUINREE-BISSAU FEV:125; MARS:197-206;
GUYANE JAN:18, 61-62; FEV:125, 130; MAI:307, 316, 321-322, 328; JUIN:404;

HAITI JAN:44, 69; MAI:314, 341;
HAUTE MER JAN:63, 75; MARS:169;
HAUTE-VOLTA JAN:9-10; FEV:100; MARS:180;
HONDURAS JAN:30, 78; FEV:125; MARS:180, 224;
HONG-KONG JAN:70; FEV:131; MARS:202; MAI:343; JUIN:401;
HONGRIE JAN:1, 61-62; FEV:98; MARS:166, 169, 195; MAI:313, 316-317, 340, 345; JUIN:408;
HUILE JAN:12, 74-75; FEV:106; MARS:190;
HYGIENE FEV:133; MARS:205;

IDENTITE--DOCUMENTS FEV:133; MARS:205;

INDEX (ENGLISH)

JAPAN JAN:61-62; FEB:123; MAY:313-314;
JERSEY JAN:67-68, 70;
JORDAN JAN:34, 67, 71; FEB:114, 116, 125; MAR:165; JUNE:382, 388;
JUDGEMENTS JAN:67-68, 73; MAY:340; JUNE:408;
JUDICIAL ASSISTANCE MAR:163;
JUDICIAL MATTERS APR:262; MAY:314; JUNE:411;

KENYA JAN:10-14; FEB:125, 129; MAR:166, 181, 195; APR:254, 257;
KUALA LUMPUR JAN:41;
KUWAIT FEB:121, 125; APR:273-276; MAY:346; JUNE:377, 407;

LABOUR JAN:27, 57, 73; FEB:131-136; MAR:197-207; MAY:336-338; JUNE:401-403, 409;
LABOUR INSPECTION PER:135;
LABOUR--COMPULSORY MAR:200, 204;
LAND DEVELOPMENT JAN:28, 53; FEB:103, 107, 109, 114, 120; MAY:311;
LANGUAGES JUNE:382;
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC FEB:125;
LATIN AMERICA MAR:185, 224; MAY:318, 346;
LAW OF THE SEA JAN:63;
LEAVE--EDUCATIONAL MAY:338;
LEGAL MATTERS JAN:67-68, 73; MAR:190, 227; MAY:307, 332-334, 339-340, 343; JUNE:390, 396, 408, 410-411;
LESOTHO JAN:58; FEB:126; APR:264;
LETTERS MAR:219; APR:275-276; MAY:324-325;
LIABILITY--CIVIL MAR:190; APR:261; MAY:332-334;
LIABILITY--INTERNATIONAL FEB:123; MAR:190, 210; APR:272;
LIBERIA JAN:2, 50; FEB:98; MAR:172; APR:261;
LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA MAY:318; JUNE:387, 391;
LIBYAN ARAB REPUBLIC JAN:33; MAR:184;
LIVESTOCK JAN:9-10, 20, 28, 36, 39, 50, 52-53; FEB:101, 103, 107, 110; MAR:170, 176, 224;
LOAD LINES MAR:189; JUNE:396-397;
LOANS JAN:7-18, 20-23, 27-31, 35-37, 39-43, 47-52, 58, 67-68, 76-79; MAR:166-184, 186, 224; APR:254, 256-260; MAY:309-310;
LOANS--DEVELOPMENT JAN:67, 76-78; FEB:99-115, 120; APR:254-260; MAY:309, 311, 335;
LOANS--GUARANTEE JAN:12-15, 17-20, 22-25, 28, 30-31, 33, 36-39, 41-43, 45, 47, 49-51, 53, 56, 58-59, 77-78; FEB:104; MAR:172, 176-177, 179, 183-184; MAY:310;
LUXEMBOURG JAN:6, 74; FEB:117; MAY:308, 316, 319, 338; JUNE:380, 388;

MACHINERY JAN:9; MAR:205;
MADAGASCAR JAN:27-28; FEB:125; MAY:346;
MAINTENANCE OBLIGATIONS MAR:223-224;
MAINTENANCE--ROADS MAR:182;
MALAWI JAN:40, 61-62; FEB:125; MAR:180, 196;
MALAYSIA JAN:4, 40-41; FEB:110, 125; MAR:184; MAY:328; JUNE:379, 386;
MALDIVES FEB:125;
MALTA FEB:125; JUNE:376, 380;
MARITIME MATTERS JAN:63; FEB:116; MAR:189, 207-208; APR:254; MAY:339, 341; JUNE:382, 390, 393, 396-397, 404-405;
MARRIAGE MAR:227;
MAURITANIA JAN:53; FEB:97, 125; MAY:322-328; JUNE:377;
MAURITIUS JAN:61-62; FEB:104, 125;
MEDICAL CARE FEB:135; MAR:203, 206; JUNE:380, 402;
MEDICINE JAN:3;

INDEX (FRANCAIS)

ILE DE MAN JAN:67-68; JUIN:406;
ILES ANGLO-NORMANDES/ILES DE LA MANCHE JUIN:406;
ILES FEROS FEV:98; JUIN:407;
ILES GILBERT ET ELICE MAI:337-338;
IMPORT-EXPORT JAN:21, 27, 33, 78; MARS:213; AVR:279; MAI:334, 345; JUIN:407;
IMPOSITION JAN:5, 72; MARS:163; AVR:253, 263, 281; MAI:311, 313; JUIN:380-381, 383, 386;
IMPOSITION--FORTUNE JAN:5; FEV:118; AVR:263; JUIN:380-381, 383;
IMPOSITION--REVENU JAN:5; FEV:115, 117-118, 139; MARS:163; AVR:253, 263, 280-281; MAI:311, 313; JUIN:380-381, 383, 386;
IMPOSITION--SOCIETES FEV:117; AVR:253; MAI:313;
INDE JAN:24-27, 61-62; FEV:108-109, 138; MARS:184; MAI:343; JUIN:384, 399;
INDIEN (OCEAN) JAN:65;
INDONESIE JAN:1, 35-36, 61-62; FEV:112; MARS:173-174, 189; AVR:258; MAI:311, 322, 329; JUIN:379;
INDUSTRIE JAN:1, 15-16, 30, 40, 51; FEV:100, 107, 110, 114, 131; MARS:183, 185, 195; AVR:255, 258;
INDUSTRIE LAITIERE JAN:6, 17, 24; FEV:100, 120;
INFORMATIQUE JUIN:394-396;
INONDATIONS JAN:19;
INSPECTION MARS:201;
INSTITUTIONS SPECIALISEES MARS:212; MAI:334; JUIN:400;
INVENTIONS MARS:166, 194-195;
INVESTISSEMENTS JAN:2, 16-17, 20, 25, 43, 47; FEV:119, 140; MARS:172, 183; JUIN:386, 388;
IRAN MARS:165; MAI:312, 316, 339, 344; JUIN:395;
IRAQ JAN:75; FEV:125; MARS:165, 215-217, 219, 221; MAI:328, 347;
IRLANDE JAN:51; FEV:125; MARS:163-164; AVR:253, 272; MAI:308, 319, 342, 348;
IRRIGATION JAN:8, 10, 14-16, 18, 25, 32, 35, 48-49, 76-78; FEV:109, 112, 120; MARS:174-175; AVR:256; MAI:336;
ISLANDE JAN:3; FEV:125; AVR:279; JUIN:382, 407;
ISRAEL JAN:50, 64; FEV:125; MARS:225; MAI:316, 331, 335;
ITALIE JAN:6, 64, 67, 71; FEV:117, 128, 139; MARS:184; AVR:267; MAI:319, 332;
JAMAHIRIYA ARABE LIBYEENNE MAI:308; JUIN:387, 391;
JAMAIQUE JAN:49, 61-62; FEV:57, 121; MARS:179, 189; MAI:329-330; JUIN:380;
JAPON JAN:61-62; FEV:123; MAI:313-314;
JERSEY JAN:67-68, 70;
JEUNES GENS FEV:134; MARS:198, 206;
JORDANIE JAN:34, 67, 71; FEV:114, 116, 125; MARS:165; JUIN:382, 388;
JUDICIAIRES--QUESTIONS AVR:262; MAI:318; JUIN:419;
JUGEMENTS JAN:67-68, 73; MAI:340; JUIN:408;
JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:67-68, 73; MARS:190, 227; MAI:307, 332-334, 339-340, 343; JUIN:390, 396, 408, 410-411;
KENYA JAN:10-14; FEV:125, 129; MARS:166, 181, 195; AVR:254, 257;
KOWEIT FEV:121, 125; AVR:273-276; MAI:346; JUIN:377, 407;
KUALA LUMPUR JAN:41;
LAINE AVR:262; MAI:314, 343; JUIN:393;
LANGUES JUIN:382;
LEGURES FEV:111; JUIN:388;
LESOTHO JAN:54; FEV:126; AVR:264;
LETTRES MARS:219; AVR:275-276; MAI:324-325;
LETTRES DE CHANGE JUIN:411;
LIBERIA JAN:2, 50; FEV:98; MARS:172; AVR:261;
LIGNES DE CHARGE MARS:189; JUIN:396-397;

INDEX (ENGLISH)

METEOROLOGY JAN:3; FEB:129;
MEXICO JAN:39, 61-62; FEB:110, 125, 129; MAR:188, 207; APR:261, 279, 282; MAY:312, 303; JUNE:382;
MIDDLE EAST MAY:344;
MIGRATION APR:258; JUNE:409;
MILITARY MATTERS JAN:65, 68; FEB:117, 123, 139; APR:262; MAY:315, 339, 342, 344;
MINERAL RESOURCES MAR:168;
MINES FEB:134; MAR:200; JUNE:402, 407;
MINIMUM AGE MAR:200; MAY:338; JUNE:403;
MINING JAN:33, 42;
MISSILES MAY:342;
MONACO FEB:125; MAY:318; JUNE:387;
MONEY ORDERS MAR:220-221; APR:277; MAY:326; JUNE:407;
MONGOLIA JAN:3; FEB:98-99, 125; MAR:166, 195;
MONTSERRAT MAR:205-206;
MOBOLCCO JAN:44; FEB:97, 104, 119, 125, 137; MAR:191, 193; APR:257, 264, 273;
MOSELLE JUNE:380;
MOTOR VEHICLES FEB:128; MAR:187-188; APR:267; MAY:321; JUNE:400, 407;
MOZAMBIQUE APR:271; JUNE:377;
MULTILATERAL JAN:61-62; FEB:125-126, 129, 131; MAR:187, 197, 207; MAY:316, 344; JUNE:382, 394, 398-399;
MUTUAL ASSISTANCE MAY:314, 339; JUNE:399;
MUTUAL RELATIONS MAR:168;
NARCOTICS JAN:62-63; FEB:130; MAR:185; APR:261, 270, 279, 282; MAY:328; JUNE:377, 392, 406;
NATIONALITY FEB:117, 137; MAR:191; MAY:314; JUNE:391;
NATURAL RESOURCES--EXPLORATION MAR:174;
NAVIGATION JAN:5, 74-75; FEB:117; MAR:189; APR:253; MAY:339; JUNE:390, 396-397;
NAVIGATION--INLAND JAN:32; JUNE:396;
NEPAL JAN:54-55; FEB:107, 125; JUNE:406-407;
NETHERLANDS JAN:4, 6, 68, 74; FEB:97, 125; MAR:223, 227; MAY:314-315, 319, 333; JUNE:381, 388;
NETHERLANDS ANTILLES JAN:74;
NEW HEBRIDES JAN:65; FEB:139; MAR:207; MAY:346; JUNE:408;
NEW ZEALAND JAN:61-62, 68; FEB:125; MAY:333; JUNE:382, 401-402;
NICARAGUA JAN:61-62, 68; FEB:98, 125; MAR:179; MAY:345;
NIGER JAN:55; FEB:110, 125; MAR:165; MAY:307, 316; JUNE:378, 392-393;
NIGERIA JAN:21-22; FEB:101-102, 125; MAR:165, 212; APR:256; MAY:314, 328;
NIGHT WORK MAR:198, 201;
NORWAY JAN:6, 72, 74; FEB:125; MAY:310, 339; JUNE:382, 384, 386, 391;
NUCLEAR MATERIALS FEB:123; MAR:207, 209;
NUCLEAR RESEARCH MAY:332-334;
OCCUPATIONAL DISEASES MAR:199; JUNE:403;
OFFICE WORK FEB:133;
OIL JAN:12, 74-75; FEB:106; MAR:190;
OIL PALM JAN:56; FEB:101;
OLD AGE ALLOWANCE FEB:135, 140; JUNE:409;
OMAN JAN:14; FEB:125;
OUTER SPACE FEB:122, 138; MAR:188, 208; MAY:333;
OZONE FEB:138;
PACIFIC OCEAN JUNE:378, 393;

INDEX (FRANCAIS)

LOGEMENT A BORD MARS:202;
LUXEMBOURG JAN:6, 74; FEV:117; MAI:308, 316, 319, 338; JUIN:380, 388;
MACHINES JAN:1; MARS:205;
MADAGASCAR JAN:27-28; FEV:125; MAI:346;
MALADIE--PRESTATIONS FEV:134-135;
MALADIES ET ACCIDENTS PROFESSIONNELS--REPARIATION MARS:198-199;
MALADIES PROFESSIONNELLES MARS:199; JUIN:403;
MALAISIE JAN:4, 40-41; FEV:110, 125; MARS:184; MAI:328; JUIN:379, 386;
MALAWI JAN:40, 61-62; FEV:125; MARS:180, 196;
MALDIVES FEV:125;
MALI JAN:36, 76-77; FEV:125; MAI:346;
BALTE FEV:125; JUIN:378, 380;
MANDATS MARS:220-221; AVR:277; MAI:326; JUIN:407;
MARCHANDISES DANGEREUSES FEV:131;
MARIAGE MARS:227;
MARITIMES--QUESTIONS JAN:63; FEV:116; MARS:189, 207-208; AVR:254; MAI:339, 341; JUIN:382, 390, 393, 396-397, 404-405;
MAROC JAN:44; FEV:97, 104, 119, 125, 137; MARS:191, 193; AVR:257, 264, 273;
MARQUES DE COMMERCE JUIN:388;
MATERIELS NUCLEAIRES FEV:123; MARS:207, 209;
MAURICE JAN:61-62; FEV:104, 125;
MAURITANIE JAN:53; FEV:97, 125; MAI:322-328; JUIN:377;
MEDECINE JAN:3;
MEDECINE VETERINAIRE AVR:260;
MEDECINS MAI:318;
MEDICAUX--SOINS FEV:135; MARS:203, 206; JUIN:380, 402;
MER JAN:63, 68, 74-75; FEV:123; MARS:189, 198, 209; AVR:254; MAI:341; JUIN:382, 386, 396-397, 401, 404-405;
MER TERRITORIALE JUIN:386;
MER--GENS DE FEV:133; MARS:201-203, 205-206; AVR:269; MAI:337; JUIN:401-402;
METEOROLOGIE JAN:3; FEV:129;
MEXIQUE JAN:38-39, 61-62; FEV:110, 125, 129; MARS:188, 207; AVR:261, 279, 282; MAI:312, 343; JUIN:382;
MIGRATION AVR:258; JUIN:409;
MILITAIRES--QUESTIONS JAN:65, 68; FEV:117, 123, 139; AVR:262; MAI:315, 339, 382, 344;
MINES FEV:134; MARS:200; JUIN:402, 407;
MISSILES MAI:342;
MONACO FEV:125; MAI:318; JUIN:387;
MONGOLIE JAN:3; FEV:98-99, 125; MARS:166, 195;
MONTSERRAT MARS:205-206;
MOSELLE JUIN:380;
MOYEN-ORIENT MAI:344;
MOZAMBIQUE AVR:271; JUIN:377;
MULTILATERAL JAN:61-62; FEV:125-126, 129, 131; MARS:187, 197, 207; MAI:316, 344; JUIN:382, 394, 396-399;
NATIONALITE FEV:117, 137; MARS:191; MAI:314; JUIN:391;
NATIONS UNIES (MEMBRES) JAN:63; MARS:292;
NAVIGATION JAN:5, 74-75; FEV:117; MARS:189; AVR:253; MAI:339; JUIN:390, 396-397;
NAVIGATION INTERIEURE JAN:32; JUIN:396;
NEGOCIATION COLLECTIVE MARS:202; MAI:337-338; JUIN:403;
NEPAL JAN:54-55; FEV:107, 125; JUIN:406-407;
NICARAGUA JAN:61-62, 68; FEV:98, 125; MARS:179; MAI:345;

INDEX (ENGLISH)

PACKAGES MAR:200;
PAKISTAN JAN:37; FEB:98, 111, 125; MAR:183, 194; APR:257; MAY:317; JUNE:392;
PALLETS MAR:196;
PANAMA JAN:61-62; FEB:103, 125; MAR:192-193, 211; MAY:315; JUNE:382;
PAPER FEB:113;
PAPUA NEW GUINEA JAN:56; FEB:97, 115, 124; APR:253, 260, 271; JUNE:399;
PARAGUAY JAN:20-21, 61-62; FEB:98, 125; APR:258-259;
PARCEL POST MAR:213-214, 219-220; APR:276; MAY:325-326; JUNE:407;
PASSPORTS--DIPLOMATIC JUNE:383;
PATENTS MAR:166, 194-195;
PAYMENTS FEB:116, 137;
PEACE JAN:63; FEB:118; MAY:344;
PENSIONS JAN:3-4; MAR:168; MAY:318;
PERSONNEL JAN:3-4, 66-67; FEB:117, 122; MAR:167-169, 209, 212; MAY:315, 317;
PERU JAN:56, 62; FEB:97; MAR:168, 178; APR:260;
PHILIPPINES JAN:7, 15-16, 62; FEB:98, 114, 125; MAR:176-177, 184; APR:259; MAY:308, 316, 318; JUNE:382;
PHOTOGRAMS JAN:63-64; APR:267, 279;
PHYSICIANS MAY:318;
PIEWAPPLE JAN:48;
PIPELINES FEB:106;
PLANTS JAN:5, 73; MAY:317; JUNE:406;
POLAND JAN:62-63, 70-71; FEB:115; MAR:166, 168, 185, 192-194, 205; APR:264; JUNE:381, 397;
POLITICAL RIGHTS FEB:130; MAR:191-193;
POLLUTION JAN:38, 74-75, 77; MAR:190; JUNE:382, 404-405;
POPULATION MAR:179;
PORTS JAN:23, 45, 52-53, 78; FEB:103, 111; MAR:174; APR:259; MAY:309;
PORTUGAL JAN:62; FEB:115, 125; MAR:223; APR:271; MAY:314, 384; JUNE:381, 388, 409;
POSTAL SERVICE FEB:118; MAR:213-218; APR:273-275, 277; MAY:322-324; JUNE:406, 409;
POTASH JAN:34;
POULTRY JAN:6;
PRIVILEGES--INNIMITIES MAR:212; APR:273; MAY:315, 334; JUNE:385, 387, 400;
PROLIFERATION (NUCLEAR WEAPONS) JAN:65; FEB:123; MAR:209;
PROVISIONARY NOTES JUNE:411;
PROPERTY MATTERS FEB:138; MAY:315;
PROPERTY--CULTURAL FEB:138; MAY:345; JUNE:391;
PROPERTY--INDUSTRIAL JUNE:385;
PROPERTY--INTELLECTUAL JAN:63-64; APR:267, 279;
PROSTITUTION JUNE:392-393;
PSYCHOTROPIC SUBSTANCES FEB:130; APR:270; MAY:328; JUNE:392;
QATAR JAN:4; FEB:125; MAY:339, 345;
RADIO OPERATORS FEB:97, 117;
RAILWAYS JAN:26, 28, 31, 34, 39, 42; FEB:99, 105, 139; MAR:177; MAY:347;
REFUGEES APR:269;
REMOTE SENSING MAR:184; MAY:341;
REPUBLIC OF CHINA JUNE:393;
REPUBLIC OF KOREA JAN:58-59, 62, 73; FEB:120, 125, 140; MAR:186, 191-192; APR:262; MAY:334, 343; JUNE:385;
REPUBLIC OF VIET-NAM JUNE:379, 398-399;
RESCUE JAN:75; JUNE:396;

INDEX (FRANCAIS)

NIGER JAN:55; FEV:110, 125; MARS:165; MAI:307, 316; JUIN:378, 392-393;
NIGERIA JAN:21-22; FEV:101-102, 125; MARS:165, 212; AVR:256; MAI:314, 328;
NORVEGE JAN:6, 72, 74; FEV:125; MAI:310, 339; JUIN:382, 384, 386, 391;
NOUVELLE-ZELANDE JAN:61-62, 64; FEV:125; MAI:333; JUIN:382, 401-402;
NOUVELLES-HBRIDES JAN:65; FEV:139; MARS:207; MAI:346; JUIN:408;

OFFICE EGYPTIEN POUR LES PROJETS DE DRAINAGE MAI:320;
ONAW JAN:14; FEV:125;
OPERATEURS RADIO FEV:97, 117;
OPERATEURS RADIO AMATEUR JAN:5;
ORGANISATION DE TELECOMMUNICATIONS DU COMMONWEALTH AVR:272;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:2, 62-63; FEV:122, 138; MARS:184-185; AVR:253-254; MAI:307-308, 315; JUIN:377, 382, 389;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE) JAN:68-69; FEV:122; MARS:223; AVR:268-269, 280-281; MAI:321, 329, 331;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DU COORDONNEUR DES SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE) AVR:266;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) MARS:185; AVR:260; MAI:308, 317;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'EMPARTE) JAN:70; AVR:253; MAI:307; JUIN:377;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:5, 68-69; FEV:97; MARS:167, 169, 186; AVR:269, 280; MAI:309, 321-322, 329-331, 333;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE JAN:70; MARS:197, 224; AVR:271; MAI:346;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL JAN:1, 57; MARS:185-186; JUIN:382;
ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME JAN:5, 75; MARS:189-190; MAI:339; JUIN:390, 396;
ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL JAN:57; FEV:136; MAI:320;
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JAN:57; FEV:97, 124-128; MARS:189; AVR:272; MAI:322, 350; JUIN:390;
ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME JUIN:305;
OUGANDA JAN:53, 62, 66; FEV:125; AVR:265, 280-281;
OZONE FEV:138;

PACIFIQUE (OCEAN) JUIN:378, 393;
PACIFIQUE SUD-OUEST MAI:329;
PAIEMENTS FEV:116, 137;
PAIX JAN:63; FEV:118; MAI:344;
PAKISTAN JAN:37; FEV:98, 111, 125; MARS:183, 194; AVR:257; MAI:317; JUIN:392;
PALETTES MARS:196;
PALMIER A HUILE JAN:56; FEV:101;
PANAMA JAN:61-62; FEV:103, 125; MARS:192-193, 211; MAI:315; JUIN:382;
PAPIER FEV:113;
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE JAN:56; FEV:97, 115, 124; AVR:253, 260, 271; JUIN:399;
PARAGUAY JAN:20-21, 61-62; FEV:98, 125; AVR:258-259;
PASSEPORTS DIPLOMATIQUES JUIN:383;
PATRIMOINE CULTUREL MARS:165, 193-194; MAI:306;
PATRIMOINE NATUREL MARS:165, 193-194; MAI:346;
PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT JAN:1; FEV:135; MARS:185;
PAYS-BAS JAN:4, 6, 68, 74; FEV:97, 125; MARS:223, 227; MAI:314-315, 319, 333; JUIN:381, 388;
PECHERIE JAN:10, 28, 78;
PECHES JAN:3, 5, 18, 74, 78; FEV:103; MARS:207-208; AVR:271; MAI:341; JUIN:378, 384-385, 393, 407;
PECHEURS JAN:73; MARS:205; MAI:337;
PENALES--QUESTIONS FEV:98, 121, 131; MARS:196, 203, 209, 211-212; AVR:262, 272; MAI:314-315, 346; JUIN:379, 397, 400;
PENSIONS JAN:3-4; MARS:168; MAI:318;
PEROU JAN:56, 62; FEV:97; MARS:168, 178; AVR:260;
PERSONNEL JAN:3-4, 66-67; FEV:117, 122; MARS:167-169, 209, 212; MAI:315, 317;

INDEX (ENGLISH)

RESEARCH JAN:40; FEB:106, 119; MAR:173; APR:261; MAY:313;

RESOURCES--NATURAL JUNE:391;

REST--WEEKLY FEB:131; MAR:199, 204;

RICE JAN:76; FEB:102; APR:282;

ROAD TRAFFIC MAY:316, 344-345;

ROADS JAN:9-10, 19, 23-25, 29, 35-36, 43-46, 48, 54, 77; FEB:105, 109-110; MAR:170, 173, 178, 182; APR:260; MAY:335;

ROMANIA JAN:19, 78; FEB:112; MAR:163; APR:264, 281; MAY:311-312, 317, 321; JUNE:382;

RUBBER JAN:50; FEB:109; APR:263; JUNE:379, 398-399;

RWANDA JAN:9; FEB:97, 122, 125; MAR:182; APR:278;

SAFEGUARDS--NUCLEAR APR:262; MAY:318-319, 347-348;

SALES OF GOODS MAY:314, 344;

SALVAGING JUNE:386;

SAMOA JAN:35; FEB:125;

SAN MARINO MAY:316;

SAO TOME AND PRINCIPE FEB:127;

SATELLITES FEB:136; MAR:188; APR:267; MAY:312, 333, 339, 341;

SAUDI ARABIA FEB:116, 125; JUNE:384;

SAVINGS MAR:222-223; APR:278; MAY:327;

SCHOOLS FEB:140; APR:260;

SCIENTIFIC MATTERS FEB:129;

SEA JAN:63, 68, 74-75; FEB:123; MAR:189, 198, 209; APR:254; MAY:341; JUNE:382, 386, 396-397, 401, 404-405;

SEA--TERRITORIAL JUNE:386;

SEABED JAN:68; FEB:123; MAR:209;

SEAMEN FEB:133; MAR:201-203, 205-206; APR:269; MAY:337; JUNE:401-402;

SEEDS JAN:46; FEB:109, 111; MAR:177-178; APR:263;

SENEGAL JAN:39; FEB:121, 127; MAR:170, 193; MAY:310, 316; JUNE:384, 392, 395;

SEPARATION--LEGAL MAY:343; JUNE:410;

SEWERAGE JAN:22, 26, 38, 46, 49; FEB:100, 103, 106-107, 110, 114; MAR:175;

SEYCHELLES JAN:4; MAR:168-169; APR:270-271; MAY:345;

SHIPYARDS FEB:112;

SICKNESS BENEFITS FEB:134-135;

SIERRA LEONE JAN:7; FEB:100, 128; MAR:169, 171;

SINGAPORE JAN:48, 62, 65; FEB:119, 125; MAR:208-209; JUNE:379, 390;

SITES AND SERVICES JAN:11;

SLAVERY MAR:195;

SMALL ENTERPRISE--DEVELOPMENT JAN:15, 30, 56;

SOCIAL MATTERS FEB:133, 140; JUNE:386;

SOCIAL RIGHTS FEB:130; MAR:192; APR:279;

SOCIAL SECURITY FEB:132; MAR:211; MAY:317; JUNE:378, 380, 408-409;

SOMALIA JAN:52; FEB:125; MAR:181; MAY:309;

SOUTH AFRICA JAN:62; MAY:319;

SOUTH-WEST PACIFIC MAY:329;

SPACE FEB:123; MAR:208, 210; APR:272; MAY:312, 339; JUNE:377;

SPAIN JAN:5, 62-63; FEB:97-98, 125; MAR:164, 211; APR:253, 267, 279; MAY:308, 317, 330, 332, 336-337; JUNE:382, 384-386, 403, 407;

SPECIAL FUND FEB:122; MAR:226;

SPECIAL FUND (UNDP) MAY:322, 329;

SPECIALIZED AGENCIES MAR:212; MAY:334; JUNE:400;

SRI LANKA JAN:21, 64; FEB:125; APR:256; JUNE:379;

INDEX (FRANCAIS)

PETITES ENTREPRISES--DEVELOPPEMENT JAN:15, 30, 56;
PHILIPPINES JAN:1, 15-16, 62; FEV:98, 114, 125; MARS:176-177, 184; AVR:259; MAI:308, 316, 318; JUIN:382;
PHONOGRAMMES JAN:63-64; AVR:267, 279;
POIDS ET MESURES MARS:200;
POLLUTION JAN:38, 74-75, 77; MARS:190; JUIN:382, 404-405;
POLOGNE JAN:62-63, 70-71; FEV:115; MARS:166, 168, 185, 192-194, 205; AVR:264; JUIN:381, 397;
POPULATION MARS:179;
PORTS JAN:23, 45, 52-53, 78; FEV:103, 111; MARS:174; AVR:259; MAI:309;
PORTUGAL JAN:62; FEV:115, 125; MARS:223; AVR:271; MAI:314, 344; JUIN:381, 388, 409;
POSTES FEV:118; MARS:213-218; AVR:273-275, 277; MAI:322-324; JUIN:406, 409;
POTASSE JAN:34;
PRIVILEGES-IMMUNITES MARS:212; AVR:273; MAI:315, 334; JUIN:385, 387, 400;
PRODUCTIONS DE BASE JAN:29, 61-62, 69-70; FEV:129-130; MARS:188, 192, 225; AVR:268, 280, 282; MAI:307, 314, 328, 336, 340-341, 344-345; JUIN:397-398, 400, 409;
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT FEV:138;
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT JAN:5; FEV:97-98; MARS:167, 169, 186, 223, 226; AVR:253, 261, 265, 268-269, 281; MAI:307, 309, 321-322, 329-331, 333; JUIN:398;
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT (FONDS SPECIAL) JAN:69;
PROLIFERATION (ARMES NUCLEAIRES) JAN:65; FEV:123; MARS:209;
PROPRIETE CULTURELLE FEV:138; MAI:345; JUIN:391;
PROPRIETE INDUSTRIELLE JUIN:385;
PROPRIETE INTELLECTUELLE JAN:63-64; AVR:267, 279;
PROSTITUTION JUIN:392-393;
PSYCHOTROPES--SUBSTANCES FEV:130; AVR:270; MAI:328; JUIN:392;
PUBLICITE AVR:279;

QATAR JAN:4; FEV:125; MAI:339, 345;
QUINQUINA MARS:182;

RADIODIFFUSION AVR:267; JUIN:387;
RECHERCHE JAN:40; FEV:106, 119; MARS:173; AVR:261; MAI:313;
RECHERCHE NUCLEAIRE MAI:332-334;
RECOUVREMENTS MARS:222; AVR:278; MAI:327;
RECUPERATION JUIN:386;
REFUGIES AVR:269;
REGIMES DE TRAITE MARS:169;
RELATIONS INDUSTRIELLES MARS:195; MAI:338;
RELATIONS MUTUELLES MARS:168;
RENSSEIGNEMENTS--ECHANGE JAN:57;
REPOS HEBDOMADAIRE FEV:131; MARS:199, 204;
REPUBLIQUE ARABE LIBYENNE JAN:33; MARS:184;
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:14; FEV:125; MARS:165, 179, 206;
REPUBLIQUE DE CHINE JUIN:393;
REPUBLIQUE DE COREE JAN:58-59, 62, 73; FEV:120, 125, 140; MARS:186, 191-192; AVR:262; MAI:334, 343; JUIN:385;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:2, 61-62, 75; FEV:98, 116, 125; MARS:166, 168, 196; AVR:264; MAI:316, 322-325, 333; JUIN:383, 386;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU VIET-NAM FEV:118;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO FEV:125;
REPUBLIQUE DOMINICAINE JAN:22, 61-62; FEV:125; MARS:182; JUIN:382;
REPUBLIQUE DU VIET-NAM JUIN:379, 398-399;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE FEV:98; MAI:316;

INDEX (ENGLISH)

ST. HELENA JAN:73;
ST. KITTS-NEVIS-ANGUILLA JAN:62, 73; FEB:136;
STEEL APR:255;
STRATOSPHERE FEB:119;
STUDIES--FEASIBILITY JAN:20;
SUBSCRIPTIONS APR:278; MAY:327-328;
SUCCESSIONS OF STATES APR:253;
SUDAN JAN:37-38, 77; MAR:165, 181, 196, 211-212; JUNE:390;
SUGAR JAN:16-17, 49, 61-62; MAR:192; APR:280; MAY:328; JUNE:409;
SURINAM JAN:6, 73-75; FEB:125; MAR:197; APR:253; MAY:314-315; JUNE:406;
SURVEYING MAR:174;
SWAZILAND JAN:22-23, 62; FEB:125; JUNE:395;
SWEDEN JAN:5-6, 62, 72; FEB:98, 123, 125; MAR:224; APR:273-278; MAY:308, 332; JUNE:378, 382, 399, 410;
SWITZERLAND FEB:119, 123, 125; MAR:165, 228; MAY:308, 335, 340; JUNE:379, 391;
SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:94; FEB:125; MAR:165, 179, 206;

TAXATION JAN:5, 72; MAR:163; APR:253, 263, 281; MAY:311, 313; JUNE:380-381, 383, 386;
TAXATION--CAPITAL JAN:5; FEB:118; APR:263; JUNE:380-381, 383;
TAXATION--CORPORATIONS FEB:117; APR:253; MAY:313;
TAXATION--INCOME JAN:5; FEB:115, 117-118, 139; MAR:163; APR:253, 263, 280-281; MAY:311, 313; JUNE:380-381, 383, 386;
TELECOMMUNICATIONS JAN:5, 27, 31, 36, 42, 47, 49, 55; FEB:118; MAR:171; APR:262; JUNE:409;
TELEVISION JUNE:387;
TEST BAN TREATY MAR:207;
TEXTILES APR:254, 262, 281-282; MAY:313-314, 340-341, 343; JUNE:378, 393;
THAILAND JAN:89-90, 62; FEB:109, 125; MAR:183; APR:258, 262, 281-282; MAY:319;
TIN MAY:336; JUNE:397-398;
TOGO JAN:55; FEB:125; MAR:169, 223, 226;
TONGA FEB:127; MAR:211; JUNE:396;
TOURISM JAN:22; FEB:104; MAR:181; JUNE:381, 385;
TRADE JAN:6, 33, 62, 69-70; FEB:116, 129-130, 137; MAR:163-164, 168, 192, 225; APR:262-263, 268, 279-282; MAY:307, 313-314, 317, 328, 330, 336, 340-341, 343, 345; JUNE:378, 383-384, 393-394, 397-398, 400, 409;
TRADE-MARKS JUNE:388;
TRAFFIC IN PERSONS JUNE:392-393;
TRAIINEES JAN:8;
TRAINING JAN:21, 51;
TRANSPORT JAN:7, 32, 34, 41, 65, 74-75; FEB:131; MAR:167-168, 178, 184, 189, 196; MAY:312, 339, 342, 344-346; JUNE:381, 387, 390, 392, 396-397;
TRANSPORT--AIR JAN:2, 64-65; FEB:116; MAR:210-211; MAY:312, 339, 342, 344; JUNE:387, 392, 407;
TRANSPORT--MARITIME JAN:75; MAR:189; MAY:312; JUNE:384, 396-397;
TRANSPORT--MERCHANDISE MAR:167, 188; MAY:345-346; JUNE:381;
TRANSPORT--PASSENGERS JUNE:381;
TRANSPORT--PAUL JAN:28, 31, 42;
TRANSPORT--ROAD JAN:2, 74; FEB:131; MAR:167-168; MAY:304-346; JUNE:381, 390;
TRAVELLERS' CHEQUES MAR:220-221; APR:277; MAY:326; JUNE:407;
TREATIES--AGREEMENTS APR:281;
TREATY RELATIONS MAR:169;
TRINIDAD AND TOBAGO JAN:62; FEB:125;
TUNISIA JAN:7-9, 67, 72; FEB:98, 108, 125; MAR:165; MAY:335; JUNE:381, 387, 395, 408-409;
TURKEY JAN:19-20, 76; FEB:113, 136; MAR:166, 169-170, 224; MAY:300;

INDEX (FRANCAIS)

REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE FEV:96; MAI:316; JUIN:406;
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN:6, 16-18; FEV:125; MARS:166, 182; AVR:254, 263, 268, 270, 281;
REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN JAN:50, 62; FEV:125; MARS:180, 190; AVR:255; MAI:335; JUIN:394;
RESSOURCES NATURELLES--EXPLORATION MARS:174;
RESPONSABILITE CIVILE MARS:190; AVR:261; MAI:332-334;
RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE FEV:123; MARS:190, 210; AVR:272;
RESSORTISSANTS ETRANGERS MAI:315;
RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:2, 13, 22-24, 26, 38, 46, 49, 54, 77; FEV:102-104, 106-107, 111, 114; MARS:175, 179; AVR:254, 257;
RESSOURCES MINERALES MARS:166;
RESSOURCES NATURELLES JUIN:391;
RIZ JAN:76; FEV:102; AVR:282;
ROUMANIE JAN:19, 78; FEV:112; MARS:163; AVR:264, 281; MAI:311-312, 317, 321; JUIN:382;
ROUTES JAN:9-10, 19, 23-25, 29, 35-36, 43-46, 48, 54, 77; FEV:105, 109-110; MARS:170, 173, 178, 182; AVR:260; MAI:335;
ROUTIERS--RESEAUX JAN:9, 19, 23-24, 29, 35-36, 43-46, 48, 54, 77; MARS:170-172, 175, 177; AVR:256, 259, 278; MAI:335;
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:2-4, 63-68; FEV:119, 121, 123, 125, 128, 139; MARS:167-169, 207, 209, 211-212; AVR:272, 280; MAI:308, 317, 332, 334, 346; JUIN:408;
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (HONG-KONG) MAI:343;
RWANDA JAN:9; FEV:97, 122, 125; MARS:182; AVR:278;

SAINT-CHRISTOPHE-ET-NIEVES ET ANGUILLA JAN:62, 73; FEV:136;
SAINT-MARIN MAI:316;
SAINT-SIEGE AVR:279;
SAINTE-HELENE JAN:73;
SALAIRS FEV:132, 135;
SAMOA JAN:35; FEV:125;
SANTE JAN:3, 5; FEV:97, 102, 124-128; MARS:168, 189, 205; AVR:272; MAI:322, 350; JUIN:383, 387, 390;
SAO TOME-ET-PRINCIPE FEV:127;
SATELLITES FEV:138; MARS:168; AVR:267; MAI:312, 333, 339, 341;
SAUVEGAGE JAN:75; JUIN:396;
SCIENTIFIQUES--QUESTIONS FEV:129;
SECHERESSE JAN:9, 24; MARS:181; JUIN:377;
SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE AVR:266; MAI:309; JUIN:377;
SECURITE SOCIALE FEV:132; MARS:211; MAI:317; JUIN:378, 380, 408-409;
SENEGAL JAN:39; FEV:121, 127; MARS:170, 193; MAI:310, 316; JUIN:384, 392, 395;
SEPARATION DE CORPS MAI:343; JUIN:410;
SEYCHELLES JAN:4; MARS:168-169; AVR:270-271; MAI:345;
SIEGES (D'ORGANISATIONS) MAI:317; JUIN:385;
SIERRA LEONE JAN:7; FEV:100, 124; MARS:169, 171;
SINGAPOUR JAN:48, 62, 65; FEV:119, 125; MARS:208-209; JUIN:379, 398;
SOCIALES--QUESTIONS FEV:133, 140; JUIN:388;
SOCIETE FINANCIERE INTERNATIONALE JAN:79;
SOCIETES DE FINANCEMENT JAN:21, 31, 38; FEV:101, 104-105, 108, 114; AVR:258, 260; MAI:310-311;
SOMALIE JAN:52; FEV:125; MARS:181; MAI:309;
SOUAZILAND JAN:22-23, 62; FEV:125; JUIN:395;
SOUUDAN JAN:37-38, 77; MARS:165, 181, 196, 211-212; JUIN:390;
SRI LANKA JAN:21, 64; FEV:125; AVR:256; JUIN:379;
STAGIRIBES JAN:8;
STATIONS RADIO D'AMATEUR JAN:5; FEV:97; JUIN:386;
STRATOSPHERE FEV:119;
STUPEFIANTS JAN:62-63; FEV:130; MARS:185; AVR:261, 270, 279, 282; MAI:328; JUIN:377, 392, 406;

INDEX (ENGLISH)

UGANDA JAN:53, 62, 66; FEB:125; APR:265, 280-281;
UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC FEB:98; MAY:316;
UNEMPLOYMENT FEB:131; JUNE:381, 388;
UNION OF BANANA EXPORTING COUNTRIES MAY:315;
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:6, 62, 74; FEB:98, 110; MAR:164, 166; APR:263, 270; MAY:316, 342; JUNE:378, 393, 405;
UNIONS MAY:336, 338;
UNITED ARAB EMIRATES JAN:5, 68-69; FEB:125, 128, 137; JUNE:302;
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:2-4, 63-68; FEB:119, 121, 123, 125, 128, 139; MAR:167-169, 207, 209, 211-212; APR:272, 280; MAY:308, 317, 322, 334, 346; JUNE:408;
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (HONG KONG) MAY:343;
UNITED NATIONS JAN:2, 62-63; FEB:122, 130; MAR:184-185; APR:253-254; MAY:307-308, 315; JUNE:377, 382, 389;
UNITED NATIONS (MEMBERS) JAN:63; MAR:212;
UNITED NATIONS (OFFICE OF THE UNITED NATIONS DISASTER RELIEF CO-ORDINATOR) APR:266;
UNITED NATIONS (TECHNICAL ASSISTANCE BOARD) JAN:68-69; FEB:122; MAR:223; APR:268-269, 280-281; MAY:321, 329, 331;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) MAR:165; APR:260; MAY:308, 317;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) JAN:74; APR:253; MAY:307; JUNE:377;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:5, 68-69; FEB:97; MAR:167, 169, 186; APR:269, 280; MAY:309, 321-322, 329-331, 333;
UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND APR:260; MAY:308;
UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW MAY:307;
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME JAN:5; FEB:97-98; MAR:167, 169, 186, 223, 226; APR:253, 261, 265, 268-269, 281; MAY:307, 309, 321-322, 329-331, 333; JUNE:398;
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (SPECIAL FUND) JAN:69;
UNITED NATIONS DISENGAGEMENT OBSERVER FORCE JAN:62-63;
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION JAN:70; MAR:197, 224; APR:271; MAY:346;
UNITED NATIONS EMERGENCY FORCE (MIDDLE EAST) JAN:62-63;
UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME FEB:138;
UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION JAN:1, 57; MAR:185-186; JUNE:302;
UNITED NATIONS SPECIAL FUND JAN:69; FEB:122; MAR:226; APR:268, 280; MAY:330;
UNITED REPUBLIC OF CAMEROON JAN:50, 62; FEB:125; MAR:180, 190; APR:255; MAY:335; JUNE:394;
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:6, 16-18; FEB:125; MAR:166, 182; APR:254, 263, 268, 270, 281;
UNITED STATES OF AMERICA JAN:3, 65; FEB:98, 119, 125, 138; MAR:165; APR:261-263, 281-282; MAY:307-308, 311-315, 339-344, 347, 349; JUNE:377-378, 382, 385, 392-394;
UNITED STATES TERRITORIES MAR:213-218, 221;
UNIVERSAL POSTAL UNION MAR:213-223; APR:273-278; MAY:322-328; JUNE:406;
UNIVERSITIES MAR:224; MAY:346;
UPPER VOLTA JAN:9-10; FEB:100; MAR:180;
URANIUM APR:262;
URBAN DEVELOPMENT JAN:7-8, 11, 41, 56, 58, 60; FEB:114; MAR:166, 186; APR:254, 258;
URUGUAY JAN:52; FEB:116; APR:267; MAY:310; JUNE:397;

VEGETABLES FEB:111; JUNE:388;
VENEZUELA FEB:117, 125; MAR:185; JUNE:385-386;
VESSELS JAN:5; FEB:112; MAR:200; JUNE:384, 396-397, 401-402;
VETERINARY MEDICINE APR:260;
VIET NAM FEB:128; APR:264;
VISAS JAN:6, 74; MAY:315; JUNE:383;
VOLUNTEERS APR:264;

WAGES FEB:132, 135;
WAR CEMETERIES JAN:6; FEB:117;
WAR VICTIMS APR:269-270;

INDEX (FRANCAIS)

SUCCESSIONS MARS:169;
SUCCESSIONS D'ETATS AVR:253;
SUCRE JAN:16-17, 49, 61-62; MARS:192; AVR:280; MAI:328; JUIN:409;
SUEDE JAN:5-6, 62, 72; FEV:98, 123, 125; MARS:224; AVR:273-278; MAI:308, 332; JUIN:378, 382, 399, 410;
SUISSE FEV:119, 123, 125; MARS:165, 228; MAI:308, 335, 380; JUIN:379, 391;
SURINAM JAN:6, 73-75; FEV:125; MARS:197; AVR:253; MAI:300-315; JUIN:406;
SYLVICULTURE JAN:12, 27; FEV:108; MARS:169, 182, 224;
SYNDICATS MAI:336, 338;

TCHAD JAN:19; FEV:125; MAI:311, 336;
TCHECOSLOVAQUIE JAN:3, 61-62; FEV:98, 130; MARS:164, 166-167, 210; MAI:310; JUIN:377, 411;
TELECOMMUNICATIONS JAN:5, 27, 31, 36, 42, 47, 49, 55; FEV:110; MARS:171; AVR:262; JUIN:409;
TELEDETECTION MARS:184; MAI:347;
TELEVISION JUIN:387;
TERRES--EXPLOITATION JAN:28, 53; FEV:103, 107, 109, 118, 120; MAI:311;
TERRITOIRES DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE MARS:213-216, 221;
TERRITOIRES FRANCAIS D'OUTRE-MER MARS:213-216, 218-222;
TEXTILES AVR:254, 262, 281-282; MAI:313-314, 380-381, 383; JUIN:378, 393;
THAILANDE JAN:49-50, 62; FEV:109, 125; MARS:183; AVR:258, 262, 281-282; MAI:319;
THONIDES JAN:74;
TOGO JAN:55; FEV:125; MARS:169, 223, 226;
TONGA FEV:127; MARS:211; JUIN:396;
TOURISME JAN:22; FEV:104; MARS:181; JUIN:381, 385;
TRAFIC FRONTALIER FEV:119, 139; MAI:347;
TRAITE DES ETRES HUMAINS JUIN:392-393;
TRAITE INTERDISANT LES ESSAIS MARS:207;
TRAITES-ACCORDS AVR:281;
TRANSPORT JAN:7, 32, 34, 41, 65, 74-75; FEV:131; MARS:167-168, 170, 184, 189, 196; MAI:312, 339, 342, 344-346; JUIN:381, 387, 390, 392, 396-397;
TRANSPORT DE MARCHANDISES MARS:167, 188; MAI:345-346; JUIN:381;
TRANSPORT--CERENIL DE PEB JAN:20, 31, 42;
TRANSPORT--VOYAGEURS JUIN:381;
TRANSPORTS AERIENS JAN:2, 64-65; FEV:116; MARS:1210-211; MAI:312, 339, 342, 380; JUIN:387, 392, 407;
TRANSPORTS MARITIMES JAN:75; MARS:189; MAI:312; JUIN:380, 396-397;
TRANSPORTS ROUTIERS JAN:2, 74; FEV:131; MARS:167-168; MAI:344-346; JUIN:381, 390;
TRAVAIL JAN:27, 57, 73; FEV:131-136; MARS:197-207; MAI:336-338; JUIN:401-403, 409;
TRAVAIL DE BUREAU FEV:133;
TRAVAIL NOCTURNE MARS:190, 201;
TRAVAIL OBLIGATOIRE MARS:200, 204;
TRAVAIL--HEURES MARS:197;
TRAVAIL--INSPECTION FEV:135;
TRAVAILLEURS JUIN:403, 409;
TRAVAILLEURS ETRANGERS MAI:315; JUIN:388, 409;
TRAVAILLEURS INDIGENES MARS:203-204;
TRAVAILLEURS MIGRANTS JUIN:388;
TRAVAILLEURS--PROTECTION MAI:336, 338; JUIN:403;
TRINITE-ET-TOBAGO JAN:62; FEV:125;
TUNISIE JAN:7-9, 67, 72; FEV:98, 108, 125; MARS:165; MAI:335; JUIN:381, 387, 395, 408-409;
TURQUIE JAN:19-20, 76; FEV:113, 136; MARS:166, 169-170, 224; MAI:340;
TUTELLE MARS:227-228;

INDEX (ENGLISH)

WATER RESOURCES JAN:2, 93, 22-24, 26, 38, 46, 49, 54, 77; FEB:102-104, 106-107, 111, 114; MAR:175, 179; APR:254, 257;
WATERCOURSES JAN:32, 34; JUNE:381;
WEAPONS FEB:124; MAR:211; MAY:348;
WEAPONS--BACTERIOLOGICAL FEB:124;
WEAPONS--NUCLEAR JAN:65, 68; FEB:118, 123; MAY:318-319, 367;
WEIGHTS AND MEASURES MAR:200;
WETLANDS APR:268;
WILDLIFE MAR:181;
WOMEN MAR:191, 198, 200-201, 203; MAY:337;
WOOL APR:262; MAY:314, 343; JUNE:393;
WORK HOURS MAR:197;
WORKERS JUNE:403, 409;
WORKERS--FOREIGN MAY:395; JUNE:388, 409;
WORKERS--INDIGENOUS MAR:203-204;
WORKERS--MIGRANT JUNE:388;
WORKERS--PROTECTION MAY:336, 338; JUNE:403;
WORKERS' COMPENSATION MAR:198-199;
WORLD FOOD COUNCIL MAY:308;
WORLD HEALTH ORGANIZATION JAN:57; FEB:97, 124-128; MAR:189; APR:272; MAY:322, 350; JUNE:390;
WORLD TOURISM ORGANISATION JUNE:385;

YEMEN JAN:45-46, 78; FEB:127, 136; APR:253, 268-269;
YOUNG PEOPLE FEB:134; MAR:198, 206;
YUGOSLAVIA JAN:1, 23-24, 62, 70, 77; FEB:98, 106-107, 125; MAR:165; APR:268; MAY:313, 340, 344; JUNE:388;
ZAIRE JAN:33-34; FEB:125; MAR:165, 169; MAY:330-331, 333, 336;
ZAMBIA JAN:47, 67; MAR:163, 183, 209; APR:259;

INDEX (FRANCAIS)

UNION DES PAYS EXPORTATEURS DE BANANES MAI:315;
UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:6, 62, 74; FEV:98, 118; MARS:164, 166; AVR:263, 270; MAI:316, 342; JUIN:378, 393, 405;
UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXENBOURGEOISE JUIN:377;
UNION POSTALE UNIVERSELLE MARS:213-223; AVR:273-278; MAI:322-328; JUIN:406;
UNIVERSITES MARS:224; MAI:346;
URANIUM AVR:262;
URBANISME JAN:7-8, 11, 41, 56, 58, 60; FEV:114; MARS:166, 184; AVR:254, 258;
URUGUAY JAN:52; FEV:116; AVR:267; MAI:318; JUIN:397;

VAISSEAUX JAN:5; FEV:112; MARS:200; JUIN:384, 396-397, 401-402;
VEGETAUX JAN:5, 73; MAI:317; JUIN:406;
VHICULES A MOTEUR FEV:128; MARS:187-188; AVR:267; MAI:321; JUIN:400, 407;
VENEZUELA FEV:117, 125; MARS:185; JUIN:385-386;
VENTES INTERNATIONALES MAI:314, 344;
VIET NAM FEV:128; AVR:264;
VIEUX TRAVAILLEURS--ALLOCATIONS FEV:135, 140; JUIN:409;
VIREMENTS POSTAUX MAI:326;
VISAS JAN:6, 74; MAI:315; JUIN:383;
VOLAILLE JAN:6;
VOLONTAIRES AVR:264;
VOLS APPRETES MAI:342;

YEMEN JAN:45-46, 78; FEV:127, 136; AVR:253, 268-269;
YEMEN DEMOCRATIQUE JAN:45; FEV:125; MAI:308;
YUGOSLAVIE JAN:1, 23-24, 62, 70, 77; FEV:98, 106-107, 125; MARS:165; AVR:268; MAI:313, 340, 344; JUIN:388;
ZAIRE JAN:33-34; FEV:125; MARS:165, 169; MAI:330-331, 333, 336;
ZAMBIE JAN:47, 67; MARS:163, 183, 209; AVR:259;
ZONES D'HABITATION JAN:31;
ZONES HUMIDES AVR:268;





